

(VOL.1) ASSOCIATION OF UNITED UKRAINIAN
CANADAINS
GLACE BAY, NOVA SCOTIA

CORRESP. TO 11-3-54 Incl.

ARCHIVES

MAY 14 1992

REVIEWED BY NAR /
REVISE PAR EMAN
BY (YEAR)
OR (ANNÉE)

[Signature]

s.15(1)(d)ii

INACTIVE

Kindes

(VOL. 1) ASSOCIATION OF UNITED UKRAINIAN
CANADIANS
GLACE BAY, NOVA SCOTIA

CORRESP. TO 11-3-54 Incl.

s.15(1)(d)ii

CARDED - 17
MAY 24 1966



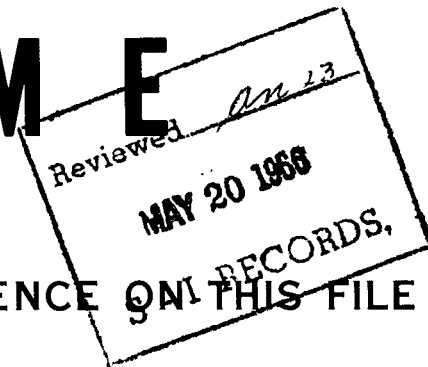
RCMP - 7485

DATED FROM FILE NO.

TO 11-3-54 VOLUME NO. 1

C L O S E D
V O L U M E

DO NOT PLACE ANY CORRESPONDENCE ON THIS FILE



FOR SUBSEQUENT CORRESPONDENCE SEE:

s.15(1)(d)ii

FILE NO.

VOLUME NO.

2

PLEASE KEEP ATTACHED TO TOP OF FILE 000353

011 11 1011 1011-1-111

12-1-84

U-E-2-0-1-11-2-1-1 1-1-1-1-1-1-1
1-1-1-1-1-1-1

7-7a/2 - Glace Bay, N.S.: M.D. Salizhin, (sec'y., sends
\$27.00 in renewals; \$4.00 in contributions collected by campaign
workers; and \$19.00 raised at various functions, a total of
\$50.00. None of the contributions is noteworthy.

s.15(1)(d)ii

REVIEWED
SPECIAL BR. RECORDS
10-5-84
DATE

DATE.....

SUPPLEMENT

REPORT.....

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

DIVISION FILE No. [REDACTED]

DIVISION
"H"

SUB-DIVISION
SYDNEY

DETACHMENT
Special Section

PROVINCE Nova Scotia

DATE Nov. 27th, 1953.

FILE
REFS.

RE:

Association of United Ukrainian
Canadians - Glace Bay, Nova Scotia.

678992 DEC 453

CONFIDENTIAL

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

26-1-53.

(J.S.W.R.) Cst.
i/c C.I.D.

A. R. V. No.

1. With reference to the above and further to previous reports submitted in this regard, please be advised that since submission of the last report, there is nothing of interest to report. This organization has remained dormant and furthermore, no activities have been carried on in their hall.

2. In view of the above, the Diary Date is being extended as marginally noted at which time a further report will be submitted. In the meantime, observations and enquiries are continuing and should any information of value be forthcoming, an immediate report will be submitted.

3. STILL UNDER INVESTIGATION.

W. Uhryniw Cst.
(W. Uhryniw) Reg.# 15272

The O. C., "H" Division

FORWARDED for your information. *continued*
enquiries and observations are being instituted and should information of value be forthcoming prior to the expiry of the Diary Date, an immediate report will be submitted.

S. U. I.

Sydney, N. S.
27-11-53.

(J.R. Roy) Insp.
Commanding Sydney Sub-Division

Commissioner, Ottawa.

1. FORWARDED. The Glace Bay Branch of the A.U.U.C. has remained dormant with no activities being carried on in their hall.

2. S.U.I.

D.D. 25-11-54.
Halifax, N.S.
1-12-53
MM/CC

D. O. FORREST, Supt.,
i/c CIB.

DIARY DATE

SET FOR 15-11-54.

s.15(1)(d)ii

REVIEWED
SPECIAL TO RECORDS

8-12-53

DAY

R
INITIAL

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney Special Branch
PROV: Nova Scotia DATE February 14, 1953.

FILE
REFS.

Roman TURCHYN @ TURCHIN,
Dominion, N. S.

CONFIDENTIAL

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

8-10-52

A. R. V. No.

1. Further to p.c.r., this will advise that the above named subject is still residing at Coxheath, N. S., with Michael OLESCHUK and is employed by the latter on his farm. He was personally observed operating a tractor on the 13-2-53 by the writer.

2. Subject of file continues to remain inactive and there is nothing of interest to report at this time. The Association of United Ukrainian Canadians at Glace Bay, N. S., have been dormant for some time now and there is no information of any meetings being held.

3. In perusing individual file on this subject it does not indicate that he has ever been excessively active in left-wing activities. He is a member of the Glace Bay branch of the AUUC but this organization has been inactive for some time. At one time however, subject made quite an effort to revive the activities of the AUUC but apparently had very little success.

4. The actions of this subject will be closely watched and an immediate report submitted should any attempt be made by him to rejuvenate the AUUC. In the meantime however, may diary date be extended as marginally noted.

5. STILL UNDER INVESTIGATION.

s.15(1)(d)ii

Cst. for
(J. S. W. Ramsay) 14714
N. C. O. i/c O. D. S.

The O. C. "H" Division.

Forwarded for your information. Enquiries indicate that file subject continues to remain inactive and continues to reside with Michael OLESCHUK, the latter being subject of Div. File [redacted]. The marginally noted diary date will be complied with.

Sydney, N. S.

(J. R. Roy)

S/Insp.

Commanding Sydney Sub-Division.

14-2-53.
Commissioner, Ottawa.

1. FORWARDED for your information.
2. S. U. I. D.D. 25-10-53

Halifax, N.S.
20-2-53

J.H.T. Poudrette, Supt.,
i/c C.I.B.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Special Branch C.I.D.
PROVINCE Nova Scotia DATE 26-1-53

64617 FEB 253

RE:

FILE
REFS.

Association of United Ukrainian
Canadians - Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

12-1-52

A. R. V. No.

1. Reference the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that the above noted branch of the AUUC has not been active since the visit of S. DOBROWOLSKY to this area on the 26 and 27th of April, 1952, at which time a mass meeting was held in the AUUC hall in Glace Bay, N.S., on the 27-4-52. Discreet enquiries in Glace Bay, N.S., have revealed that there are presently no meetings being held and further that no socials or dances have been held since this time.

revealed that there were presently no activities being carried on by the Glace Bay branch of the AUUC and that the AUUC hall in Glace Bay, N.S., had been used for a meeting, a social or a dance since the early fall of 1952."

3. In view of the foregoing a somewhat lengthy diary date is being set in this instance and if any information with regard to activity by this group is received in the meantime, an immediate report will be submitted.

4. S.U.I.

(F.J.W. Sauriol), 13281.
i/c Sydney Cpl. C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information. There are presently no activities being carried on by this branch of the AUUC and for this reason this somewhat lengthy diary date is being set. In the meantime should any information be received with regard to renewed activity within this organization this diary date will be ignored and an immediate report submitted.

Sydney, N.S. s.15(1)(d)ii
26-1-53
Commissioner, Ottawa.

(J.R. Roy) S/Insp
Commanding Sydney Sub-Division

1. FORWARDED for your information. The A.U.U.C. has not recently undertaken any activity of interest in this area.

2. S.U.I. D.D. 10-12-53.

Halifax, N. S. J. H. T. Poudrette, Supt.

31-1-53 OFFICE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN. i/c CIP000358

RECEIPT ACK'D.

FEB 2 1953

OFF. i/c SPEC. BR.

FEB 2 1953

DIARY DATE

SET FOR. 30-11-53

REVIEWED
SPECIAL BR. RECORDS
4-2-53

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-287

DIVISION **"H"** SUB-DIVISION **Sydney** DETACHMENT **Special Branch**
PROVINC **Nova Scotia** DATE **December 12, 1952.**

FILE REFS. RE: **Association of United Ukrainian Canadians - Glace Bay, N. S.** **727002 DEC 22 52**

CONFIDENTIAL

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

1. Further to previous reports in the above connection, this will advise that there is no known activity within the A. U. U. C. at this time. The dances which were being held at their hall, have long since been discontinued, apparently not lasting all of the summer months.

2. Our informants in the Glace Bay area have no knowledge of any activities sponsored by this organization and if any meetings are being held, they are done secretly and in private homes. Investigation will be maintained in this matter and the marginally noted diary date will be complied with.

3. **STILL UNDER INVESTIGATION.**

J. S. W. Ramsay Cst.
(J. S. W. Ramsay) 14714

14-7-52

The O. C. "H" Division.

Forwarded for your information. Continued enquiries have failed to indicate that the above organization is active in the Glace Bay district at this time. The marginally noted diary date will be complied with.

A. R. V. No.

Sydney, N. S.
13-12-52.

J. R. Roy S/Insp.
(J. R. Roy)
Commanding Sydney Sub-Division.

THE COMMISSIONER, OTTAWA

1. **FORWARDED** for your information. The Glace Bay branch of the Association of United Ukrainian Canadians has not recently undertaken any activities of interest.

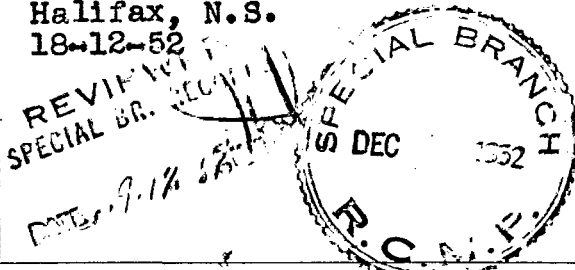
2. **S. U. I.**
D.D. 25-5-53

J. H. T. Poudrette
J.H.T. Poudrette, Supt.
1/c CIB

Halifax, N.S.
18-12-52

DIARY DATE
10-5-53.

SET FOR



s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

DIVISION **IX** DIVISION FILE NO. [REDACTED]
SUB-DIVISION **Sydney** DETACHMENT **Special Branch**
PROVINCE **Nova Scotia** DATE **July 14, 1952.**

415007 JUL 21 52

RE: Association of United Ukrainian
Canadians - Glace Bay, N. S.

CONFIDENTIAL

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

9-7-52
SPECIAL BRANCH
JUL 22 1952
A. R. V. No. 100
T.C.M.P.

1. Further to p.c.r., this will advise that it has now been learned that the above organization is holding weekly Saturday night dances at their hall in Glace Bay, N. S. Apparently they are just for the summer months and although sponsored by the A. U. U. C., they are open to the public. The admission price or average attendance cannot be established at this time.

2. With further reference to the meeting held on 26-4-52 and addressed by Stanley DOBROWOLSKY, Lachine, Que., Div. File [REDACTED] it has also been learned that he received somewhat the same treatment as he received in Sydney on the same date. Apparently two carloads of D. P.'s motored to Glace Bay and caused the meeting to be broken up, by asking him questions about life in Russian dominated countries.

3. Enquiries will continue regarding the activities of this organization and a further report submitted to comply with the undermentioned diary date.

4. STILL UNDER INVESTIGATION.

J. S. W. Ramsay Cst.
(J. S. W. Ramsay) 14714

A. R. V. No. The C. C. "H" Division.

Forwarded for your information. It will be noted that weekly Saturday night dances are being held at the A. U. U. C., hall in Glace Bay, N. S. Enquiries are continuing and a report will be submitted to comply with the diary date as noted.

s.15(1)(d)ii

Sydney, N. S.
14-7-52.

J. R. Roy S/Insp.
(J. R. Roy)
Commanding Sydney Sub-Division.

Commissioner, Ottawa.

1. FORWARDED for your information - with copies of Sydney Special Branch report of July 9, 1952 attached. Reference has been made above to a meeting addressed by Stanley DOBROWOLSKY, your file [REDACTED] at Sydney, N.S., on April 26, 1952. This matter was reported in correspondence forwarded to you by our minute of 2-5-52 under the heading, "Association of United Ukrainian Canadians, Sydney, N. S.", [REDACTED]

2. S.U.I. D.D. 20-12-52

Halifax, N. S.

D. O. FORREST Supt.

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN. 000360

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE July 9, 1952.

FILE REFS. RE: Association of United Ukrainian
Canadians, Glace Bay, N. S.

CONFIDENTIAL

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

8-12-51

A. R. V. No.

1. Further to p.c.r., this will advise that there is very little of importance to submit regarding the activities of the above organization. The only incident considered worthy of mentioning is that on the 26-4-52 one Stanley DOBROWOLSKY Lachine, Que., spoke to a meeting of the A. U. U. C., at Glace Bay, N. S., and departed this area during the evening of the same date. It has not been possible to ascertain the names of the persons who attended this meeting but enquiries are continuing in this regard as well as other activities of this organization. DOBROWOLSKY is the subject of Div. File No. [REDACTED]

2. STILL UNDER INVESTIGATION.

J. S. W. Ramsay
(J. S. W. Ramsay) 14714

The O. C. "H" Division.

Forwarded for your information. It will be noted that the only activities within this organization that came to our attention is an address to the A.U.U.C., by Stanley DOBROWOLSKY. The marginally noted diary date will be complied with.

Sydney, N. S.
9-7-52.

J. R. Roy
(J. R. Roy) S/Insp.
Commanding Sydney Sub-Division.

*V.L.H. cd. for
M.C.O. - A.O.L.*

DIARY DATE
10-12-52.
SET FOR.....

s.15(1)(d)ii

SECRET

**ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS**

EXTRACT RE: AUUC, Glace Bay

H. Q. FILE: [REDACTED]

SOURCE OF INFORMATION: COPY

DATE: 2-5-52

"H" Division
S.B. - C.I.B.

DIV. FILE NO. [REDACTED]
H.Q. FILE NO: [REDACTED]

Halifax, N.S., May 2, 1952.

Commissioner, Ottawa.

Re: Special Branch Monthly Bulletin.

1. The following is reported for the month of April, 1952.

LABOUR PROGRESSIVE PARTY

2. The only Party activity of interest during the month took place in the Cape Breton area where meetings of the Caledonia Club at Glace Bay and the Norman Bethune Club at Sydney were held. Nothing of importance was discussed at these meetings, which were poorly attended and dominated by Arthur WILLISTON, the Provincial Party Organizer.

3. On April 27 a meeting of all Cape Breton members was held at Sydney, N.S. for the purpose of hearing an address by Stanley B. Ryerson of Toronto, who spoke on his recent visit to Europe and the great strides being made by the peoples of the new democracies.

MASS LANGUAGE GROUPS

Association of United Ukrainian Canadians.

4. Meetings of the Association of United Ukrainian Canadians were held at Sydney, N.S. and Glace Bay, N.S. on April 26 and 27 respectively, for the purpose of hearing addresses by C. Dubroloski. Although advertised in the local press, both meetings were poorly attended and only by the more ardent members of the Association. Dubroloski identified himself as one of a group of Canadian Youth chosen to attend the Berlin Youth Festival recently held in Germany. He spoke in glowing terms of the reception the Canadian delegation had received and the outstanding work being done by young people in areas visited behind the Iron Curtain. The meeting held at Sydney was interrupted by a number of newly-arrived Ukrainian displaced persons and Canadian-born persons of Ukrainian extraction. Spokesmen for this group denied that conditions in European countries under Russian domination were as described by Dubroloski. No violence occurred at the meeting but it is reported that much of the effectiveness of Dubroloski's speech was lost by the incident.

5. The branches of the following organizations in existence in Nova Scotia have not been active and no meetings were held during the period under review:

.....

.....

CONDITIONS UNEMPLOYMENT
(Nova Scotia)

s.15(1)(d)ii

8. No recent steps have been taken to organize unemployed groups in Nova Scotia.

9. Following are the latest statistics available from the Provincial Department of Labour, together with comparative figures:

Mar. 1952, Feb. 1952, Mar. 1951

Unplaced Applicants 17,873 17,008 17,171

sgd. D.O. Forrest, Supt., i/c C.I.B.

ORIGINAL ON: [REDACTED]

(5) EXTRACT MADE BY: D.R.
2-5-52

000362

SECRET

**ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS**

EXTRACT RE: A.U.U.C. Glace Bay

H. Q. FILE:

SOURCE OF INFORMATION:

DATE: **28-4-52**

DIV. FILE No.

DETACHMENT **SPECIAL BRANCH C.I.D.**

RE: ASSOCIATION OF UNITED UKRAINIAN CANADIANS-Sydney, Nova Scotia

1. Attached hereto please find press clippings taken from the April 24th and 25th issue of the Sydney Post Record and advertising a meeting sponsored by the A.U.U.C. to be held in Sydney and Glace Bay, N.S., on the dates of April 26th and 27th, 1952, respectively. The advertised speaker for these meetings is advertised as C. DUBROLOSKI.

2. The following report was received from on the 28-4-52 in this connection:

"An advertised mass meeting was held in the Ukrainian Labour Temple, Sydney, N.S., on April 26, 1952 at 7.30 p.m. to hear C. DUBROLOSKI, who recently returned from Europe.

Chairman of this meeting was Michael OLESCHUK and present were: Mytro SLOTIUK, Fred SLOTIUK, Steve MYDE, Sam KULYNICH, Mrs. Sam KULYNICH, Mrs. Mike OLESCHUK, Steve ANDRUSZYNSKY, Teofil ONKISH, Mike HAWRYLUK, Mrs. Mike HAWRYLUK, Mike MYSTOCHYNSKY, Joe HAWRYLUK and George MORACHEN. Among the spectators who were recognized were Joe and Mike PARICH.

C. DUBROLOSKI spoke from 8.15 to 9.45 p.m. He said that he was born in Winnipeg and was one of a group of Canadian Youth chosen to attend the Berlin Youth Festival which was recently held in Germany. He gave a detailed and vivid report of the vast upsurge of young people in all countries who are organizing for peace in Europe. Dubroloski spoke in glowing terms of the reception accorded the Canadian delegation while travelling through France, Italy, Czechoslovakia and reiterated again and again that the young people of Europe want peace desperately and are willing to fight for it. He stated that the youth in Europe realize that American imperialism wants to make them cannon fodder in American attacks on the Soviet Union. Dubroloski stated that some of the Canadian delegation, himself included, visited Moscow, Kiev, Lwow, Ternopol and other cities behind the Iron Curtain. He claimed that people in the Soviet Union and the People's Democracies are working cheerfully and are very happy. They are building a new kind of world and they do not want war at all. Only the gangster leaders in the western countries, especially in America, are continually planning for war in order to make profits.

.....

3. The following is a list of those mentioned in report and on which files are maintained at this office:

Mike OLESCHUK-
Wm. HAWRYLUK -
Mrs. HAWRYLUK (W)
Geo. MORACHEN.

s.15(1)(d)ii

4. S.U.I.

D.D. 30-8-52

Cpl.

F.J.E. Sauriol, 13281
i/c Sydney C.I.D.

COMMISSIONER, Ottawa.

1. FORWARDED for your information

S.U.I.

D.D. 10-9-52.

Halifax, N.S. 2-5-52 S. 1/Med

D.O. MORRIS, Supt.

ORIGINAL ON:

28-4-52

EXTRACT MADE BY: 1/c C.I.D.
N.C.

000363

SECRET

EXTRACT FORM

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

EXTRACT RE: A.U.U.C. GLACE BAY. N.S. H. Q. FILE: [REDACTED]
SOURCE OF INFORMATION: UKR. LIFE 3-4-52 DATE: 3-4-52

No. 1. DIV. FILE No. DETACHMENT
RE:
No. 2. VOLXII. NO.14(557) OF UKRAINSKE ZHITYA ISSUE: 3-4-52
LANGUAGE UKR. TRANSLATED BY: M.P. AT R.C.M.P.HQS.

PAGE 8.

"A CONFERENCE LAUNCHES THE CAMPAIGN OF AUUC IN MONTREAL". - Signed with the initials of Stanley Dobrowolsky, the item carries an account of the special conference of the executive members of the AUUC and WBA branches from Montreal, Pt. St. Charles, LACHINE, ROSEMOUNT, ST. LAURENT and OTTAWA. It was held early in March, in MONTREAL, for the purpose of planning the organization of the March-April campaign for new members and funds.

M. ROSKO, chairman of the Provcom of AUUC, opened the meeting.

M. TERESIO, national head of the AUUC, spoke on the main tasks of the AUUC, which the membership must carry out without delay. The speaker proposed that the dramatic groups of the AUUC in Montreal take an active part in the opening of the Shevchenko museum in Palermo and in the Celebration of the 2nd anniversary of the erection of a monument to Shevchenko.

MI. TKACH, manager of the press campaign of the "Ukrainian Canadian", made a report on the work of the English-speaking branches in that campaign.

S. DOBROWOLSKY, secretary of the Provcom, presented the plan of work as outlined by the executive committee of the Provcom. He also urged those present to launch the local AUUC campaign with their declarations. In response of his appeal, \$685.00 was pledged.

Yo. (Jos.) OLESCHUK, secretary of the Provcom, urged those present to take part in the coming district conference of the WBA. He also stressed the collaboration between the AUUC and the WBA.

The following plan of action was adopted:

1. A systematic study of the addresses and resolutions of the conventions.
2. To exceed the quota in the March-April campaign. The district quota is: 85 members and \$1,500 of organizational fund.
3. To reinforce the educational work in the branches.
4. To step-up the work for peace; to organize more expository meetings on peace; to see to it that a large Ukrainian delegation is sent to the peace congress in Toronto, opening on May 10 and 11.
5. To see to it that a large group of the AUUC artists takes an active part in the opening of the Shevchenko museum in Palermo.

Cont'd page 2.

s.15(1)(d)ii

ORIGINAL ON [REDACTED] (59) 3-4-52 EXTRACT MADE BY: R/B.

000364

SECRET

EXTRACT FORM

**ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS**

EXTRACT RE: A.U.U.C. GLACE BAY. N.S. H. Q. FILE: [REDACTED]
SOURCE OF INFORMATION: UKR. LIFE 3-4-52 DATE: 3-4-52

No. 1.	DIV. FILE No.	DETACHMENT
	RE:	
No. 2.	VOL.XII. No.14(557) OF UKRAINSKE ZHITYA	ISSUE: 3-4-52
	LANGUAGE UKR. TRANSLATED BY: M.P.	AT R.C.M.P.HQS.

CONTINUED

The only lament was that "in recent times the Houde-Duplessis cossacks were making frequent visits to the premises of the AUUC in MONTREAL and at the POINT ST. CHARLES, and endeavouring by means of terror to drive the membership away from active work in the organization".

The conference resolved that the Provcom prepare a campaign of public protests against these "undemocratic raids on our cultural-educational organization, calling to assistance the branches of the AUUC all over Canada, if necessary".

A district concert was held in the evening, arranged by the local and Iachine choirs.

The Provcom includes the branches of MONTREAL district and OTTAWA, as well as the branches in VAL D'OR, GLACE BAY and SYDNEY, N.S., it is stated.

.....

s.15(1)(d)ii

ORIGINAL ON: [REDACTED] (59) 3-4-52 EXTRACT MADE BY: R/B.

000365

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION SYDNEY DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE August 6th, 1951.

A.U.U.C.

FILE REFS. RE: Workers Benevolent Association, Dominion, N. S.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R. 15-5-51.

(F.J.W.S.)
C. I. D.

A. R. V. No.

1. With reference to the captionally noted organization and further to previous correspondence submitted in this respect, kindly be advised that there is nothing new to report since submission of the last report. Various discreet enquiries were instituted and efforts were made to obtain the membership of this organization but were met with negative results. It is believed that the membership of the above organization is the same as that of the A.U.U.C. in Glace Bay, N. S., however, there has been no activity noted and informants state that nothing of value with regard to this organization has come to their attention.

2. Enquiries are continuing and a further report in this connection will be submitted by the marginally noted Diary Date.

3. STILL UNDER INVESTIGATION.

Cst.
(W. Uhryniw) Reg.# 15272

The O. C., "H" Division

FORWARDED for your information. Enquiries are continuing and a further report will be forwarded by Diary Date as set.

S. U. I. s.15(1)(d)ii

Sydney, N. S. (J.H.T. Poudrette) Insp.
6-8-51. Commanding Sydney Sub-Division
Commissioner, Ottawa.

1. FORWARDED for your information. The captionally named branch of the Workers Benevolent Association has not recently undertaken any activity of interest.

2. S. U. I.

DIARY DATE

SET FOR...20-12-51. Halifax, N. S. D. O. FORREST, Supt.
9-8-51 i/c CIB
S.1/McD D.D. 27-12-51

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

C-237

SECRET

DIVISION FILE NO. [REDACTED]

DIVISION "H"

SUB-DIVISION SYDNEY

DETACHMENT

Special Branch

PROVINCE

Nova Scotia

DATE

May 22nd, 1951.

FILE REFS.

RE: Association of United Ukrainian
Canadians - Sydney, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

19-3-51.

(V.L.H.) Cst.
Temp. i/c C.I.D.

A. R. V. No. [REDACTED]

1. Further to previous correspondence submitted in this respect, please be advised that there is nothing new to report in connection with this organization. There is no social or political activities and the members do not attend any meetings.

2. A further report on the activities of this organization will be submitted to comply with the under noted Diary Date.

3. STILL UNDER INVESTIGATION.

Cst.
(W. Uhryniw) Reg.# 15272

The C. C., "H" Division.

FORWARDED for your information. This organization has been practically at a stand still during the past while. A further report on the captionally named organization will be forwarded when received by Diary Date as shown.

S. U. I.

Sydney, N. S.
22-5-51.

(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division

Insp.

s.15(1)(d)ii

DIARY DATE

SET FOR 8-8-51.

22/5/51

Div. File No. [REDACTED]
H.Q. File No. [REDACTED]

The Commissioner - Ottawa.

Re: Association of United Ukrainian
Canadians - Sydney, N. S.

1. FORWARDED for your information -
copies of Sydney Special Branch report dated
May 22nd, 1951 under the above heading.

2. Following is an extract taken from
a report submitted [REDACTED] in connection

[REDACTED]

4.

S. U. I.

D.D. 20-8-51

Halifax, N. S.
31-5-51
S.1/MS

D. O. FORREST, Supt.
1/c CIB

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION SYDNEY DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE May 15th, 1951.

FILE REFS. RE: Workers Benevolent Association,
Dominion, N. S.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

19-3-51.

Cst.

(V.L.H.)

Temp. i/c C.I.D.

A. R. V. No.

1. Further to previous correspondence submitted in this connection, please be advised that further enquiries were conducted relative to the captionally noted organization, however, no information of value was received. Efforts were made to obtain the membership of this organization but were met with negative results. It is presumed that the membership of the above named organization consists of practically the same membership that are connected with the Glance Bay branch of the A.U.U.C. In any respect, there has been no activities noted and reliable contacts have advised the writer that nothing of value with regard to this organization has come to their attention.

2. Continued enquiries will be instituted and efforts will be made to obtain as much information as possible. A further report will be submitted to comply with the marginally noted Diary Date.

3. STILL UNDER INVESTIGATION.

Cst.

(W. Uhryniw) Reg.# 15272

The O. C., "H" Division.

FORWARDED for your information. Further enquiries are being carried out and a report will be forwarded when received.

S. U. I.

Insp.

Sydney, N. S.
15-5-51.

(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information.

2. S. U. I. D.D. 10-8-51

Halifax, N. S.
17-5-51
S.2/MS

D. O. FORREST, Supt.
i/c CIB

s.15(1)(d)ii

DIARY DATE

SET FOR 25-7-51.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

TRACT RE: A.U.U.C. Glace Bay

H.Q. File [REDACTED]

SOURCE: [REDACTED]

DATE: 1-5-51

DIV. FILE NO. [REDACTED]

DETACHMENT: Sydney

RE: Labour Progressive Party, Sydney, N.S.

1. The following report was received [REDACTED]
on the 28-4-51:

[REDACTED]

Signed: P.J.W. Sauriol, 13281, Cpl.
I/O Sydney, C.I.D.

s.15(1)(d)ii

[REDACTED] (2) 1-5-51

/AR

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION **"H"** SUB-DIVISION **SYDNEY** DETACHMENT **Special Branch**
PROVINCE **Nova Scotia** DATE **December 8th, 1951.**

RE:

**Association of United Ukrainian
Canadians - Glace Bay, N. S.**

769890 DEC 14 51

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

13-6-51.

**Cpl.
(F.W.S.)
i/c C. I. D.**

A. R. V. NO.

DEC 14 1951

OFF. i/c SPEC. BR.

DIARY DATE

SET FOR **10-7-52.**

**REVIEWED
SPECIAL BR. RECORDS**

17-12-51

DATE

1. With reference to the above and further to previous correspondence submitted in this regard, please be advised that since submission of the last report, there is nothing new to report. This organization has remained dormant during the past while. The A.U.U.C. hall in Glace Bay has not been repaired and since submission of the last report, the hall has never been used.

2. Enquiries and observations are continuing and further report in this regard will be submitted to comply with the marginally noted Diary Date.

3. **STILL UNDER INVESTIGATION.**

W. Uhryniw Cst.
(W. Uhryniw) Reg.# 15272

The O. C., "H" Division

FORWARDED for your information. This organization has remained dormant and since submission of the last report, the A.U.U.C. hall in Glace Bay has never been used. A further report will be forwarded by the Diary Date as set.

S. U. I.

**Sydney, N. S.
8-12-51.**

J. H. T. Poudrette Insp.
(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division

The Commissioner - Ottawa.

1. **FORWARDED** for your information. The A.U.U.C. in this area have not recently undertaken any activity of interest.

2. **S. U. I. D.D. 20-7-52**

**Halifax, N. S.
13-12-51
S.1/MM**

D. O. Forrest Supt.
D. O. FORREST, Supt.
i/c CIB

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION SYDNEY DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE June 13th, 1951.

FILE REFS.

RE: Association of United Ukrainian Canadians - Glace Bay, N. S.

379536 JUN 18 51

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

20-3-51.

(F.J.W.S.) Cpl.
i/c C. I. D.

A. R. V. No.

1. Further to previous correspondence submitted in this connection, kindly be advised that since submission of the last report, there has been no new developments. This organization has been very quiet during the past while and Informants state that the activities with the Glace Bay branch of the A.U.U.C. are presently at a stand still. There has been no work done on the A.U.U.C. hall in Glace Bay and at present, this hall is never used.

2. Continued enquiries and observations will be carried out and a further report will be submitted to comply with the marginally noted Diary Date.

3. STILL UNDER INVESTIGATION.

(W. Uhryniw) Reg.# 15272 Cst.

The O. C., "H" Division.

FORWARDED for your information. Please note that there has been no activity, whatsoever, within the captionally mentioned organization. Enquiries are continuing and a further report will be forwarded as marginally indicated.

S. U. I.

s.15(1)(d)ii

Sydney, N. S.
13-6-51.

(J.H.T. Poudrette) Insp.
Commanding Sydney Sub-Division

The Commissioner - Ottawa.

RECEIPT ACK'D.

JUN 18 1951

OFF. i/c SPEC. BR.

REVIEWED
SPECIAL BR. RECORDS

DATE 10-6-51 INITIAL 11/9

DIARY DATE

SET FOR 30-11-51.

1. FORWARDED for your information. The Glace Bay Branch of the captionally named organization has not recently undertaken any activity of interest.

2. S. U. I. D.D. 10-12-51

Halifax, N. S.
15-6-51
S.1/MS

O. FORREST, Supt.
i/c CIB



ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION SYDNEY DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE March 20th, 1951.

FILE REFS. RE: Association of United Ukrainian Canadians - Glace Bay, Nova Scotia.

192159 APR-9 51

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

9-1-51.

J.L.K. for Cpl.
(F.J.W.S.) A.O.D.
i/c C. I. D.

1. Further to p.c.r. submitted in this respect, please be advised that further enquiries were conducted and it was learned that this organization has been very quiet during the past while. Observations were also carried out but no activity, whatsoever, was noted. Informants state that activities with the above noted organization are presently at a stand still. It was learned that the damage done to the A.U.U.C. hall has not been repaired.

2. Enquiries and observations in this regard will continue and any new developments will be included in a future report. The Diary Date is being extended as marginally noted.

3. STILL UNDER INVESTIGATION.

W. Uhryn
(W. Uhryn) Cst. Reg. 15272

The O. C., "H" Division.

FORWARDED for your information. Enquiries reveal that political activities with this organization have been practically nil. However, continued enquiries are being carried out and a further report will be forwarded when received.

S. U. I.

Sydney, N. S.
20-3-51.

H. Klassen Insp.
(J.H.T. Poudrette) and
Commanding Sydney Sub-Division

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information.

2. S. U. I. D.D. 20-6-51

Halifax, N. S.
5-4-51
S.1/MS

J. Howe
(J. Howe)
I/C

Supt.
C. I. B.

DIARY DATE

SET FOR 10-6-51.

REVIEWED
SPECIAL BR. RECORDS

s.15(1)(d)ii

ATE INITIAL

INITIAL

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

000373

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION FILE No. [REDACTED]
SUB-DIVISION SYDNEY DETACHMENT
PROVINCE Nova Scotia Special Branch
DATE March 19th, 1951.

RE: Workers Benevolent Association,
Dominion, N. S.

vol 1

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

FIRST

Cpl.
(F.J.W.S.)
1/c C. I. D.

A. R. V. No.

1. With reference to the captionally mentioned organization, kindly be advised that continued enquiries have been instituted relative to this organization, with very little results, as no information of value has been gathered. It is presumed by the writer that the membership of the Workers Benevolent Association, Dominion, consists of practically the same membership that are connected with the Association of United Ukrainian Canadians, Glace Bay, N. S. In any rate, activities have been at a stand still and reliable informants state that nothing of value with respect to this organization has come to their attention.

2. Further enquiries are being conducted to obtain the membership of the above noted organization and any other pertinent information. Therefore, it is respectfully requested that Diary Date be extended as marginally noted, please.

3. STILL UNDER INVESTIGATION.

Cst.
(W. Uhryniw) Reg.# 15272

The O. C., "H" Division.

FORWARDED for your information. Very little information can be obtained with reference to the captionally mentioned organization, however, enquiries are continuing and a further report will be forwarded when received.

S. U. I.

Insp.

Sydney, N. S. (J.H.T. Poudrette)
19-3-51. Commanding Sydney Sub-Division.
The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. There is nothing of interest to report in connection with the recent activities of the Dominion Branch of the captionally named organization.

2. S. U. I. D.D. 25-5-51

Halifax, N. S. s.15(1)(d)ii Supt.
5-4-51 (J. Howe)
S.1/MS I/C C. I. R.

DIARY DATE

SET FOR-10-5-51.

SECRET

EXTRACT FORM 1.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

EXTRACT RE: AUUC - Glace Bay, N.S.

H. Q. FILE: [REDACTED]

SOURCE OF INFORMATION: Document

DATE: 11-1-51

DIV. FILE No: [REDACTED]

DETACHMENT: Sydney, N.S.

RE: Johan ZWARUN

1. With reference to the above and further to previous correspondence submitted in this connection, kindly be advised that this subject still resides in Glace Bay and continues his employment at No. 2 Colliery, Glace Bay, N.S.

2. This subject has been rather inactive during the past several months and it is felt that this is due mostly to the fact that the political activities of the A.U.U.C. have been practically nil. [REDACTED] believes that secret meetings are being held by the A.U.U.C. but does not think that this subject or his wife attend. These meetings are few and are believed to be held on certain Sundays in Daniel Michael SALYZYN'S [REDACTED] residence or the A.U.U.C. Hall in Glace Bay, NS.

.....
.....
(Sgd.) W. Uhryniw, Cst. #15272

s.15(1)(d)ii

ORIGINAL ON: [REDACTED]

EXTRACT MADE BY: SMC

000375

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SYDNEY Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE January 9th, 1951.

RE: Association of United Ukrainian Canadians - Glace Bay, Nova Scotia.

46126 JAN 27 51

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

1-11-50.

Cpl.

(P.C. W.S.)

1/c. C. I. D.

Exhibit made by: C. B. L.

1. With reference to the above and further to previous correspondence submitted in this regard, kindly be advised

believes that secret meetings are being held by the captionally noted organization. These meetings are believed to be held in Daniel Michael SALYZYN's residence or the A.U.U.C. Hall in Glace Bay, N. S. From information received, it is gathered that meetings are held on certain Sundays and very few members attend.

2. Enquiries were conducted to ascertain whether the damage done to the A.U.U.C. Hall previously reported, was repaired, however, nothing in this respect was learned.

3. Observations and enquiries are continuing and a further report will be submitted to comply with the marginally noted Diary Date.

4. STILL UNDER INVESTIGATION.
(Signature) Cst.
(W. Uhryniw) Reg.# 15272

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information. The result of further enquiries will be made the subject of a report to be submitted by the marginally noted diary date.

Sydney, N.S.
10-1-51
(J.H.T. Roudrette)
Commanding Sydney Sub-Division.
The Commissioner - Ottawa.

REVIEWED
SPECIAL BR. RECORDS

DATE 1-5-51 INITIAL

DIARY DATE

SET FOR 12-3-51.

1. FORWARDED for your information. Daniel Michael SALYZYN, referred to above, is the subject of your file. Further inquiries are being made with a view to obtaining additional information regarding the meetings being held by the Glace Bay Branch of the A.U.U.C.

2. S. U. I. D.D. 25-3-51

s.15(1)(d)ii

Halifax, N. S.
24-1-51
S.1/MS

(Signature)

(J. Howe)
I/C

Supt.

C. I. B.

(Signature)
3/1/51

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SYDNEY Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE January 9th, 1951.
SUB-DIVISION
DETACHMENT
GLACE BAY, N.S.

FILE
REFS.

RE:

Annie (Mrs. John) IWASIUKE,
Glance Bay, N. S.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

30-10-50.

Cpl.
(F.J.W.S.)
i/c C. I. D.

A. R. V. No.

1. Further to previous correspondence submitted in this connection, kindly be advised that the captionally noted subject still resides with her husband at 379 King Edward St., Glance Bay, N.S.

2. The above noted subject has been rather inactive during the past several months, however, [redacted] advises that he believes secret meetings are being held by the A.U.U.C. These meetings are believed to be held in the residence of Daniel Michael SALYZYN or the A.U.U.C. Hall in Glance Bay, N. S. These meetings are believed to be held on certain Sundays and this subject attends with her husband, John IWASIUKE.

3. Continued enquiries and observations are being instituted with respect to this subject. Efforts are being made to obtain as much information as possible and a further report will be submitted to comply with the undermentioned Diary Date.

4. STILL UNDER INVESTIGATION.

Cst.
(W. Uhryniw) Reg.# 15272

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information. A further report in connection with the activities of this subject will be submitted by the marginally noted diary date.

Sydney, N.S. (J.H.T. Poudrette) Insp.
10-1-51. Commanding Sydney Sub-Division.
The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. Inquiries are continuing in connection with the activities of this person.

2. S. U. I. D.D. 20-3-51

Halifax, N. S. Supt.
24-1-51 (J. Howe)
S.1/MS I/C C. I. B.

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H"
SUB-DIVISION Sydney
DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia
DATE 4-1-51

RE:

Association of United Ukrainian Canadians,
(Property owned by) Nova Scotia Generally.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that there is no change in the value of the AUUC hall in Sydney, N.S.

2. The AUUC Hall which was leased to the firm of Nadasdi & Clark in Glace Bay, N.S., has been returned to the AUUC at that point as this wood-working firm has gone out of business.

3. A further report in this connection will be submitted by the marginally noted diary date.

4. S.U.I.

Cpl.
(F.J.W. Sauriol), 1328b.
i/c Sydney C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

17-8-50

A. R. V. No.

Sydney, N.S. (J.H.T. Poudrette) Insp.
4-1-51 Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information and further to our memorandum of September 18th, 1950 under the above heading. It will be noted that the A.U.U.C. hall at Glace Bay, N. S. has been returned to that organization. There have been no other changes in property owned by the A.U.U.C. in this Province.

2. S. U. I. D.D. 15-5-51

Halifax, N. S.
15-1-51
S.1/MS

Supt.
(J. Howe)
I/C C. I. B.

DIARY DATE

SET FOR. 5-5-51

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS: OTTAWA

Extract Re: ASSOCIATION OF UNITED UK- H.Q. File: [REDACTED]
RAINIAN CANADIANS, Glace Bay, N.S.

Date: 3-11-50

Source of information: Not identified.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
"H" DIVISION
S.B. - C.I.B.

IN REPLY PLEASE QUOTE

DIV. FILE NO. S.B. 8
H.Q. FILE NO. [REDACTED]

Halifax, N.S.
November 3rd, 1950.

The Commissioner -
RCMP - Ottawa.

Re: Special Branch Monthly
Bulletin

In connection with matters of interest to the Special Branch, the following is submitted covering activities for the past month.

-
3. There has been no Party activity of interest in other sections of this Province.

MASS LANGUAGE GROUPS

ASSOCIATION OF UNITED
UKRAINIAN CANADIANS.

4. The activities of the above named organization in the Cape Breton area have recently been very limited due to the fact that halls owned by the Association at Glace Bay and Sydney, N.S. have either been rented or under repair. It has been reported that both halls are again available for meetings and it is expected that there will be a revival of activities.

.....

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION **WH** SUB-DIVISION **SYDNEY** DETACHMENT **Special Branch**
PROVINCE **Nova Scotia** DATE **Nov. 1st, 1950.**

RE: **Association of United Ukrainian Canadians - Glace Bay, Nova Scotia.**

756747 NOV-650

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

18-8-50.

Cpl.
(F.J.W.S.)
i/c C. I. D.

A. R. V. No.

1. Further to previous correspondence submitted in this connection, please be advised that this organization has been inactive. The A.U.U.C. hall in Glace Bay, which was leased to a wood working firm by the name of Clark and Nadasdi, has been taken back as this firm went out of business approximately two months ago. Enquiries reveal that there was some damage done to the hall when it was leased to the aforementioned wood working firm and it is presumed that the A.U.U.C. will institute the necessary repairs. Extent of damage is presently not known. Since the A.U.U.C. took their hall back, there has been no meetings or political activities conducted in the hall.

2. Continued enquiries will be conducted and a report will follow to comply with the Diary Date as set.

3. **STILL UNDER INVESTIGATION.**
(W. Chryniw) 2/Cst.
Reg.# 15272

The O. C., "H" Division.

FORWARDED for your information.

Sydney, N. S.
1-11-50.

(J.H.T. Pourette) Insp.
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. It will be noted that the A.U.U.C. Hall at Glace Bay, N. S. is again available to the Association as a result of which, a revival of activity is expected.

2. S. U. I. D.D. 15-1-51

Halifax, N. S.
4-11-50
S.1/MS

s.15(1)(d)ii

(G. M. Curleigh) Asst/Commr.
Commanding "H" Division

RECEIPT ACT

NOV - 6 1950

REVIEWED
SPECIAL BR. RECORDS

DATE
DIARY DATE

SET FOR 5-1-51.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION SYDNEY DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE October 17th, 1950.

FILE
REFS.

RE: Tony MAKOHON,
Glace Bay, N.S.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

Cst.

(W.A.C.)

Temp. i/c C.I.D.

P.C.R.

1-9-50.

A. R. V. No.

1. With reference to the captionally noted subject and further to previous correspondence submitted in this connection, please be advised that this subject is still residing at 206 Poplar Ave., Glace Bay and continues his employment at No. 2 Colliery, Glace Bay, N. S.

2. There is nothing of interest to report on the activities of this subject during the past several months. The wood working firm of Clark and Nadasdi have gone out of business and the hall which was leased to them has been taken back by the A.U.U.C. in Glace Bay. Since the A.U.U.C. took their hall back over a month ago, there has been no meetings or political activities conducted in the hall. This subject has been inactive and it is felt that his inertness is due to the fact that the political activities of the A.U.U.C. in Glace Bay have been practically at a stand still.

3. Continued enquiries are being conducted and a further report will be submitted to comply with the marginally noted Diary Date.

4. STILL UNDER INVESTIGATION.

2/Cst.
(W. Uhryniw) Reg.# 15272

The O. C., "H" Division.

s.15(1)(d)ii

FORWARDED for your information.

Sydney, N. S.
17-10-50.

(J.H.T. Poudrette)
Insp.
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

DIARY DATE

SET FOR 18-12-50.

1. FORWARDED for your information. The activities of this person will continue to be given the necessary attention and further reports on this file may be expected.

2. S. U. I. D.D. 30-12-50

Halifax, N. S.,
25-10-50
S.1/MS

Insp.,
(K. W. N. Hall)
for Officer i/c C.I.B.

000381

SECRET

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

"H" Division
S.B. - C.I.B.

IN REPLY PLEASE QUOTE

DIV. FILE NO.

Halifax, N. S.,
September 18th, 1950

H. Q. FILE NO.

601792 SEP 21 50

The Commissioner - Ottawa.

Re: Association of United
Ukrainian Canadians - (Property
Owned By) - Nova Scotia Generally

Attached hereto for your information
are copies of a revised list containing particu-
lars of property owned by the captionally named
organization in this Province. It was necessary
to revise previous list forwarded to you by our
minute of 7-12-49 in view of the recent repairs
effected to the A.U.U.C. Hall at Sydney, N. S. X

2. There has been no change in the
status of the A.U.U.C. Hall at Glace Bay, N.S. X
which is still leased to a woodworking firm at
that point. You will be kept advised of any
changes in the properties mentioned.

3. S. U. I. D.D. 15-1-51.

S.1/MS

(J. Howe) Supt.,
I/C C. I. B.

RECEIPT ACK'D
SEP 21 1950


s.15(1)(d)ii

REVIEWED
SPECIAL BR. RECORDS
9/12/57
DATE INITIAL

000382

15-11-1959
Re: Association of United Ukrainian Canadians -
(Property Owned By) - Nova Scotia - Generally

LOCATION	OWNED, LEASED, OR RENTED	OWNED BY	PROPERTY VALUE	VALUE OF BUILDING	VALUE OF FURNITURE, FIXTURES, etc.	NOTED ON PROPERTY
SYDNEY, N. S. 177 Mount Pleasant Street.	Owned	<i>(Property owned by)</i> U.L.F.F.A.	Assessed - \$150.00 Real - Approx. \$500.	Assessed - \$1500. Real - Approx. \$7500.	Approx. \$600.00	None registered
GLACE BAY, N. S. 71 Beacon Street	Owned	<i>(Property owned by)</i> A.U.U.C.	Assessed - \$100.00 Real; - Approx \$300.	Assessed - \$400. Real - Approx. \$2000.	Approx. \$400.00	None registered

N.B. In connection with the first property listed above all Tax Bills and notices in connection with it are forwarded to Michael CL. SCHUK  by the City of Sydney.

NOTE
THIS LISTING
HAS BEEN
REVISED
10/1/59

s.15(1)(d)ii

6 - CARDED - 28
2/10/59

15-11-59

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

UKRAINIAN CANADIANS (Glace Bay)
EXTRACT Re: ASSOCIATION OF UNITED : : H.Q. File: [REDACTED]
SOURCE OF INFORMATION: [REDACTED] Date: 18-9-50

Div. File: [REDACTED] Detachment: Sydney
Re: Michael CLESCHUK, Sydney, Nova Scotia.

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that the above named is still resident at Coxheath, N.S., and employed in the Dosco Steel plant in Sydney, N.S. This subject is a member of Local 1064 of the United Steelworkers of America a member of the Norman Bethune Club of the Labour Progressive Party, President of the Sydney branch of the Association of United Ukrainian Canadians and a member of the Sydney branch of the Workers Benevolent Association of Canada.
2. Michael CLESCHUK has not attended a meeting of the Norman Bethune Club of the LPP for some time, did not attend the public meeting in Glace Bay which Frank PARK addressed and did not attend the meeting of the Norman Bethune Club which PARK also addressed. [REDACTED] advises that CLESCHUK is kept very busy operating his dairy farm and working at the steel plant and is very inactive in any of the various LPP sponsored endeavours.
3. On August 20th, 1950, Michael OLESCHUK held a picnic at his farm at Coxheath, N.S., and which was attended by members of the Association of UNITED UKRAINIAN CANADIANS from SYDNEY and GLACE BAY, N.S.

(F.J.W. Sauriol), 13281, A/Cpl.
i/c Sydney C.I.D.

THE COMMISSIONER - OTTAWA.

1. FORWARDED for your information copies of Sydney Special Branch report of 18-9-50 in connection with the captionally named person.
2. It will be noted that a picnic sponsored by the SYDNEY and GLACE BAY Branches of the ASSOCIATION OF UNITED UKRAINIAN CANADIANS was held at OLESCHUK's farm on August 20th last. He has not, however, undertaken any other recent activity of interest.

(J. Howe) Supt.,
I/C88 C.I.B.

s.15(1)(d)ii

ORIGINAL ON: [REDACTED] (2) 18-9-50

Extract by: JGP

000384

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
Headquarters

Extract re: AUUC Glace Bay, N.S.
Source of Information; Not Identified

H.Q. File: [REDACTED]
Date: 2-9-50

Div. File: [REDACTED]
RE: John IWASIUK, Glace Bay, N.S.

Detachment: Sydney

1. Further to previous correspondence submitted in this regard, kindly be advised that this subject is still residing in Glace Bay and continues his employment at No. 24 Colliery, Glace Bay, N.S. IWASIUK is a member of District 26, United Mine Workers of America and Recording Secretary of the AUUC in Glace Bay, N.S.

2. This subject has been inactive during the past several months and it is felt that this is due to the inertness of the AUUC in Glace Bay, N.S. The Sydney branch of the AUUC held a picnic on a farm owned by Michael OLESCHUK, Coxheath, N.S. However, it is not known whether this subject was present. The picnic in question was held on August 20th, 1950 and has been reported on the appropriate file.

.....

(Sgd) W. Uhryniw 2/Cst. #15272

[REDACTED]
2-9-50

ML

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS: OTTAWA

Extract Re: ASSOCIATION OF UNITED UK- H.Q. File: [REDACTED]
RAINIAN CANADIANS, Galce Bay, N.S.
Date: 1-9-50

Source of information: Notidentified.

Div. File: [REDACTED] Detachment: Sydney
Re: Nikofof KOLOMIYETZ @ Nick KOLMICK,
Glace Bay, N.S.

1. Further to previous correspondence submitted to this regard, kindly be advised that this subject still resides at 5 Hall St., Galce Bay and continues his employment at No. 2 Colliery. Glace Bay, N.S.

2. This subject has been very inactive during the past several months and it is felt that this is due mostly to the fact that the A.U.U.C. Glace Bay have been very inactive. The Sydney branch of the A.U.U.C. held a picnic on the 20th of August at Michael OLESCHUK's farm in Coxheath, N.S. However, it has not been possible to establish whether this subject attended.

.....

(W. Uhryniw) 2/Cst. Reg. #15272.

.....

.

[REDACTED] 1-9-50

A.M

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" [REDACTED] DIVISION FILE NO. [REDACTED]
SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT 555444 SEP-550
PROVINCE Nova Scotia DATE 18-8-50

RE:

FILE
REFS.

Association of United Ukrainian
Canadians - Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

26-6-50

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that there is nothing of interest to report in connection with the activities of this organization. Informants in the area [REDACTED] report that they have held no meetings for some time and that the organization exists in name only. The AUUC hall in Glace Bay, N.S., has been leased to a wood-working firm and there is no place in which they can hold meetings or social gatherings.

2. A further report on the activities of this subject will be submitted by the marginally noted diary date.

3. S.U.I.

[Signature]
(F.J.W. Sauriol), 13281.
i/c Sydney C.I.D. A/Cpl.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
18-8-50

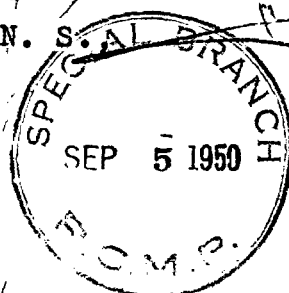
[Signature]
(H. Klassen) Sgt. for O.C.
Sydney Sub-Division, AOD.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. There is nothing of interest to report in connection with the activities of the captionally named organization.

2. S. U. I. D.D. 10-10-50

Halifax, N. S.
31-8-50
S.1/MS



[Signature]
(J. Howe) Supt.,
I/C C. I. B.

DIARY DATE

SET FOR 30-9-50.

s.15(1)(d)ii

000387

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-297

SECRET

DIVISION "H" DIVISION FILE No. [REDACTED]
SUB-DIVISION SYDNEY DETACHMENT Special Branch
PROVINC Nova Scotia DATE July 18th, 1950.

FILE REFS. RE: Mrs. Johan ZWARUN,
Glace Bay, N. S.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

12-4-50.

A/Cpl.
(F.J.W.S.)
i/c C. I. D.

A. R. V. No.

1. With reference to the captionally noted subject and further to previous correspondence submitted in this connection, please be advised that this subject still resides with her husband in Glace Bay, N. S.

2. This subject has been very inactive during the past several months and it is felt that this is due to the fact that the political activities of the A.U.U.C., Glace Bay, N. S. have been practically at a stand still. The A.U.U.C. Hall in Glace Bay has been leased to a wood-working firm in that district and there is no place where large meetings and social gatherings could be held. There has been a certain amount of dissension amongst the members as to the manner in which the affairs of the organization were carried out.

3. Continued enquiries are being instituted and a further report will follow by the marginally noted Diary Date.

4. STILL UNDER INVESTIGATION.

(W. Uhryniw) Reg.# 15272 2/Cst.

The O. C., "H" Division.

FORWARDED for your information.

Sydney, N. S.
18-7-50.

(H. Klassen) Sgt.
O. C., Sydney Sub-Division for

A.O.D.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information.

2. S. U. I. D.D. 10-9-50

Halifax, N. S.,
25-7-50
S.1/MS

s.15(1)(d)ii

(J. Howe)
I/c

Supt.,
C. I. B.

DIARY DATE

SET FOR-----

000388

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-297

SECRET

DIVISION FILE No. [REDACTED]

DIVISION

"H"

SUB-DIVISION

Sydney

DETACHMENT

Special Branch

PROVINCE Nova Scotia

DATE 26-6-50

411861 JUN 30 1950

RE:

FILE
REFS.

Association of United Ukrainian
Canadians - Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

S-360-3

DETACHMENT

P.C.R.

8-4-50

A. R. V. No.

RECEIPT ACK

JUN 30 1950

G.B. McC.

DIARY DATE

SET FOR 30-6-50

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that there is nothing of interest to report in connection with the activities of this organization. Informants in the area and [REDACTED] advise that only the executive show up for meetings and that there is quarreling among the members as to the manner in which the affairs are being conducted. The AUUC Hall in Glace Bay, N.S., has been leased to a wood-working firm and there is no place in which social affairs can be held.

2. A further report on the activities of this organization will be submitted by the marginally noted diary date.

3. S.U.I.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
26-6-50

(F.J.W. Sauriol), 13281.
i/c Sydney C.I.D.

(J.H.T. Poudrette) Insp.
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. The activities of the Glace Bay Branch of the captionally named organization have been at a standstill. The necessary attention will be given to any future activities and further reports may be expected.

2. S. U. I. D.D. 15-8-50

Halifax, N.S.,
28-6-50
S.1/MS

(J. Howe)
I/C

Supt.,
C. I. B.

s.15(1)(d)ii

000389

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

EXTRACT RE:A.U.U.C. Glace Bay

H.Q. File [REDACTED]

SOURCE: None

DATE: 3-5-50

DIV. FILE NO. S.B. 8

DETACHMENT: Halifax

RE: Special Branch Monthly Bulletin

The following is submitted for the past month in connection with the above:

.....

MASS LANGUAGE GROUPS

5. There has been no activity of interest recently undertaken by any of the mass language groups in this Province. It is of interest to note in this connection that several members of the Association of United Ukrainian Canadians at Glace Bay have recently begun to attend meetings of the L.P.P. Club at that point, the reason being given that their association was inactive.

.....

Signed: J. Howe, Supt.
i/c C.I.B.

[REDACTED] "B" (5) 3-5-50

/AR

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS: OTTAWA

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Extract Re: A.U.U.C. Glace Bay, N.S.

H.Q. File: [REDACTED]

Source of Information: Not known

Date: 14-4-50

Division file: [REDACTED]

Detachment: Nova Scotia

RE: John ZWARUM, Glace Bay, N.S. amended to: John Zwarun,
Glace Bay, N.S.

1.

2. Activities of this subject have been at a stand-still, the ASSOCIATION OF UNITED UKRAINIAN CANADIANS, Glace Bay, N.S. have been inactive during the past few months and their hall has been leased to a wood-working firm.

3. Further enquiries are being conducted and Forms C-215 will be submitted by the marginally noted Diary Date.

(W. Uhryniw) 2/Cst.
Reg. No. 15272.

Original on: [REDACTED]

14-4-50

Extract by: MLB

s.15(1)(d)ii

000391

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION SYDNEY DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE April 12th, 1950.

7/

FILE REFS. RE: Mrs. John ZWARUM, Glace Bay, N. S. AMENDED TO: Mrs. Johan ZWARUN, Glace Bay, N. S.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

1. With reference to the captionally mentioned subject and further to p.c.r. submitted in this connection, please be advised that this subject is still a resident of Glace Bay, N. S. There is nothing of interest to report on the activities of this subject due to the fact that the political activities of the A.U.U.C., Glace Bay, N. S. have been practically nil. The A.U.U.C. hall has been leased to a wood-working firm in Glace Bay, N. S.

2. Enquiries are continuing in this regard and a further report will follow by the marginally noted Diary Date.

3. STILL UNDER INVESTIGATION.

A/Cpl.

2/Cst.

(W. Uhryniw) Reg.# 15272

(F.J.W.S.)
i/c C. I. D.

P.C.R.

8-2-50.

The O. C., "H" Division.

FORWARDED for your information.

A. R. V. No.

Sydney, N. S.
13-4-50.

Sgt. For Insp.
(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. The captionally named person is the wife of Johan ZWARUN, subject of your file reference

2. S. U. I. D.D. 10-6-50

Halifax, N.S.,
20-4-50
S.I./MS

Supt.,
(J. Howe)
I/C C. I. B.

DIARY DATE

SET FOR... 31-5-50.

s.15(1)(d)ii

000392

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H"
SUB-DIVISION Sydney
DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia
DATE 8-4-50

FILE
REFS.

RE-

2348251-2250
Association of United Ukrainian
Canadians - Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

11-2-50

A. R. V. No.

RECEIPT ACK

APR 21 1950

G.B. McL.

DIARY DATE

SET FOR 15-6-50

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that there is nothing of interest to report in connection with this organization. Informants in this area report that members are failing to show up for meetings and that there is quarreling among the members over the way that affairs are being conducted by the present executive. Recently the hall on Beacon Street in Glace Bay, N.S., was rented to a wood-working firm reports that three or four active members of the AUUC are joining the re-organized ~~Caledonia~~ Club of the Labour Progressive Party in Glace Bay N.S.

2. A further report on the activities of this organization will be submitted by the marginally noted diary date.

3. S.U.I.

(F.J.W. Sauriol), 13281.
i/c Sydney C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
10-4-50

(J.H.F. Poudrette) Insp.
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information.

2. S. U. I. D.D. 25-6-50

Halifax, N.S.
18-4-50
S.1/MS

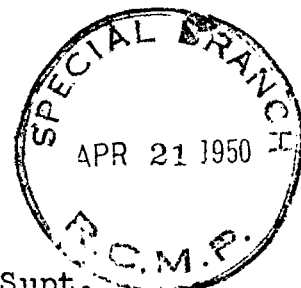
I/c

(J. Howe)

Supt.,

C. I. B.

s.15(1)(d)ii



000393

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
G-237

SECRET

DIVISION FILE NO. [REDACTED]

SUB-DIVISION
Sydney

DETACHMENT
Special Branch

DIVISION
"H"

PROVINCE Nova Scotia

DATE 7-4-50

71

RE:

FILE
REFS.

John IWASIUK,
Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS
[REDACTED]

SUB-DIVISION
[REDACTED]

DETACHMENT

P.C.R.

11-2-50

A. R. V. No.

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that the above named is still resident in Glace Bay, N.S., employed at No.24 Colliery of the Dominion Coal Company, a member of District 26 United Mine Workers of America and Recording Secretary of the Association of United Ukrainian Canadians in Glace Bay, N.S.

2. There is little of interest to report in connection with the activities of this subject as activity within the ~~AUUC in Glace Bay, N.S.~~, is at a stand-still. The AUUC hall has been leased to a wood-working firm in Glace Bay [REDACTED] reports that some members of the AUUC are going to join the Caledonia Club of the Labour Progressive Party. To date John IWASIUK has not done so.

3. Enquiries are continuing in this regard and Forms C-215 will be submitted on this subject by the marginally noted diary date.

4. S.U.I.

(F.J.W. Sauriol), A/Cpl. 13281.
i/c Sydney C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
8-4-50

(J.H.T. Poudrette) Insp.
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information.

2. S. U. I. D.D. 5-6-50

DIARY DATE

Halifax, N.S.,
18-4-50
S.1/MS

(J. Howe) Supt.,
I/C C. I. B.

SET FOR 25-5-50

s.15(1)(d)ii

000394

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE 6-4-50.

71

RE: Harry SYGIDIN,
Dominion, N.S.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

11-2-50

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that the above named is still resident in Dominion, N. S., where he owns and operates a small retail ice business. This subject is a member of the Glace Bay branch of the Association of United Ukrainian Canadians and correspondent to the "Ukrainian Life".

2. There is nothing of interest to report in connection with the activities of this subject as activities within the Glace Bay branch of the AUUC are at a stand-still with some of the members joining the Caledonia Club of the Labour Progressive Party in Glace Bay, N.S. The AUUC hall is presently leased to the firm of Clark & Nadasdi.

3. Enquiries are continuing in this regard and Forms C-215 will be submitted in this connection by the marginally noted diary date.

S.U.I.

(F.J.W. Sauriol), 13281.
i/c Sydney C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
7-4-50

(J.H.T. Poudrette) Insp.
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. Our inquiries are continuing with a view to having form C-215 submitted in connection with this person.

2. S. U. I. D.D. 31-5-50

DIARY DATE

SET FOR 15-5-50

Halifax, N.S.,
17-4-50
S.1/MS

s.15(1)(d)ii

(J. Howe) Supt.,
I/C C. I. B.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H"
SUB-DIVISION Sydney
DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia
DATE 21-3-50

RE:

FILE
REFS.

Labour Progressive Party,
Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

21-2-50

A. R. V. No.

Original on

DIARY DATE

SET FOR-----

s.15(1)(d)ii

(CONT'D PAGE TWO)

000396

Labour Progressive Party,
Glace Bay, Nova Scotia.

SECRET

3. Attached hereto please find pamphlets;
"A call to the Second Peace Congress", "No More War", "Whither
the Railway Industry" and a directive or circular letter from
"J.B." dealing with the unemployed in Canada.

(F.J.W. Sauriol), 13281.
i/c Sydney A/Cpl.
C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
22-3-50.

(J.H.T. Poudrette) Insp.
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information.

The literature
referred to in paragraph 3 above is also being made the
subject of separate correspondence.

Halifax, N.S.,
24-3- 50

(J. Howe) Supt.,
I/c C. I. B.

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-297

SECRET

DIVISION FILE No. [REDACTED]
SUB-DIVISION SYDNEY DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE March 8th, 1950.

FILE REFS. RE: Harry KORBIN @ CORBIN,
Glace Bay, N. S.

HEADQUARTERS
[REDACTED]

SUB-DIVISION
[REDACTED]

DETACHMENT

A/Cpl.

(F.J.W.S.)
i/c C. I. D.

P.C.R.

31-1-50.

R. V. No.

1. Further to previous correspondence submitted in this regard, please find attached hereto completed Forms C-215 with respect to the captionally noted subject. It is respectfully requested that enquiries be conducted at the Canadian Immigration Branch and the Citizenship Branch, Ottawa to check the landing record and establish whether or not he has been naturalized.

2. There is nothing to report on the activities of the captionally mentioned subject due to the fact that the political activities of the A.U.U.C., Glace Bay, N. S. have been practically at a stand still.

3. A further report will be submitted to comply with the marginally noted Diary Date.

4. STILL UNDER INVESTIGATION.

2/Cst.
(W. Uhryniw) Reg.# 15272

The O. C., "H" Division.

FORWARDED for your information with copies of Forms C-215 attached with respect to the above named subject. May particulars of these further enquiries be forwarded to this office to complete Form C-215, please.

Sydney, N. S.
9-3-50.

Insp.
(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division.

DIARY DATE

SET FOR 20-4-50.

s.15(1)(d)ii

000398

SECRET

Div. File No. [REDACTED]
H.Q. File No. [REDACTED]

The Commissioner - Ottawa.

Re: Harry KORBIN @ CORBIN -
Glace Bay, N. S.

1. FORWARDED for your information -
copies of Sydney Special Branch report of
the 8th instant and copy of form C-215
in connection with the captionally named
person.

2. The following questions on this
form have yet to be answered:

10 ...	20 ...
11 ...	21 ...
15 ...	22 ...
16 ...	25 ...
17 ...	Photo...
18 ...	

3. May the necessary inquiries be
made please with the Department concerned
at Ottawa regarding this subject's status in
Canada and this Headquarters advised accordingly.

Halifax, N. S.,
14-3-50
S.1/MS
Encl.

(J. Howe) Supt.,
I/C C. I. B.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION **"H"** SUB-DIVISION **SYDNEY** DETACHMENT **Special Branch**
PROVINCE **Nova Scotia** DATE **March 7th, 1950.**

FILE REFS. RE: **Roman TURCHYN @ TURCHIN,
Dominion, N. S.**

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

A/Cpl.

(F.J.W.S.)

1/c C. I. D.

P.C.R.

27-1-50.

A. R. V. No.

1. Further to previous correspondence submitted in this regard, kindly be advised that continued enquiries have been instituted in this regard but very little information has been received to date. It is believed this subject resides on Mitchell Avenue, Dominion, N. S. This man is a carpenter by trade and enquiries reveal that this subject is presently doing carpenter work in Sydney, N. S. driving back and forth to work in his automobile.

2. Enquiries reveal that this subject is a strong supporter of the A.U.U.C., Glace Bay, N. S. Although the A.U.U.C., Glace Bay, N. S. have been inactive during the past few months, it is felt that certain duties are carried on by the above named subject.

3. A further report will follow by the marginally noted Diary Date.

4. **STILL UNDER INVESTIGATION.**

**2/Cst.
(W. Uhryniw) Reg. # 15272**

The O. C., "H" Division.

FORWARDED for your information.

Insp.

**Sydney, N. S.
8-3-50.**

**(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division.**

The Commissioner - Ottawa.

1. **FORWARDED for your information.** Our inquiries are continuing in connection with the activities of this person. Attached hereto are copies of Sydney Special Branch report dated January 27th, 1950 for completion of your file. As this report deals with an extension of diary date only, copies were not previously submitted.

2. **S. U. I. D.D. 15-4-50**

**Halifax, N.S.,
10-3-50
S.1/MS**

s.15(1)(d)ii

**(J. Howe)
I/C**

Supt.,

C. I. B.

DIARY DATE

SET FOR **5-4-50.**

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION FILE No. [REDACTED]
SUB-DIVISION SYDNEY DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE February 20th, 1950.
RE: John ZWARUM,
Glace Bay, N. S.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

FIRST

A. R. V. No.

A/Cpl.

(F.J.W.S.)

i/c C. I. D.

DIARY DATE

SET FOR 30-3-50.

1. With reference to the captionally noted subject and to memorandum received from the Officer i/c C. I. B., please be advised that diligent enquiries were conducted relative to the above named subject and it was learned that he is employed with the Dominion Coal Company at No. 2 Colliery, Glace Bay, N. S. as a Miner. This subject was born in Krasna, Kalusz, Poland on May 26th, 1896. John ZWARUM is a Canadian citizen, being naturalized in March, 1938 under Certificate Series A No. 114635.

2. Enquiries reveal that this subject is a member of the A.U.U.C., Glace Bay, N. S. and has attended the meetings held by this organization. To-date there is nothing of interest to report on the activities of the above noted subject due to the fact that the political activities of the A.U.U.C., Glace Bay, N. S. have been practically at a stand still.

3. Continued enquiries are being instituted and as soon as sufficient information is received, the above named will be made a subject of Forms C-215. A further report will follow by the marginally noted Diary Date.

4. STILL UNDER INVESTIGATION.

2/Cst.
(W. Uhryniw) Reg. # 15272

The O. C., "H" Division.

s.15(1)(d)ii

FORWARDED for your information.

Sydney, N. S.
21-2-50.

(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division.

Insp.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. A report was requested in connection with the captionally named person in view of the fact that he is a member of the Glace Bay Branch of the Association of United Ukrainian Canadians. Further inquiries are being made in this regard and ZWARUM will be made the subject of form C-215.

2. S. U. I. D.D. 10-4-50

Halifax, N.S.,

23-2-50 S.I/MS

(J. Howe)

Supt. 000401
C.I.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

H.Q. File [REDACTED]
EXTRACT RE: ASSOCIATION OF UNITED UKRAINIAN
CANADIANS,
Source of Information: _____ Date: 20-2-50

Div. File [REDACTED] Detachment: Sydney

Re: ASSOCIATION OF UNITED UKRAINIAN CANADIANS
(Property owned by) Nova Scotia - Generally

1. With reference to the above and further to p.c.r. dated the 10-1-50 and submitted by Halifax Special Branch, this will advise that the claim for damage to the AUUC Hall situated at 177 Mount Pleasant Street in Sydney, N.S., has now been adjusted by the firm of S.H. Stevenson Ltd., Insurance Adjustors of Sydney, N. S.

..... A/Cpl. F.J.W. Sauriol
#13281 i/c Sydney C.I.D.

Re: A.U.U.C. - U.L.F.T.A. Property - Nova Scotia.

Location Glace Bay N.S. - 71 Beacon Street

Owned, Leased,
Or Rented Owned by

Owned By A.U.U.C.

Value of Property Assessed - \$100
Real - Approx. \$300

Value of Building Assessed - \$400
Real - Approx. \$2000.

Value of Furniture,
Fixtures, Etc. Approx. \$400.

Mortgages on Property ... None registered.

Original on: [REDACTED] 20-2-50

Extract by: MFD

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
G-237

SECRET

DIVISION "H"
SUB-DIVISION Sydney
DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia
DATE 12-2-50

RE:

FILE
REFS.

Daniel Michael SALYZYN,
Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

5-11-50

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that the above named is still resident in Glace Bay, N.S., employed at No.2 Colliery and a member of the United Mine Workers of America, although seldom attending a local union meeting. SALYZYN still holds the position of Treasurer in the Glace Bay branch of the Association of United Ukrainian Canadians although the political activities of this group are at a stand-still as the members are not showing up for meetings.

2. A further report on the activities of this subject will be submitted by the marginally noted diary date.

3. S.U.I.

(F.J.W. Sauriol), 13281.
I/c Sydney A/Cpl. C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.,
13-2-50.

(J.H.T. Poudrette) Insp.
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information.

2. S. U. I. D.D. 13-4-50

Halifax, N.S.,
18-2-50
S.1/MS

(J. Howe) Supt.,
I/c C. I. B.

DIARY DATE

SET FOR-31-3-50

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE February 11th, 1950.

RE:

FILE
REFS.

John IWASIUK,
Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that the above named is still resident in Glace Bay, N.S., employed at No.24 Colliery and still acting as Recording Secretary of the Association of United Ukrainian Canadians at Glace Bay, N.S.

SUB-DIVISION

2. There is little of interest to report in connection with the activities of this subject as informants in this area report that political activity within the AUUC and that the hall on Beacon Street in Glace Bay, N.S., is being used for social events exclusively.

DETACHMENT

3. A further report on the activities of this subject will be submitted by the marginally noted diary date.

P.C.R.

4. S.U.I.

18-1-50

(F.J.W. Sauriol), 13281.
i/c Sydney A/Cpl. C.I.D.

The O.C. "H" Division.

A. R. V. No.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
11-2-50.

(J.H.T. Poudrette) Insp.
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. The activities of this person will continue to be given the necessary attention and periodic reports may be expected.

2. S. U. I. D.D. 10-4-50

DIARY DATE

SET FOR 31-3-50.

Halifax, N.S.,
14-2-50
S.1/MS

(J. Howe) Supt.
I/C C. I. B.

s.15(1)(d)ii

000404

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Special Branch
PROVING Nova Scotia DATE February 11th, 1950

RE:

FILE
REFS.

Association of United Ukrainian
Canadians - Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

17-1-50

A. R. V. No.

RECEIPT ACK'D
FEB 17 1950

G.B.M.C.

DIARY DATE

SET FOR 31-3-50

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that there is nothing of interest to report in connection with this organization. Informants in this area report that members are not showing up for meetings and that there is quarreling among the members over the way that things are being run in this group. reports that executive members of this group have complained to him that it is impossible to get members to come to meetings and that there is no activity within the AUUC in Glace Bay, N.S.

2. A further report on the activities of this group will be submitted by the marginally noted diary date.

3. S.U.I.



(F.J.W. Sauriol), A/Cpl.
i/c Sydney 13281.
C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
11-2-50

(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. The captionally named organization has not undertaken any recent activities of interest.

2. S. U. I. D.D. 10-4-50

Halifax, N.S.
14-2-50
S.1/MS

I/C

(J. Howe)

Supt.,

C. I. B.

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION FILE No. [REDACTED]

DIVISION
"H"

SUB-DIVISION
Sydney

DETACHMENT
Special Branch

PROVINCE Nova Scotia

DATE January 25th, 1950.

RE:

FILE
REFS.

Association of United Ukrainian
Canadians - Sydney, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

20-1-50

A. R. V. No.

1. The following report was received from [REDACTED] on the 24th instant:

"There are two branches of the AUUC in Cape Breton; one in Sydney and one in Glace Bay, N.S. They were taken over by the AUUC from the now defunct U.L.F.T.A. The majority of the members belonging to these branches are Ukrainians with a couple of Poles and Slavs also being members. These radical Slavs fell away from the Church shortly after their arrival in Canada and in most cases they have belonged to local radical organizations for the past thirty years or more. Both of these branches have their own halls - the Sydney branch on Mount Pleasant Street and the Glace Bay branch on Beacon street.

Also meeting in these halls are branches of the Workers Benevolent Association to which the majority of these radicals belong.

Prior to the last war these branches had large and active memberships and did a lot of work for the parent bodies. They were used mostly to raise funds for various leftist organizations and activities and for the size of the branches they did very well. Funds were raised through holding social affairs in private homes, dances in the halls, picnics during the summer months, staging concerts and canvassing for donations. In addition to this these branches were used by the radical movement for the various purposes: Obtaining signatures to any petition sponsored by the Reds, endorsing resolutions sent in by Red dominated organizations and the steelworkers among them were used to pack regular meetings of the steel union and put through decisions favourable to the Reds. (This phase of activity was used when George McEachern was an active member of the steel union.)

During the war years these branches remained rather quiet as most members feared internment and after the war their activities never came up to what they were in previous years. Disagreement amongst themselves, brought on by self-criticism of fellow members was the chief reason for the disintegration of what once was a well organized group of people. This can be seen from the fact that when the parent body of the AUUC sent in a resolution for endorsement this resolution was endorsed and signed by Steve Kowalski and Peter Wolodka, Secretary and Treasurer of the Sydney branch of the AUUC, which stated that a meeting on January 1st, 1950 had endorsed the resolution when in reality no meeting had been held at all. This resolution protested the behaviour of a group of DPs who wrecked a meeting of the AUUC in Timmins recently.

(CONT'D PAGE TWO)

s.15(1)(d)ii

DIARY DATE

SET FOR-----

000406

DIVISION FILE RE
No.

Association of United Ukrainian
Canadians - Sydney, Nova Scotia.

SECRET

Their most active member in Sydney, N.S., one Michael Oleschuk, received a bad scare last Spring during the CSU trouble when he was threatened physical violence by a group of anti-Red steelworkers who also threatened to throw him out of the steel plant. At this time Oleschuk decided to buy a farm in the event that he was thrown out of employment. This farm is not far from the City but Oleschuk is kept busy after working on the steel plant all day and in working on the farm on his days and nights off which leaves him no time for any other kind of activity.

The following people are the only ones who show any interest in the AUUC branch in Sydney, N.S.: Steve Kowalski, Peter Wolodka, Steve Andruszyn, Sam Kolynich, John Hawrylak and Mike Oleschuk. Meetings are seldom held and most of the activities for some time past has been the officers or executive of the Sydney branch canvassing members for payment of dues.

From information received it is believed that the same condition exists in the Glace Bay branch of this organization.

2. This report was prepared [redacted] as a result of recent memorandum from the Officer i/c Special Branch dated the 23-12-49. [redacted] appears to have a good grasp of the situation and it is believed that his information with regard to the activities of this organization in Cape Breton, N.S., is correct. [redacted] is not in a position to supply information in this regard and a report on conditions with regard to this organization in Glace Bay, N.S., will also be received [redacted]

3. S.U.I.
D.D. 15-3-50.

A/Cpl.
(F.J.W. Sauriol), 13281.
i/c Sydney C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
25-1-50.

Insp.
(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division.

s.15(1)(d)ii

000407

SECRET

S E C R E T

Div. File No. [REDACTED]
H.Q. File No. [REDACTED]

The Commissioner - Ottawa.

Re: Association of United Ukrainian
Canadians - Sydney, N. S.

1. FORWARDED for your information -
copies of Sydney Special Branch report of the
25th instant under the above heading.

2. Following receipt of memorandum
dated December 23rd, 1949 from the Officer in
Charge, Special Branch, it was pointed out to
the Officer Commanding Sydney Sub-Division that
althouth political activity in the Sydney and
Glace Bay groups of this organization is
apparently negative at the present time, the
importance of social and cultural events
instituted by this organization should not be
underrated and he was instructed to [REDACTED]
[REDACTED] keep in close touch with the situation.
Further correspondence in this connection may
be expected.

3. Also attached hereto are copies
of Sydney Special Branch report dated January
20th, advising of the recent destruction of the
A.U.U.C. Hall at Sydney, N.S. by fire.

Halifax, N.S.,
30-1-50
S.l/MS

I/C

(J. Howe)

Supt.,
C. I. B.

s.15(1)(d)ii

000408

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-297

SECRET

DIVISION FILE No. [REDACTED]

DIVISION

SUB-DIVISION

DETACHMENT

PROVINCE Nova Scotia.

Special Branch

DATE January 20th, 1950.

FILE
REFS.

RE:

Association of United Ukrainian Canadians -
Sydney, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

1. With reference to the above and to p.c.r. in this connection, please be advised that on the 6-1-50 the Hall belonging to this Association was gutted by fire. At this time it is not known if the hall will be repaired but a full report in this connection will be submitted under the appropriate heading.

SUB-DIVISION

2. Prior to this fire, activity in this Association was limited to a few social gatherings and as far as can be learned, political activity in the Association is at a standstill.

DETACHMENT

3. A further report will be submitted in this connection to comply with the undermentioned diary date.

P.C.R.

STILL UNDER INVESTIGATION:

Cst.
(W.A.Coombs) #13677.

2-12-49

The O.C. "H" Division -

A. R. V. No.

FORWARDED for your information. The details in connection with the property of this Association of United Ukrainian Canadians will be forwarded under File No. [REDACTED]

Sydney, N.S.
21-1-50.

Insp.

(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division.

s.15(1)(d)ii

DIARY DATE

SET FOR...28-2-50.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

HEADQUARTERS

EXTRACTS RE: ASSOCIATION UNITED UKRAINIAN CANADIAN H.Q.FILE: [REDACTED]

SOURCE OF INFORMATION: W. Uhryniw 2/cst.
Reg. # 15272

DATE: Dec. 13, 1949

DIV. FILE NO. [REDACTED]

DETACHMENT Sydney

RE: Mrs. N. (Anna) KOLOMIYETZ, Glace Bay, N.S.

1. With reference to the above and to correspondence received from the Officer i/c C.I.B. Please be advised that the above mentioned subject is the wife of Nikofof KOLOMIYETZ, subject of Headquarters File No. [REDACTED] 8205, Division File No. [REDACTED]

2. Captionally mentioned subject is a member of the A.U.U.C. Glace Bay, N.S. The A.U.U.C. Glace Bay, N.S. have been very inactive during the past summer and their hall was used mostly for social gatherings.

W. Uhryniw, Reg. # 15272
2/Cst.

s.15(1)(d)ii

ORIGINAL ON: [REDACTED] 13-12-49 EXTRACT MADE BY DFL

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-297

SECRET

DIVISION **H.I.** SUB-DIVISION **SYDNEY** DETACHMENT **Special Branch**
PROVINCE **Nova Scotia** DATE **December 12th, 1949.**

FILE REFS. RE: **Mrs. Michael (@ Magola) FILIPOWYCH,
Dominion, N. S.**

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

Cst.
(W. A. C.)
Temp. i/c C.I.D.

P.C.R.

FIRST

A. R. V. No.

DIARY DATE

SET FOR **5-2-50.**

1. With reference to the above and to correspondence received from the Officer i/c C. I. B. Please be advised that the above named subject is the wife of Michael FILIPOWYCH, subject of Headquarters File No. [REDACTED] Division File No. [REDACTED]

She resides with her husband in the Gardiner Mines district, C. B. Co., N. S.

2. Enquiries disclose that she is a member of the A.U.U.C., Glace Bay, N. S. Recent reliable information reveal that the activities of the A.U.U.C., Glace Bay, N. S. have been practically at a stand still during the past summer and their hall was used mostly for social gatherings.

3. A further report will be submitted by Diary Date as shown.

4. STILL UNDER INVESTIGATION.

2/Cst.
(W. Uhryniw) Reg.# 15272

The O. C., "H" Division.

FORWARDED for your information.

Insp.
Sydney, N. S. (J.H.T. Poudrette)
13-12-49. Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. Periodic reports on this file may be expected.

2. S. U. I. D.D. 15-2-50.

Halifax, N.S.,
16-12-49
S.1/MS

Supt.,
(J. Howe)
I/C C. I. B.

s.15(1)(d)ii

000411

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION FILE No. [REDACTED]
SUB-DIVISION SYDNEY DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE December 12th, 1949.

71

FILE REFS. RE: Roman TURCHYN @ TURCHIN,
Dominion, N. S.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

1. With reference to the above and to correspondence received from the Officer i/c C. I. B. Enquiries reveal that the above subject is believed to be married and is a carpenter by trade. Although the A.U.U.C., Glace Bay, N. S. have been very inactive during the past summer, TURCHYN is a member and enquiries reveal that he makes quite a bit effort to have the A.U.U.C. more active. Roman TURCHYN owns a car and it is believed that the necessary errands of the above organization are done by him.

2. A further report will be submitted by the marginally noted Diary Date.

Cst. 3. STILL UNDER INVESTIGATION.

(W.A.C.) 2/Cst.
Temp. i/c C.I.D. (W. Uhryniw) Reg.# 15272
P.C.R.

FIRST

The O. C., "H" Division.

FORWARDED for your information.

A. R. V. No.

Sydney, N. S. (J.H.T. Poudrette)
12-12-49. Commanding Sydney Sub-Division.

Insp.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. The activities of this person are being given the necessary attention and should circumstances warrant, he will be made the subject of form C-215.

2. S. U. I. D.D. 15-2-50.

Halifax, N.S.,
16-12-49
S.1/MS

(J. Howe) Supt.,
I/c C. I. B.

DIARY DATE

SET FOR 28-1-50.

s.15(1)(d)ii

000412

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION FILE NO. [REDACTED]
DIVISION SUB-DIVISION DETACHMENT
SYDNEY Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE December 12th, 1949.

FILE REFS. RE: Michael FILIPOWYCH @ FILIPOWICH,
Dominion, N. S.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

Cst.

(W.A.C.)

Temp. i/c C.I.D.

P.C.R.

FIRST

A. R. V. No.

1. With reference to the above and to correspondence received from the Officer i/c C. I. B. Please be advised that enquiries were conducted and it was learned that the captionally noted subject resides in the Gardiner Mines district, C. B. Co., N. S. and gets his mail at Dominion, N. S. It is believed that he is employed as a Miner in No. 1B Colliery, Glace Bay, N. S. FILIPOWYCH does a little farming, in addition to his employment in the Mine.

2. The above named subject is married and it is thought that he has two or three children. He is a member of the A.U.U.C., Glace Bay, N. S. In formation received to date disclose that the A.U.U.C., Glace Bay, N. S. have been very inactive during the past summer and that their hall was used mostly for social gatherings.

3. Further enquiries will be instituted and a report will be submitted to comply with the undermentioned Diary Date.

4. STILL UNDER INVESTIGATION.

2/Cst.
(W. Uhryniw) Reg.# 15272

The O. C., "H" Division.

FORWARDED for your information.

Insp.

Sydney, N. S. (J.H.T. Poudrette)
13-12-49. Commanding Sydney Sub-Division.

s.15(1)(d)ii

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. Periodic reports on this file may be expected.

2. S. U. I. D.D. 15-2-50

DIARY DATE

SET FOR 5-2-50.

Halifax, N.S.,
16-12-49
S.1/MS

Supt.,
(J. Howe)
I/C C. I. B.

000413

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION FILE No. [REDACTED]

DIVISION
"H"

SUB-DIVISION
Hqrs.

DETACHMENT
Special Branch

PROVINCE

Nova Scotia

DATE December 6th, 1949

FILE
REFS.

RE:

Association of United Ukrainian Canadians and
United Labour Farmer Temple Association -
(Property Owned By) - Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

1. In reference to memoranda of the Officer in Charge, Special Branch dated September 13th, November 4th, and November 24th, 1949 under the heading "Re: Association of United Ukrainian Canadians (Property Owned By) - Canada Generally," attached hereto are copies of form outlining particulars of property owned by the two captionally named organizations in the Province. It will be noted that two properties fall in this category. There are no other buildings leased or rented by the A.U.U.C. or U.L.F.T.A. in this Province.

2. In particular reference to memorandum of the Officer in Charge, Special Branch dated November 24th last, it is pointed out that a separate file is maintained on each Branch of the A.U.U.C. existing in this Province as follows: "Re: A.U.U.C. - Sydney, N.S." [REDACTED] and "Re: A.U.U.C. - Glace Bay, N.S." [REDACTED]

[Signature] Sgt.,
(U. C. Bryan) #11682.

O.C. Sydney Sub-Division

1. FORWARDED for your information with copies of list referred to above which was compiled from information contained in your Special Branch report of November 30th, 1949 and in compliance with instructions contained in memorandum of the Officer in Charge, Special Branch dated November 4th last, copies of which were forwarded to you by my minute of 17-11-49.

Halifax, N.S.,
7-12-49
The Commissioner - Ottawa.
S.1/MS

(J. Howe) Supt.,
I/C C. I. B.

1. FORWARDED for your information with copies of list referred to above giving particulars of properties owned by the captionally named organizations in this Province.

Halifax, N.S.,
7-12-49
S.1/MS

(J. Howe) Supt.,
I/C C. I. B.

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" DIVISION FILE NO. [REDACTED]
SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE December 2nd, 1949.

RE:

78103-100743
Association of United Ukrainian
Canadians - Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

4-10-49

A. R. V. No.

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection this will advise that the above organization has been very inactive and that informants report there is little or no political activity.

2. During the recent visit of Tim BUCK to this area the A.U.U.C. hall on Beacon St., Glace Bay, N.S., was used on two occasions for a meeting of the Regional Committee of the Labour Progressive Party in Cape Breton, N.S. It has been learned that some members of the A.U.U.C. attended the meetings held by Tim BUCK and Secret Agents in this area have been requested to report in this regard.

3. A further report on the activities of this organization will be reported by the marginally diary date.

4. S.U.I.

(F.J.W. Sauriol), A/Cpl. 13281.
i/c Sydney C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
2-12-49

(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information and further to correspondence in this connection forwarded to you by our minute of October 13th, 1949.

2. S. U. I. D.D. 20-1-50.

Halifax, N.S.,
14-12-49
S.1/MS

s.15(1)(d)ii

(J. Howe) Supt.,
i/c C. I. B.

RECEIPT 7A648D

C.B. Sec

DIARY DATE

SET FOR 10-1-49.

EXTRACT

R.C.M.P.
SPECIAL BRANCH

"H" Div.,
[REDACTED]

ASSOCIATION OF UNITED UKRAINIAN CANADIANS, [REDACTED]

1-12-49

RE: SAMUEL KAVLUK,
BEACON ST., GLACE BAY, N.S.

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection this will advise that the above named is still resident in Glance Bay, N.S., and operates a small confectionery store in his residence.

2. There is little of interest to add to p.c.r. in connection with the activities of this subject. The A2U.U.C., of which Kavluk is a member, has been very quiet lately and informants in the district state that no meetings are being held due to the fact that no members turn up for meetings. The A.U.U.C. Hall was used for a meeting of the Regional Committee of the LPP during TIM BUCK's recent visit to this area but it is not known whether this subject attended this meeting. [REDACTED] is being requested to report in this regard.

3.

(F.J. W. Sauriol), 13281. A/Cpl.
i/c Sydney C.I.D.

s.15(1)(d)ii

1-12-49

MD

000416

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE November 24th, 1949.

FILE REFS. RE: Harry SYGIDIN,
Dominion, N.S.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

28-9-49

A. R. V. No.

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that the above named is still a resident of Dominion, N.S., where he owns and operates a small retail ice-business.

2. SYGIDIN is still an active member of the Glace Bay branch of the Association of United Ukrainian Canadians and is an Auditor of that group, Correspondent to the "Ukrainian Life" and was Nova Scotia delegate to the 3rd National Convention of the A.U.U.C. Informants in the district advise that activities of this group are at a very low ebb with only sporadic meetings being held.

3. Enquiries in connection with the submission of Forms C-215 on this subject are still not completed and it is therefore respectfully requested that diary date in this connection be extended as marginally noted.

4. S. U. I.

Cst.
(F.G.W. Sauriol), 13281.
i/c Sydney C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
24-11-49.

Insp.
(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information and further to correspondence in this connection forwarded to you by our minute of October 13th last.

2. S. U. I. D.D. 15-1-50.

Halifax, N.S.,
26-11-49
S.1/MS

Asst/Commr.
(R. Armitage)
Commanding "H" Division

DIARY DATE

SET FOR-30-12-49

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE November 5th, 1949.

FILE REFS.

RE:

Daniel Michael SALYZYN,
Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

20-9-49

A. R. V. No.

s.15(1)(d)ii

DIARY DATE

SET FOR-30-1-50

1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection, this will advise that this subject is still employed as a miner at No. 2 Colliery of the Dominion Steel and Coal Corporation in Glace Bay, N.S., and that he is still a member of the United Mine Workers of America, although seldom attending his local union meetings.

2. SALYZYN still holds the position of Treasurer in the Glace Bay branch of the Association of United Ukrainian Canadians although the activities of this group at the present time are nil with their hall being used for dances and social gatherings.

3. A further report on the activities of this subject will be submitted by the marginally noted diary date.

4. S. U. I.

Cst.
(F.J.W. Sauriol), 15281.
i/c Sydney C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
5-11-49

Insp.
(J.H.T. Poudrette)
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information. The activities of this man will continue to be made the subject of inquiries and further reports may be expected.

2. S. U. I. D.D. 10-2-50.

Halifax, N.S.,
9-11-49
S.1/MS

Supt.,
(J. Howe)
I/C C. I. B.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

SECRET

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Special Branch
PROVINCE Nova Scotia DATE 4-10-49

64020001149

FILE REFS.

RÉ:

Association of United Ukrainian Canadians - Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

29-7-49

A. R. V. No.

- 0
1. With reference to the above and further to p.c.r. in this connection this will advise that the above noted organization was very inactive during the past summer and that their hall was used for social gatherings exclusively. It is reported by informants in the area that the executive are having difficulty with members of this group, who will not attend meetings.
2. A further report on the activities of this organization will be submitted by the marginally noted diary date.
3. S.U.I.

[Signature] Cst.
(F.J.J. Sauriol), 13281.
i/c Sydney C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information.

Sydney, N.S.
4-10-49.

[Signature] Insp.
(J.H.T. Poudrette) S.S.I.
Commanding Sydney Sub-Division.

RECEIPT ACK'D

OCT 14 1949

G.B. McC.

The Commissioner - Ottawa.

1. FORWARDED for your information and further to correspondence in this connection forwarded to you by our minute of August 11th, 1949. There is no information of interest to report in connection with the activities of the captionally named organization.

2. S. U. I. D.D. 10-12-49.

Halifax, N.S.,
13-10-49
S.1/MS

[Signature] Supt.,
(J. Howe) C. I. B.
I/C

DIARY DATE

SET FOR 30-11-49

OCT 15 1949

s.15(1)(d)ii

000419

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-297

SECRET

DIVISION FILE No. [REDACTED]

DIVISION

"H"

SUB-DIVISION

Sydney

DETACHMENT

Special Branch

PROVINCE Nova Scotia

DATE 29-7-49

RE:

FILE
REFS.

Association of United Ukrainian
Canadians - Glace Bay, Nova Scotia.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.R.

16-6-49

A. R. V. No.

1. Attached hereto please find amended Prominent Functionaries List in respect to the above noted organization. This list has been amended to include all known members of this organization in view of recent instructions received from the D.C.I.

2. As was reported in p.c.r. there is nothing further to report on the activities of this organization. The executive are having difficulty in getting the members to turn out to the meetings and numerous members have apparently gone "underground" with many of them joining churches and publicly stating that they have severed all connection with the Communists.

3. A further report will be submitted on the activities of this group by the marginally noted diary date.



[Signature]
(F.J.W. Sauriol), 13281.
i/c Sydney C.I.D.

The O.C. "H" Division.

Forwarded for your information and with copies of amended Prominent Functionaries List attached.

Sydney, N.S.
29-7-49.

[Signature] Insp.
(J.H.T. Poudrette) A.C.C.
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner - Ottawa

1. FORWARDED for your information. The prominent functionaries list mentioned above is being forwarded to you separately under the heading "Re: Association of United Ukrainian Canadians - Prominent Functionaries - Canada Generally", your file reference [REDACTED]

2. S. U. I. D.D. 10-10-49.

Halifax, N.S.,
11-8-49
S.1/MS

s.15(1)(d)ii

I/C

(J. Howe)

Supt.,
C. I. B.

RECEIPT ACQUIS

AUG 15 1949

G.B. McC.

DIARY DATE

SET FOR 30-9-49

CA
24/9/

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

DIVISION FILE NO. [REDACTED]

DIVISION

SUB-DIVISION

DETACHMENT

"H"

Sydney

Sydney C.I.D.

401786 JUN 23 49

PROVINCE Nova Scotia

DATE June 16th, 1949.

RE:

FILE
REFS.

Association of United Ukrainian Canadians,
Glace Bay, Nova Scotia.

S E C R E T

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

SB-38

P.C.R.

1-4-49

*Ext made
m.d.*

A. R. V.

*4/19/49
CARD*

RECEIPT ACK'D

JUN 25 1949

G.B. McC.

DIARY DATE

SET FOR 3-1-49

1. With reference to the above this will advise that there is little further to report. Informants in this area advise that the members of this organization have apparently gone 'underground', with many of them joining churches and publicly stating that they have severed all connections with the Communists. During the recent visit of Beckie BUHAY to this area, however, the Glace Bay Branch of the AUUC made their hall available for meetings and some of their members attended these lectures. These members of this association attending were: Sam KAVLUK, Frank ROMANS and Michael SALYZYN.

2. Further information with regard to this organization will be submitted by the marginally noted diary date.

3. STILL UNDER INVESTIGATION.

[Signature]
(F.J.W. Sauriol), Cst.
i/c Sydney C.I.D.

O.C. "H" DIVISION HALIFAX
FORWARDED

..... Inspector
Commanding Sydney Sub. Division

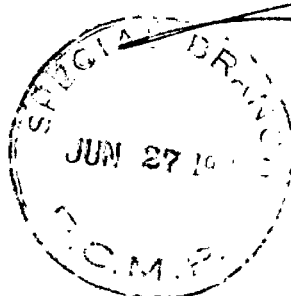
JUN 17 1949

The Commissioner -
RCMP - OTTAWA.

1. FORWARDED for your information.
2. S. U. I. D.D. 10-8-49.

Halifax, N.S.,
22-6-49
S.I./MS

[Signature] Supt.,
(J. Howe)
I/C C. I. B.



s.15(1)(d)ii

000421

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Investigational Staff
PROVINCE Nova Scotia DATE May 27th, 1949. 354226 JUN-349

FILE REFS. RE: Association of United Ukrainian Canadians -
Glace Bay, N. S.

SECRET

~~CONFIDENTIAL~~

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

SB-38

P.C.R.

1-4-49.

A. R. V. No.

1. With reference to the above please be advised that owing to the pressure of other duties, further investigation has not been made in this connection. It is respectfully requested that the marginally noted diary date extension be granted.

STILL UNDER INVESTIGATION:
D.D. 15-6-49.

W.A. Coombs Cst.
(W.A. Coombs) #13677.
for Cst./c Investigational
Staff - A.O.D.

The O.C. "H" Division

1. Forwarded for your information. JUN 4 1949

Sydney, N.S.,
28-5-49

J.H.T. Poudrette
(J.H.T. Poudrette) Insp.,
Commanding Sydney Sub-Division.

The Commissioner -
RCMP - OTTAWA.

1. FORWARDED for your information and further to correspondence in this connection forwarded to you by our minute of April 28th last.

2. S. U. I. D.D. 25-6-49.

Halifax, N.S.,
31-5-49
S.1/MS

J. Howe Supt.,
(J. Howe)
I/C C. I. B.

DIARY DATE

15-6-49.

SET FOR

s.15(1)(d)ii

000422

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-297

DIVISION FILE No. [REDACTED]

SUB-DIVISION
Sydney

DETACHMENT
Investigational Staff

DIVISION
"H"

PROVINCE Nova Scotia

DATE April 1st, 1949. 27801-111-119

RE:

Association of United Ukrainian Canadians,
Glance Bay, Nova Scotia.

SECRET

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

SB-38

P.C.R.

*our for
NE m.
4-5-49.*

A. R. V. No.

1. With reference to the above and with particular reference to the memorandum dated the 2-3-49 from Officer i/c Special Branch, this will advise that to date no documentary proof has been obtained with regard to the expression, control or guidance by the Communists of this organization. [REDACTED] have been instructed to make every attempt to gain documentary evidence in this connection, especially with regard to inter-officership and representation between the A.U.U.C. and the Labour Progressive Party.

2. Enquiries are continuing in this regard and a further report will be submitted by the marginally noted diary date.

3. STILL UNDER INVESTIGATION.

[Signature]
Cst.
(F.U.W. Sauriol), 13281.
i/c Investigational Staff.

The O.C. "H" Division

1. Forwarded for your information.

Sydney, N. S.
2-4-49

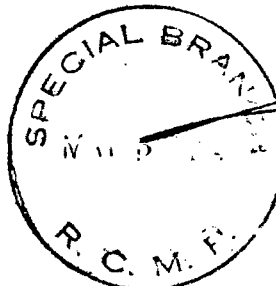
[Signature]
J. H. T. Poudrette
Commanding Sydney Sub-Division.

COMMISSIONER - OTTAWA.

1. FORWARDED for your information and having reference to memo of the Officer I/C Special Branch dated March 2nd, 1949 under the above heading. Our inquiries in this connection are continuing with a view to obtaining the information desired.

2. S. U. I. D.D. 15-5-49.

Halifax, N.S.,
28-4-49
C.3/MS



[Signature]
(J. Howe)
I/C

Supt.,
C. I. B.

DIARY DATE

SET FOR 30-4-49

*CP P.R.
30/5/49.*

s.15(1)(d)ii

000423

Your Ref. [REDACTED]

March 23, 1949.

S E C R E T

TO: The O. C. "H" Division,
R. C. M. Police,
HALIFAX, N.S.

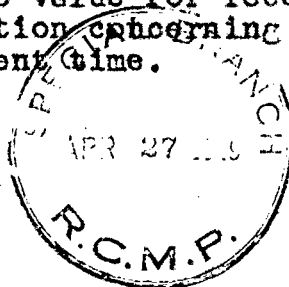
Re: Association of United Ukrainian
Canadians, Glace Bay, N.S.

This has reference to your report of March 1, 1949 under cover of which you forwarded two Ukrainian language booklets. Both publications are some fifteen years old and were published at the time the TODOLYRNIAZU (The Association for Aid to the Liberation Movement in Western Ukraine), was active.

2. One booklet is entitled, "Self-Defence of Workers in Courts" and was published by the Supreme Directing Council of the TODOLYRNIAZU. It was printed by the Workers and Farmers Publishing Association, Winnipeg, Manitoba, which was banned in June of 1940 as a subversive organization. TODOLYRNIAZU, it will be recalled, was set up by the ULFTA in order to collect funds for the assistance of political prisoners in the Western Ukraine. The book carries instructions to members of TODOLYRNIAZU that they were to carry out should they be arrested.

3. The other booklet deals with the activities of the ULFTA, the WBA and TODOLYRNIAZU, and, although of considerable value for record purposes, does not contain any information concerning the situation as it exists at the present time.

s.15(1)(d)ii



(J. Leopold), Insp.,
for Officer i/c Special Branch 000424

133-49

UKRAINIAN language. Reviewed by M.P. at RCMP Headquarters

1-3-49

1. Title of the booklet:

"DECISIONS

of

The Central Secretariat of Ukrainian Labor
Farmer Mass Organizations With Regard To
Directing the Organizational-Educational
Activity of the Districts, District
Committees, Provincial Committees and
Provincial Conventions As Well As Joint
Secretariats of the ULFMO Locally.

These decisions, it is stated, "Are Approved
by the Central Committees of the ULFTA, the WBA and the
TODOWYRNAZU."

2. The booklet is divided into the sections which
carry the following headings and sub-headings:

I. DISTRICTS (REGIONS) AND DISTRICT COMMITTEES

Organizational Composition of a District.

II. ELECTION AND COMPOSITION OF DISTRICT
COMMITTEES.

III. TASKS OF DISTRICT COMMITTEES.

IV. LIAISON AND CORRESPONDENCE

V. GENERAL POLICY.

VI. PROVINCIAL CONVENTIONS AND PROVCOMS.

VII. LOCAL SECRETARIATS.

.....

3. The booklet contains, therefore, interesting
information dealing with the activities of the ULFTA, the
WBA and TODOWYRNAZU, however there is no point in spending
several days on the translation of same.

.....

000425

s.15(1)(d)ii

UKRAINIAN language. Reviewed by M.P. at RCMP HQ

1-3-49

1. This booklet is entitled "SELF-
DEFENSE OF WORKERS IN COURTS".

2. It was published by the SUPREME DIRECTING COUNCIL of the TODOWYRNAZU (The Association for Aid to the Liberation Movement in Western Ukraine), in Winnipeg, Man., in 1934. The booklet, made up of 48 pages, was printed by the Workers and Farmers Publishing Association, Winnipeg.

3. It is translated from English; the name of the author is withheld. The ACKNOWLEDGEMENT on page 3 explains how and why the booklet was published. It reads:

"Credit is due to the International Defence League of the United States for publishing a brochure, entitled "UNDER ARREST", from which we take a great deal of the material for our booklet. Credit is also due to many friends of the CLDL (Canadian Labor Defence League Tr.) who assisted us in the selection of the material, at the same time adding to it a great deal of new material, relative to the legal procedures in Canada."

4. The contents of the booklet contains the following sections:

"INTRODUCTION": Among other things, it is stated that:

"The capitalist laws are enacted for the purpose of protecting the capitalist interests...It functions in the interests of the ruling class in order to protect the system of private ownership and to suppress economic and political rights of the working masses. The courts strive to create the impression of justice, objectiveness and impartiality. The workers must not let themselves be fooled by this camouflage of justice."

Further instructing the workers on what they must do when they are arrested, it is stated that the first thing they should do is to get in touch with the CLDL, which would start the defence wheels rolling. "Mass presence of workers at the trial, demonstrations in front of court buildings, protest meetings, handbills, resolutions, campaigns for signatures to the petitions, conferences, activity of the United Front, house-to-house agitation, delegations, and so on" are part of the workers' defence campaign against "capitalist justice".

"SELF-DEFENCE OF WORKERS IN COURTS":

"What To Do During Arrest"

"How To Prepare Oneself For a Trial"

"First Appearance In Court"

"Behaviour In Court"

"Police Magistrates"

"Preliminary Hearing"

"Empaneling a Jury"

"The Procedure of Court Trial"

"Appealing"

"Deportation"

"SELF-DEFENCE OF ANNIE BULLER":

"Remarks" (with reference to the arrest of
Annie Buller, Sam Scarlett and Issidor Minster, during
the demonstration of striking miners at Estevan, on
September 29, 1934, -Tr.)

"The Indictment" (of Annie Buller)

"The Crown Witnesses"

"Evidence of the Crown"

"Witnesses for Defence"

"Concluding Remarks"

The cover illustration is quite significant. It depicts an indicted worker as a towering hero fighting for "class justice", while a judge, the jury and court officials are characterized as being the criminals who should be tried as the tools of the capitalist class.

FILED

m.h.
27/4/49

SPECIAL SECTION
File Distribution Slip

Send

*Mr. Black
Translation Branch*

Mailing Room

For perusal; No action required

For instructions & return, please

For examination & action, please

The Com'r. may care to see this

Prepare brief for

To see sender, please

Obtain File #

Have new file made

Have records checked for

Transfer to C.I.D.; P.S. &c

Remarks of Sender

*Herewith are two
"H" language books found by
"H" div. for translation.
They are quite old, one
being dated 1934 & the other
by the Workers & Farmers Publ. Co.
1935.*

Remarks of Receiver

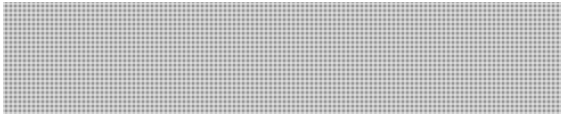
*However would you please
have Mr. Delawski personally
with such translations as
considered of use,
taking their antiquity into
consideration*

Sender's Initials

*H. C. H.
8-5-49*

Receiver's Initials

000428



1-3-49

Mr. Black
Translation Branch.

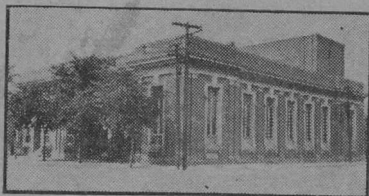
s.15(1)(d)ii



s.15(1)(d)ii

ПОСТАНОВИ

ЦЕНТРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРІЯТУ
УРФМО В СПРАВІ КЕРУВАННЯ ОР-
ГАНІЗАЦІЙНО-ОСВІТНЮ ДІЯЛЬНІ-
СТЮ ОКРУГІВ, ОКРУЖКОМІВ, ПРОВ-
КОМІВ І ПРОВЗ'ЇЗДІВ ТА СПІЛЬ-
НИХ СЕКРЕТАРІАТІВ УРФМО
НА МІСЦЯХ.



*Український Робітничий Дім
у Вінніпегу, Ман.*

s.15(1)(d)ii



Затверджені Центральними Зарядами:
ТУРФДім, РЗТ і Тодовирпазу.

000431

ОКРУГИ Й ОКРУЖКОМИ

I. ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ СКЛАД ОКРУГУ.

1. Для кращого провадження організаційної й освітньої праці й для збільшення та зміцнення проводу на місцях, для встановлення тіснішої співпраці між всіма відділами УРФМО в кожній місцевості та в сусідніх місцевостях — створюється із сусідніх місцевостей по цілій Канаді Округи Українських Робітничо - Фармерських Організацій, до яких зачисляємо: ТУРФДім, Жіночу Секцію, Секцію Молоді, Юнацьку Секцію, Робітниче Запомагове Товариство й Тодовирназу.

2. Найвищим окружним тілом в кожному окрузі є Окружні Наради з представників відділів вищезгаданих організацій, які відбуваються два рази на рік: на весні й в осені в осідкові Окружкому, або в установленій Провкомом чи Центральним Секретаріатом УРФМО місцевості.

3. Окружні наради складаються з представників відділів УРФМО кожної місцевості, вибраних на зборах кожної цієї організації так, щоб кожна організація була повністю зарепрезентована й щоб представництво було широке. Всі делегати на Окружні Наради мають однакове право рішачого голосу, за винятком делегатів братніх організацій, яким дається тільки право дорадчого голосу.

4. Окружні Наради працюють тільки по лінії ухвал всекраєвих та провінційальних з'їздів УРФМО і всі їхні ухвали набирають сили тільки по затвердженні їх Центральними Зарядами УРФМО.

5. Найважливіше завдання Окружних Нарад — це вироблювання плянів праці для свого округу на найближчих шість місяців по лінії ухвал всекраєвих та провінційальних з'їздів і спосіб переведення їх в життя у своєму округі. Ніяких законодавчих ухвал, що йшли б в розріз з постановами всекраєвих та провінційальних з'їздів УРФМО, або статутами цих організацій — окружні наради не можуть

переводити (це відноситься й до провінційальних з'їздів). Зате вони можуть і повинні виробляти пропозиції до всекраєвих з'їздів.

6. Окружні Наради, до сформування Округу, скликає або Центральний Секретаріат УРФМО, або Провком даної провінції за порозумінням з центром УРФМО. Коли ж округи вже існують, тоді Окружні Наради скликає Окружний Комітет за порозумінням з Центральним Секретаріатом УРФМО та Провкомом своєї провінції.

II. ВИБІР ТА СКЛАД ОКРУЖКОМІВ.

1. В міжчасі Окружних Нарад керівним тілом в Окрузі є Окружний Комітет, вибраний на Окружних Нарадах і який складається по можливості з представників всіх відділів кожної місцевості Округу. Коли ж забагато буде таких представників, то по двох або трох представників, які репрезентували б всі організації своєї місцевості.

2. Вибраний поширений Окружний Комітет зараз же на своєму першо-

му засіданні уконституується: вибирає голову, заступника, секретаря протоколярного й заступника, та секретаря-скарбника. П'ятьох їх творять собою секретаріат Окружкому. Тому, що він найчастіше сходиться на свої засідання, то треба дбати про те, щоб його члени склалися або з одної місцевості — осідку Окружкому, або з найближчих місцевостей.

3. Регулярні засідання Поширеного Окружкому відбуваються один раз на місяць. В разі потреби відбуваються надзвичайні засідання. Засідання Окружкому скликає його Секретаріат, або повинен бути установлений постійний день на засідання Окружкому.

4. Засідання Секретаріату відбувається раз на тиждень в установлений день і час, який встановить для себе сам той Секретаріат.

III. ЗАВДАННЯ ОКРУЖКОМУ.

1. Окружком, як і самі Окружні Ради, є тільки допомоговим тілом в організаційно-освітній праці й діяльності УРФМО. Його обов'язки поза

межі свого округу не поширюються. Він у внутрішні справи, головню адміністративного характеру — нікотрої з наших організацій не вмішується.

2. Окружком перш всього дбає про солідарність і тісну співпрацю між відділами УРФМО сусідніх місцевостей, чи тих же таки відділів кожної даної місцевості свого округу.

3. Окружком дбає про переведення в життя плянів організаційної та освітньої, мистецької чи шкільної праці, що їх виробили Окружні Ради або що їх поручає Провком чи Центральний Секретаріат УРФМО.

4. Окружком висилає у своєму окрузі організатора чи організаторів (сюди включається й організаторок та молодь), скликає в окрузі масові організаційні, пропагандові та інші мітинги, висилає до місцевостей лекторів, допомагає організаціям на місяцях у всій їхній діяльності, дбає, щоб всюди була застосована й розвивалася районна система праці і ін.

5. Окружком закладає освітні курси на місяцях, допомагає підшукувати для них інструкторів, виробляє для

них пляни, доглядає освітньої праці діточих шкіл, заохочує мистецьку працю, пильнує, щоб вона стояла на висоті свого завдання і т. ін.

6. Окружком дбає про організування нових відділів в тих місцевостях свого Округу, де немає ще відділів УРФМО, допомагає старим відділам приєднувати нове членство, дбає про внутрішнє зміцнювання відділів УРФМО, дбає за централізацію, дисципліну та організаційну працьовитість членства.

7. Зокрема Окружком дбає про переведення у своєму окрузі різних кампаній наших організацій, як от: в грудні та березні турфдільської, в жовтні арзетівської, в січні тодовирназівської, в травні й листопаді кампаній несення допомоги українській робіничо-фермерській пресі, в квітні й жовтні кампаній допомоги "Воркерові", як стало вже встановлених кампаній. Крім них бувають ще й надзвичайні, непередбачені кампанії.

8. Перед головними сталими цими кампаніями Поширений Окружком відбуває чи то регулярне чи надзви-

чайне своє засідання, присвячене тільки справі даної кампанії, обговорює на ньому інструкції Центрального Секретаріату чи дотичного ЦК про дані кампанії для цілого округу, затверджує квоту чи то зібрання фонду чи приєднання нового членства й керує проведенням цієї кампанії в окрузі, як також викликає на змагання інший Округ чи Округи.

9. Допомогу й керівництво цим кампаніям Окружком дає: правильним розподілом праці й завдань до виконання, висиланням інструкцій, організаторів, промовців на поодинокі мітинги, концерти, влаштовує обмін концертами та представленнями між сусідніми відділами, щоб в такий спосіб зацікавити ними більше місцеве робітництво чи фермерство.

10. В мистецькій ділянці Окружком дбає про те щоб стало використовувати працю драмгуртків, оркестрів, хорів, спортових виступів в той спосіб, щоб висилати їх з одної сусідньої місцевости до другої, провадити сталий обмін цими виставами між сусідніми місцевостями, і хоч це може ча-

сами не принесе фінансової користі, зате принесе користь моральну, зміцнить працю мистецьких сил й зацікавить більше робітників і фермерів. Для таких вистав треба також провадити обмін промовцями.

IV. ЗВ'ЯЗКИ Й ПЕРЕПИСКА.

1. Всю переписку Округому провадить його секретар-скарбник, власне **Секретаріат**. Переписку у всіх організаційних та освітніх справах провадить з Центральним Секретаріатом УРФМО, з Провкомівським секретаріатом своєї провінції й з місцевими секретаріатами УРФМО свого Округу.

2. Навіть переписку з орг-освіткомами, мисткомами чи шкількомаи, прескомаи Секретаріат Округому провадить тільки через місцеві секретаріати УРФМО, а не через заряди відділів. З цими останніми Округом має найменше директно до діла; бо вони не є по його лінії роботи. Його зв'язки з зарядами відділів йдуть тільки через місцеві секретаріати.

3. Округом може й повинен по-лагоджувати всякі спори та непорозуміння між відділами УРФМО на місцях, дбати про їх найкращу солідарність та співпрацю але проте Округом не може вмішуватися у внутрішні справи організації, не може карати, осуджувати чи підносити одну організацію перед другою.

4. Округом може організувати нові відділи, УРФМО, допомагати приєднувати нових членів до старих відділів, але Округом, ані Округні Народи, не можуть приймати членів, ні виключувати, а навіть карати — нікотної з наших організацій. Розглянувши на припоручення Центрального Заряду котроїсь з наших організацій спірну справу, Округом може висловити про неї до Центрального Заряду свою opiniю, або пропозицію. Це саме він може зробити й на бажання місцевого заряду чи зарядів УРФМО, але не більше.

5. Самий Округом ніякими спеціальними фондами не розпоряджає, але на провадження переписки, на висилання промовців, організаторів

він призначає невелику розкладку на відділи свого округу. Розкладка не повинна бути висока. Оподатковувати членства на такі справи невільно.

V. ЗАГАЛЬНІ НАСТАНОВЛЕННЯ.

Окружком дбає:

Про збільшування й внутрішнє зміцнювання відділів УРФМО на місцях.

Про активізацію їхнього членства.

Про найкращу пляновість у всій організаційній, освітній, мистецькій, шкільній праці, про пляновість і правильний розподіл праці у всіх всекраєвих та місцевих кампаніях.

Про клясове освідомлювання членства й українського робітництва та фермерства свого Округу, про участь їх в загальній клясовій боротьбі та в будівнанні робітничо-фермерських організацій.

Про поширювання української робітничо-фермерської преси між трудящими масами, про те щоб все членством наших організацій передплачувало й читало українську робітничо-фермерську пресу.

Про співпрацю наших організацій з братніми робітничими та фермерськими організаціями інших національностей.

Про участь членства УРФМО в будівнанні ВЮЛ, КРОЛ, Міжнародної Робітничої Допомоги, Друзів Радянського Союзу та руху безробітних.

Про несення моральної й матеріальної допомоги клясовій боротьбі, як страйкам, голодовим походам і ін.

ПРОВКОМИ Й ПРОВЗІЗДИ УРФМО.

Щоб упорядкувати організаційно-освітню роботу УРФМО, постановляється, щоб від найближих зїздів зреорганізувати Провкоми так:

ПРОВЗІЗДИ Й ПРОВКОМИ ПОСТАНОВИ ДЛЯ ПРОВЗІЗДІВ І ПРОВКОМІВ.

1. Провінціональні зїзди повинні відбуватися спільні з представників УРФМО так саме, як і Окружні На ради. Окружками висилають на провзїзди також від себе представників

12

(по одному чи по двох) для звітів і співпраці.

2. Провінціональні зїзди вибирають поширений Провком з представників всіх УРФМО і один для всіх УРФМО.

3. Провком вибирає з себе Секретаріят, в склад якого входять по одному представникові від кожної організації: ТУРФДім, Ж.С., С.М., РЗТ і Тодовирназу — разом п'ятих членів.

4. Секретаріят Провкому відбуває свої засідання один раз на тиждень, а поширений Провком не менше, як один раз на місяць.

5. Секретаріят Провкому як і самий Поширений Провком, складаються тільки з представників в місци осідку Провкому або з найближчих місцевостей, що могли б правильно й регулярно вчащати на свої засідання.

6. Обсяг діяльності Провкому подібний і до Окружкому, однак Провком обіймає ширшу територію та є керівним тілом для Окружкомів за проводом Центральних Зарядів УРФМО. Провком виконує одночасно й ролю Окружкому свого округу.

13

МІСЦЕВІ СЕКРЕТАРІЯТИ

ПОСТАНОВИ ДЛЯ ПРАЦІ СЕКРЕТАРІЯТІВ ПРИ УРФМО.

1. Секретаріят складається з секретарів-скарбників місцевих зарядів відділів: ТУРФДім, Жіночої Секції, Секції Молоді, Робітничого Запомогового Товариства та Тодовирназу — не більше, як з 5-ох членів, а з не менше, як 3-ох, залежно від того, скільки організацій є в даній місцевості. (Де є тільки один відділ котроїсь одної з вище-згаданих організацій, там звязки провадиться директно з самим зарядом і не треба Секретаріату.)

2. Місцевий Секретаріят тримає постійні звязки з Центральним Секретаріатом УРФМО, з Секретаріатом Окружкому та Провкому, призначуючи для цього одного із своїх членів для провадження кореспонденції.

3. Центральний Секретаріят УРФМО висилає до місцевих секретаріатів тільки таку кореспонденцію, яка відноситься до переводження спільних кампаній: турфдімської, арзетівської,

000438

тодовирназівської, пресової, допомоги страйкам, оборончої і ін.

4. Отримавши обіжники, інструкції чи лекції з центру, секретар місцевого Секретаріату негайно скликає засідання Секретаріату, Секретаріат перечитує й спільно обговорює обіжники чи інструкції, вкладає на основі його начерк пляну кампанії й призначає день на скликання спільного засідання всіх зарядів відділів для обговорення й вирішення всіх цих справ.

5. На цьому спільному засіданні реферує секретаріат справу, дискутується пляни та вказівки Центрального Секретаріату чи Окружкому, приймається остаточно плян ухвалюється день скликання зборів усього членства для познайомлення їх з пляном, для обговорення, затвердження й переведення кампанії.

6. Коли це кампанія організаційна, освітня, чи пресова, то керування нею Секретаріат передає дотичному комітетові, через заряди відділів та збори членства, але Секретаріат повинен бути в курсі всієї праці і по закінченні кампанії давати звідомлення до

центру й Окружкому..

7. Коли сталося якась місцева подія, або провадиться місцева кампанія, то ініціативу скликування зарядів відділів також дає місцевий Секретаріат УРФМО.

8. В тих самих організаційних та інших справах Секретаріат тримає переписку з Секретаріатами Окружкому свого округу та з Провкому своєї провінції.

9. Про те, що вплинувано організації на час кампанії, або звіти з кампаній — Секретаріат повідомляє Центральный Секретаріат, та Секретаріати Провкому й Окружкому.

10. Секретаріат абсолютно не вміщується у внутрішні адміністративні чи господарські справи нікотрої організації — як припинання, виключування чи дисциплінування членів, ні в справи розпорядження приміщенням Укр. Роб. Дому і т. ін., не вміщується в постанови членства кожного відділу зокрема, бо це є функції кожного заряду й до секретаріату не належать. Секретаріат — це, по перше звязковий між місцевими

організаціями, а Центральним Секретаріатом, Провкомом і Окружкомом по таких питаннях, що дотичуть всіх організацій одночасно, а не кожної зокрема; по друге — Секретаріат — це зв'язковий і координатор роботи по цих питаннях між місцевими організаціями. Поза цим обсяг його діяльності не поширюється.

11. Коли секретаріат мав якісь інструкції з центру, Провкому чи Окружкомом, які не вимагали скликання засідання зарядів, або які відносилися до Орг.-освіткому, Мисткому, Прескому, то Секретаріат, обговоривши ці справи — передає їх дотичному комітетові, а кожний член Секретаріату звідомляє це у своєму заряді.

12. Секретаріат повинен негайно вибрати з поміж себе одного товариша для переписки з Центром, Провкомом і Окружкомом, подати його адресу цим комітетам (адреса повинна бути стара, організаційна, а не приватна). Для покриття коштів переписки місцеві заряди відділів повинні дати Секретаріатові відповідну суму грошей — по доларові чи два від заряду.

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ
Й ЧИТАЙТЕ

ОДИНОКИЙ

БОЙОВИЙ

УКРАЇНСЬКИЙ

РОБІТНИЧИЙ

ЧАСОПИС

“УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ”

Виходить
три рази на
тиждень по
шість сторін

Бореться за
робітничі справи

Передплата:
на рік \$4, на 6 м. \$2

Передплату засилайте
на адресу:

WORKERS AND FARMERS
PUBLISHING ASS.N.
PRITCHARD & MCGREGOR ST.
WINNIPEG, MAN.

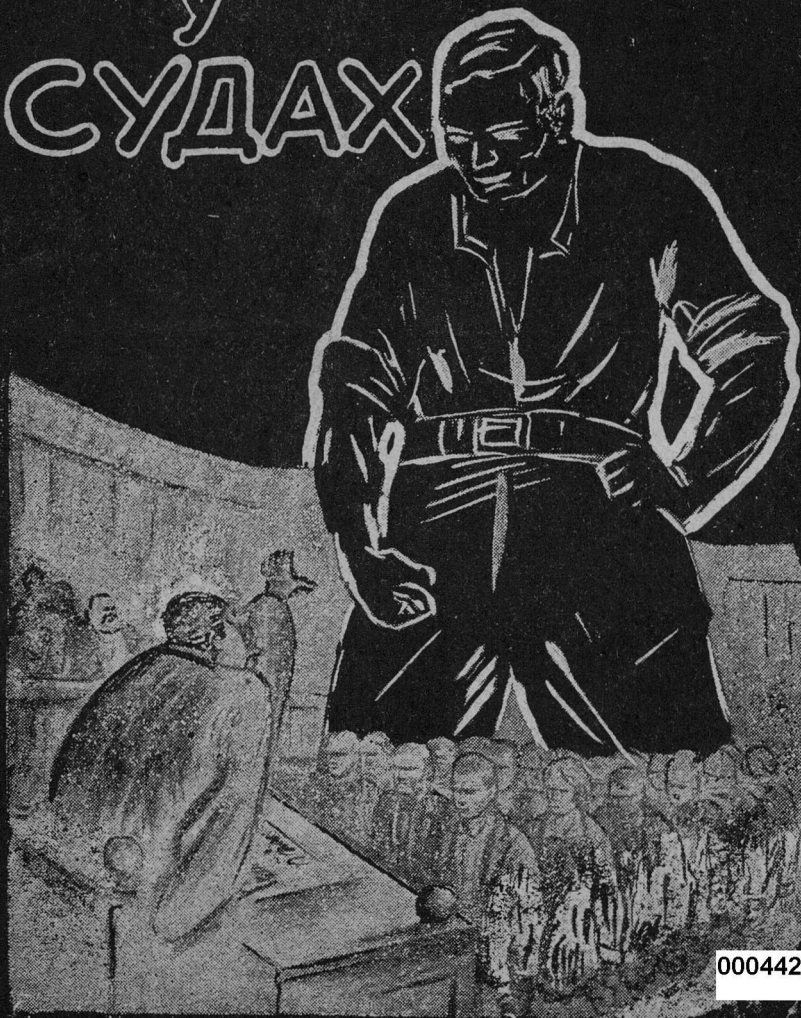
бухгал

5.75



000441

0943
1-
**АМОБОРОНА
РОБІТНИКІВ
у
СУДАХ**



000442

1-3-49

■ З М І С Т ■

Признання	4
Вступ	5
Що робити при арештуванні	7
Як приготуватися до процесу	9
Перше явлення у суді	10
Поведінка у суді	12
Поліційні суди	13
Прелімінарні (вступні) переслухання	15
Вибір присяглих	17
Процедура процесу з присяглими	18
Апелювання	21
Депортування	22
Самооборона Анни Булер	26
Оскарження	27
Свідки прокуратури	28
Докази	34
Свідки оборони	36
Кінцеві заваги	42

s.15(1)(d)ii

САМООБОРОНА РОБІТНИКІВ У СУДАХ

(Переклад з англійської мови).



Накладом
Головної Керуючої Ради ТОДОВИРНАЗУ
Вінніпег, Ман., Канада
1 9 3 4 р.

000443



ВСТУП

Велике збільшення арештів робітників за їх активність у робітничім русі заставило видати цю брошуру. Хоча предмет невичерпаний і хоч, безсумніву, є багато недочас в нашій розробці проблеми, однак важливий початок вже зроблений.

Коли робітника арештовано за його робітничу активність, то цей арешт є актом оборони капіталістичних інтересів. Капіталістичний закон установлений на те, щоб охороняти капіталістичні інтереси. Робітника приводять перед суд, який є частиною капіталістичної держави і який функціонує в інтересах панівного класу на те, щоб охоронити систему приватної власності і на те, щоб здушувати економічні та політичні права трудящих мас. Суди намагаються створити вражіння правоти, об'єктивності, безсторонності. Робітники не повинні дати себе обдурити цією заслоною справедливості.

Коли робітника заарештовано в боротьбі за його клас, класова боротьба автоматично переноситься до судового залу. Канадська Робітнича Оборонча Ліга, масова організація оборони робітників у Канаді, де тільки можливо, заохочує робітників, щоб сами себе обороняли в капіталістичних судах. Причина цього не тільки та, щоб уникнути розтрачування робітничих гро-

ПРИЗНАННЯ

Міжнародній Оборончій Лізі Сполучених Держав належиться признання за видання брошури "Під арештом", що з неї ми беремо багато матеріалу до нашої брошури. Подяка належиться також багатьом приятелям КРОЛ-у, які допомагали в підбиранні матеріалу, водночас додаючи багато нового матеріалу, відповідно до правничих процедур у Канаді.

шей на оплати адвокатів, але особливо та, що самооборона робітників відіграє важливу роль у висвітлюванні обличчя капіталістичної справедливості і виявлення класовості суду перед широкими робітничими масами.

Рекомендуючи самооборону КРОЛ не нехтує адвокатів. КРОЛ назначає для тих робітників, що себе обороняють, адвокатів - симпатиків, щоб, коли цього треба, вони давали поради або допомагали як консультанти, водночас притягаючи їх ближче до КРОЛ.

Але щоб самооборона робітників була ефективною, вона мусить мати якнайсильнішу підтримку мас. Це включає масову присутність робітників на процесі, демонстрації біля судового будинку, протестаційні мітинги, летючки, резолюції, кампанії за підписами і петиціями, конференції, активність об'єднаного фронту, агітування хата-в-хату, делегації і т. ін.

Робітники повинні уважно вивчити зміст цієї книжечки і, вивчивши його, повинні стати в ряди Канадської Робітничої Оборончої Ліги, щоб могли брати участь у розбудові оборончого руху, не тільки окремих робітників, але цілого робітничого класу проти буржуазної реакції.

САМООБОРОНА РОБІТНИКІВ У СУДАХ

ЩО РОБИТИ ПРИ АРЕШТУВАННІ

Арешт переводиться міським або провінційним поліцаєм, детективом, Р.К.М.П. (Роял Кенедіан Мавнтед Поліс), членом імміграційного офісу, або якою іншою особою, що займає подібний пост. Пам'ятайте, що урядник, який вас арештує, є агентом панівного класу. Не давайте йому жодних інформацій про себе або про своїх товаришів-робітників, або якубудь організацію, до якої ви належите, або, в якій ви зацікавлені. Взагалі, хоч як невинно його питання звучали б, навіть, коли б він удавав, що хоче вам допомогти, не давайте жодних інформацій. Не пробуйте переконувати його. Не заводьте спір і не розмовляйте з ним зовсім нічого.

Не давайте інформацій в поліцейській станції, де вас приведено урядником, який заарештував вас і де вас "записують" або ваш арешт рекордується. Не давайте інформацій судовому прокуророві або детективам, які можуть, усміхаючися, прийти і щиро казати вам, що вони нічого не хочуть тільки правди і хочуть вам допомогти. Коли урядники розмовляють поміж собою про вашу справу, нічого не кажіть. Вони це роблять тільки на те, щоб спровокувати

вас до зауваг. Як приведуть перед вас донощика ("стул-пиджена") або коли урядники будуть казати вам, що той або той товариш "признався" і назвуть котрий, мовчіть. Одинокa інформація, яку від вас вимагає закон, це ваше ім'я і адреса. Скажіть їм, що ви мусите вперед порадитись з своїм адвокатом або представником від КРОЛ.

Коли вже вас "записано", вас посадять до келії в поліційній станції або візьмуть до тюрми, до вирішення справи в суді. Домагайтеся дозволу зателефонувати або зараз повідомити КРОЛ, або когось з ваших приятелів. Пам'ятайте, що ви говорите з тюрми і, безсумніву, до вашої розмови прислухаються або підслухують сполученим телефоном. Все, що ви повинні сказати в повідомленні, це ваше ім'я, поліційну станцію, в якій ви знаходитесь, оскарження проти вас і суму за поруки, якщо назначена.

Не говоріть про вашу справу з іншими в'язнями. Вони можуть бути донощики ("стул-пиджени"). Не обговорюйте її з тими, що вас відвідують. Вас можуть почути або за вами наглядають.

Можуть бути вживані загрози, або дійсне побиття, включаючи "третій ступінь" ("тирд дегрі"). Не пробуйте відбиватися. Це було б тільки оправдуванням, щоб вас більше бити. Рішуче відмовляйтеся відповідати на питання. Не підписуйте жодних зізнань, заяв або який інший папір, хоч би він як нешкідливо виглядав. Не підписуйте свого прізвища на ніякім чистім папері, чи книжці. Як вас затримано тільки на короткий час і звільнено без ніяких

обвинувачень, зараз повідоміть про це КРОЛ. Викажіть всі переслідування поліції, хоч би які маленькі вони не були.

Не впускайте до хати ніякого поліційного урядника, доки не покаже вам уповноваження на трус. Домагайтеся бути присутнім і бачити все, що вони обшукуватимуть підчас трусу, але не робіть завваг і не виясняйте про ніщо знайдене. Будьте обережні, щоб нічого не було підкинено або поставлено поліцією, за що пізніше могли б вас фалшиво обвинувачувати ("фреймап"). Уважайте, щоб нічого іншого не взяли з вашого дому, тільки те, що говориться в уповноваженні на трус.

ЯК ПІДГОТОВЛЯТИСЯ ДО ПРОЦЕСУ

Коли вас заарештовано в присутності приятелів, вони повинні зараз на місці, взяти всі імена і адреси свідків, повинні довідатись на яку поліційну станцію вас взято і повинні зараз повідомити про це КРОЛ.

Як ви не можете дістати за поруки, але КРОЛ повідомлено про ваш арешт, домагайтеся дозволу побачити представника від КРОЛ, або якого приятеля, щоб підготувати вашу оборону. Будьте обережні, що ви йому кажете, бо вас можуть підслухувати. Тільки адвокат має право на приватне відвідування.

Коли ви затримані без за поруки ("бейл") і у вашій місцевості нема КРОЛ, або КРОЛ не повідомлено про ваш арешт, домагайтеся олівця і паперу і потрібних книжок, щоб підготуватися до вашого процесу. Ви домагайтеся, як

потрібно, дозволу повідомити КРОЛ в іншому місті.

Коли вас звільнять на за поруку, зараз ідіть прямо до КРОЛ.

Коли ви можете дістати судові документи (протоколи), в яких є доклади про процеси, що подібні до вашого, головне ті, де були виголошені присуди "невинності", вивчайте їх уважно і користуйтеся ними у вашій самообороні.

Навіть коли б вас обороняв адвокат, підготуйте і вивчайте вашу справу. Пам'ятайте, що адвокати зв'язані технічними судовими розпорядженнями і тягар класових питань спадає на вас.

Дуже практично йти час-від-часу на різні процеси, щоб ознайомитися з процедурою.

ПЕРШЕ ЯВЛЕННЯ У СУДІ

Домагайтеся, щоб вас взяли перед поліційного суддю до полудня на другий день по вашій арешті.

Коли вас приведуть до суду, секретар суду або суддя прочитає вам оскарження. Це справді заява підписана урядником, в якій говорить, чому вас обвинувачується. Вас запитують, чи "признаєтеся до вини чи ні". Домагайтеся, щоб було вам прочитане те оскарження на основі якого вас судитимуть. Як цього не зроблять, відмовляйтеся признаватися. В дійсності, ви не маєте потреби признаватися, доки ви не готові до процесу. Буржуазний закон завжди твердить, що те, що ви зробили є провинною, ви ж мусите завжди доказувати, що ви невин-

ний. Ніколи не кажіть, що винний, бо активність в робітничому русі не є провинною. Часто суддя або секретар суду будуть пробувати заплутати вас з метою примусити вас признатися до вини проти вашої волі. Він скаже: "Чи ви розносили летючки?" Не кажіть "Так", тільки твердіть, що невинний; в цей спосіб ви себе не видаєте. Обвинувачення, що прочитано проти вас навіть може і не бути провинною. Завжди кажіть, що невинний. Це дасть вам можливість краще підготувати вашу оборону.

Дуже часто вас будуть заохочувати признатися до вини, обіцяючи легший присуд. Не торгуйтеся з судовими урядниками. Не дайтеся обдурити. Завжди кажіть, що невинен.

Після ваших заяв, у суді питаються вас, чи ви готові до процесу, або чи хочете замкнення чи відкладення суду. Обдумайте самі, якщо ви не мали нагоди повідомити КРОЛ. Як ваша справа серйозна, але ви ще не підготовлені до процесу, домагайтеся відкладення суду, щоб ви могли дістати свідків і підготуватися. Коли справа маловажна і вас за той час затримано без за поруки, протестуйте проти довгого відкладення. Коли ваша справа маловажна, але ви ще не підготовлені до процесу, домагайтеся на кілька днів відкладення. Коли це перший раз являєтеся в суді, домагайтеся нового розслідування, навіть тоді, коли б ви ще мали залишитися в тюрмі.

Коли ще не встановлено за поруки або вона відмовлена, домагайтеся, щоб поліцейський суддя встановив суму за поруки. Коли за пору-

ка надто висока, домагайтеся, щоб суддя знижив її.

Якщо зустрінетесь з перешкодами в повідомленні ваших приятелів або КРОЛ, домагайтеся в суді, щоб вам дали на це дозвіл.

ПОВЕДІНКА У СУДІ

“Величавість” і “св’ятість” судів, це засіб паралізувати боротьбу робітників проти капіталістичних інституцій. Судова мова, пишнота та церемонії, навмисне ускладнені на те, щоб заплутувати робітників. Цілий час поводитьсь в суді спокійно і розважливо. Ви не говорите тільки для себе одного, ви є представником свого класу. Ви мусите бути обережні, на все готові й не давайте себе залякати ворожим судом. В той самий час не захоплюйтесь пустими фразами, гістеричними сценами та насмішками.

Коли ви не хочете присягати на біблію, замість цього закон дозволяє вам сказати, піднімаючи праву руку “Я підтверджую” (“ай ефирм”). Не дозвольте, щоб чужа, судова мова заплутала вас. Якщо трапляється щось, що ви не розумієте, настоюйте щоб суд це вам роз’яснив перед відповіддю на питання, яких ви не розумієте або перед виконанням того, чого ви не цілком певні.

Відповідайте на питання в свій спосіб. Не дозволяйте, щоб суд залякав вас до відповіді “Так” або “Ні”. Відповідайте в свій спосіб або не відповідайте зовсім. Коли почуваєте, що на запитання не можна відповісти тільки через “Так” або “Ні”, кажіть, “Я не можу відповісти на це запитання в такий спосіб і тому відмовля-

юся це зробити, тому що відповідь в такий спосіб можна перетворити на неправду, що може мені перешкодити в моїй обороні проти обвинувачення”.

Класова боротьба продовжується в суді, подібно як на пікет-лінії, в фабриках або на вулиці. Висвітлюйте класові питання, справжні класові причини вашого арешту. Наприклад: вас обвинувачують в зломанні міського закону через розношування летючок. Прокурор (обвинувач) скаже, що ви волочилися по вулицях. Ви мусите вказати на те, що торговельні фірми, ліберальна і консервативна партії, релігійні товариства і т. ін. розносять летючки і їх ніхто не арештує.

Де тільки можливо висвітлюйте проти-робітничу роль поліції, донощиків (“стул-пидженів”), судів. Якщо вас заарештували на пікет-лінії, розкажіть судові про погані умови, які спричинили страйк і домагання страйкарів. Якщо ви були заарештовані під час демонстрації, розкажіть про ціль демонстрації. Не пробуйте вислизнутися з-під обвинувачення крутійствами. Ви тільки заплутаєтесь в сітку суперечливих заяв. Силою своєї правди зробіть капіталізм підсудним, а себе обвинувачем його.

Свідки оборони повинні поводитися так само.

ПОЛІЦІЙНІ СУДИ

Якщо обвинувачення проти вас не серйозне і не входить під кримінальний кодекс, процес відбудеться в нижчій суді без присяглих.

Процедура відбувається так: перед тим ви

доказували свою невинність. Можливо, що вашу справу відложено раз чи два рази. Ви тепер готові ставитися до суду. Домагайтеся, щоб доказано обвинувачення проти вас. Це покладе тягар відповідальності на суд. Уважайте, щоб прокурор, коли обвинувачує вас, не давав заяв про вашу активність або спосіб життя в інші дні, як в той день, що за актом обвинувачення ви мали б зробити провину. Якщо ваші домагання відкинуті судд'єю, ви можете зауважити (і зробіть це зараз по відкиненні), щоб зареєстрували, що ви не погоджуєтесь з заявами як нечесними і такими, що не відповідають обвинуваченню. Протестуйте проти всяких заяв, які не стосуються до обвинувачення. Протестуйте проти всяких заяв, що стремлять доказати вашу вину в іншій провині, ніж та, що до вас зараз відноситься.

Протестуючи проти заяв будьте дуже уважні і невагайтеся перебивати, коли ви не бачите нічого спільного між заявами і обвинуваченням.

Коли закликано першого свідка проти вас, домагайтеся, щоб всі свідки прокуратури були виключені з судового залу. Це включає поліційних свідків і т. ін. Уважайте, щоб вони не залишилися у віддалі, з якої можуть чути свідчення.

Коли ви побачите, що прокурор має дуже слабенькі докази, ви повинні сами знати, скільки кликати свідків оборони. В недавнім процесі у Вердоні, Кве., встали всі присутні в судовому залу, коли оборону спитали про свідків. Після свідчень ви виступаєте в своїй обороні, ви-

криваючи фалшиві докази, брехні державних свідків, вказуючи на протиріччя і т. ін., підкреслюючи класовий характер суду. Суддя або поліційний суддя видасть тоді присуд. Коли вас засуджено, присуд може бути виданий зараз або кілька днів пізніше.

Коли ви були затримані без застави і тепер засуджені, домагайтеся, щоб той час, який ви вже просиділи в тюрмі до процесу, було зараховано вам до присуду. Коли ви були вибрані на заставу, прохайте на кілька днів звільнення, щоб зробити потрібні розпорядження, перед тим, ніж іти до тюрми.

ПРЕЛИМІНАРНІ (ВСТУПНІ) ПЕРЕСЛУХАННЯ

ПРЕЛИМІНАРНІ переслухання відбуваються на те, щоб поставити оскарження проти в'язня, коли обвинувачення серйозне, щоб дати підсудному нагоду признатися чи не признатися до вини, призначити в'язня до процесу, звичайно у вищій суді і встановити заставу.

В деяких випадках тільки суддя може рішити, чи вашу справу будеться розбирати перед лавою присяглих чи ні. В таких випадках ви мусите доходитися, щоб відбулися переслухання і щоб доставили свідків, які доказали б оскарження проти вас. Дуже важливе є те, щоб такі переслухання відбулися і щоб ви не знехтували (відмовилися) їх. Домагаючись цього переслухання ви можете запобігти, щоб справу розбирали перед великою лавою присяглих. В цей спосіб ви можете бути остаточно звільнені від обвинувачення. Як справа піде перед вели-

ку лаву присяглих, заяви на прелімінарнім переслуханні можуть багато допомогти на процесі.

На прелімінарнім переслуханні не повинно бути перехресного допитування в таких подробицях, які вказали б на спосіб оборони, який може бути вживаний на процесі. Але певні заяви повинні бути отримані від різних свідків. На прелімінарнім переслуханні в час допитування вами свідків прокуратури, постарайтеся, щоб вони виявили всі обвинувачення, які вони мають проти вас у зв'язку з тим, що ви сказали або зробили в даний день. Це дасть вам можливість знати докладно, що ви маєте відповідати перед лавою присяглих, а також це не дасть змоги свідкам додавати щонебудь на процесі. Коли б свідок тоді пробував це зробити, ви можете завжди йому протиставити ті заяви, які він склав на прелімінарнім допитуванні.

Коли поліційний суддя вважатиме, що є досить доказів на те, щоб поставити вас на суд, треба відновити вашу за поруку і ваш процес прийде перед лаву присяглих у вищій суді. Звичайно є деякий протяг часу від прелімінарного переслухування до дійсного процесу.

Якщо оскарження проти вас серйозне, вам скажуть вибрати процес з присяглими або з суддею без присяглих. Не допустіть до того, щоб вашу справу розбирали зараз же. Звичайно процес з присяглими дозволяє вам більше свободи і бодай трохи позбавляє вас від бюрократичної і образливої поведінки судді.

ВИБІР ПРИСЯГЛИХ

З відкриттям вищого суду дістанете від “шерифа” лісту з іменами присяглих, де будуть адреси і заняття кожного з них. Ви повинні старатися, щоб до лави присяглих увійшло якнайбільше робітників або таких осіб, які не мають упередження проти вас і вашої справи з самого початку. Визов (челендж) присяглого робіть так: ви знаходитесь на судовім підвищенні або біля стола оборони. Писар викликає присяглого і читає: “В'язню, дивися на присяглого. Присяглий, дивися на в'язня”. Ви тоді можете сказати: “Визиваю”, і коли ви хочете визвати (челендж), зробіть це доки судовий проголошувач не дасть йому біблію, щоб він присягнув, бо потім ви втратите право визивати цього присяглого (не годитися на нього).

Ви маєте право на певне число рішальних визовів. Тому перше спитайте суддю скільки рішальних визовів ви можете зробити, тоді рішуче визивайте всіх присяглих, які не є робітниками. Рішальні визови значать, що ви можете прогнати певне число присяглих не подаючи причин. Просто скажіть: “Я визиваю (челендж) цього присяглого”. Потім ви можете визивати якенебудь число присяглих з “причин”. Це значить, що ви визиваєте їх ізза певної причини, яку ви висловлюєте, як, наприклад, упередження. Суддя може погодитися або не погодитися з вами. Прокурор також визиває присяглих.

Коли суддя відхилить деякі з ваших визовів з “причин”, протестуйте проти цього і зазначіть собі це. Це може допомогти вам в апелюванні до вищого суду.

ПРОЦЕДУРА ПРОЦЕСУ З ПРИСЯГЛИМИ

Вас викликає писар. Ви відповідаєте — “Присутний” і заявляєте, що будете себе обороняти. Слідує вибір присяглих, визови і заприсягування присяглих. Потім читається присяглим обвинувачення. Прокурор робить вступні заваги.

Приготовляючись до процесу перед лавою присяглих, достаньте один примірник з обвинуваченням. На другій стороні цього примірника ви знайдете низку імен свідків і це вам дасть загальне поняття скільки їх буде викликатися, хоч навіть і прокурор не зобов'язаний викликати їх усіх і може викликати навіть тих, що їх імен там нема. Зараз, коли дістанете лісту з іменами, обдумайте по змозі, який їх зв'язок з справою, їхнє переслухування і т. ін.

Прокурор представляє своїх свідків. Протестуйте проти зайвих питань прокурора. Ви перепитуєте свідків, щоб показати їх брехні, фалшиві заяви проти вас, або можете вказати на те, що вони вилишили такі речі, які були б на вашу користь. Ви, можливо, зможете виявити, що свідкові не варто вірити через його характер, або через те, що він має зв'язки з оскаржуючою стороною, або що він має упередження до вашої справи. Коли свідкові ставлять питання, які на вашу думку не мають нічого спільного з справою, на цій підставі протестуйте проти таких питань. Коли його відповіді не відповідають на запитання, внесіть, щоб на цій підставі було вичеркнено. Коли він пробує доказувати речі, яких він не знає з власного спостереження, але чув, що хтось інший казав, протестуйте проти цього або внесіть, щоб вичеркнути відповідь, на підставі, що зізнання є тільки з “чутка”. Свідкові можна дозволити заявляти тільки про те, що він чув або бачив в присутності обвинуваченого і що він чув і бачив то тільки те, що обвинувачений робив, а не те, що інші робили, коли обвинуваченого там не було. Протестуйте, коли прокурор кличе свідків, яких не кликано на прелімінарне переслухування. Якщо суддя відхилить ваше домагання, домагайтеся писемної заяви зі змістом нових доказів того особливого свідка. Домагайтеся відкладення процесу, щоб обдумати нові докази і закликати нових свідків на те, щоб доказати неправильність нового зізнання.

Коли прокурор вже скінчить своє обвинувачення, домагайтеся звільнення на основі, що обвинувачення, яке прокурор зробив проти вас є безпідставне. Цей внесок повинен бути зроблений перед ставленням оборони або перед кликанням свідків. Далі продовжуйте допитувати ваших свідків. Виводіть факти, які будуть на вашу користь і які опрокинуть докази прокурора. Коли ваших свідків перепитує оборона прокуратури, охороняйте їх від залякування частими протестами на його питання.

Протягом процесу ви не повинні забувати про одну річ. Коли ви не погоджуєтеся з певним зізнанням, поведінкою прокурора або розпорядженнями судді, встаньте і скажіть це, подаючи причину чому. Якщо суддя відкине ваше домагання, тоді, маючи на меті апелювання до вищого суду, ви скажіть, щоб ваш протест зазначити або зарекордувати.

Протягом процесу ви не повинні забувати про одну річ. Коли ви не погоджуєтеся з певним зізнанням, поведінкою прокурора або розпорядженнями судді, встаньте і скажіть це, подаючи причину чому. Якщо суддя відкине ваше домагання, тоді, маючи на меті апелювання до вищого суду, ви скажіть, щоб ваш протест зазначити або зарекордувати.

Підстави для нового процесу або апелювання часто дають неречеві або упереджені заяви і відмови прийняти нові докази. Тому ваші протести на свавільні розпорядження судді повинно записуватися. Тому також, коли суддя відкидає ваші докази, ви повинні задля зареєстрування завжди заявити: “Я ставлю ці заяви з наміром доказати таку або таку річ”.

Після допитування свідків прокурором і обронцем, ви промовляєте до присяглих, підсумовуючи справу з свого погляду, відмічаючи науку з заяв, стараючись послабити обвинувачення, вказуючи на його класові причини і чому вас повинні звільнити або визнати невинним. Це ваша остання нагода оборони на процесі. Тому ви повинні говорити ясно, розумно, переконливо, простою мовою, щоб була зрозуміла не тільки присяглим, але й робітникам на дворі.

По вашій обороні прокурор робить кінцеву промову до присяглих. Але там де оборона не ставить ніяких доказів на процесі, прокурор говорить перший до присяглих, а ви говорите кінцеву промову. Суддя тоді дає “поручення присяглим”. Він підсумовує справу і вказує на закон у цій справі. Він повинен би сказати присяглим, що коли б вони вас визнали винним, то тільки на основі безсумнівних доказів. Якщо він зробить заяву, яка на вашу думку упереджувала б вашу справу, або коли б він не повно і не ясно представив справу присяглим для обміркування заяв оборони, або коли б він оминув вияснити присяглим деякі питання, які на вашу думку важливі, ви повинні заперестувати і вказати на причини, зараз коли присяглі вийдуть.

Присяглі тоді виходять і вертаються з вирок — “винен чи не винен”. Якщо присяглі не можуть вирішити справи, призначається новий процес з новими присяглими. Ви домагайтеся звільнення на запоруку, очікуючи вирішення нового процесу.

Коли вас визнано винним, суддя може засудити вас зараз, або відставити вас назад до тюрми на певний час до винесення присуду. Перед присудом вас питаються, чи ви маєте що сказати. Зробіть коротеньку заяву, вказуючи, що вас засуджено за провину вірності до свого класу і його інтересів, що ви певні, що робітники не уважають вас винним і т. ін. Ваша заява повинна бути проста, точна, що стосувалася б до вашої справи і розрахована на те, щоб отримати підтримку робітників за ваше звільнення.

Суддя тоді присуджує вас.

Процедура процесу з суддею без присяглих така сама, тільки вилишені повищі вказівки щодо присяглих.

АПЕЛЮВАННЯ

Апелювання до вищого суду проти ув'язнення не робиться кожен раз. Апелювання робиться тільки тоді, коли присуд серйозний, або де ув'язнення становить важливий початок в переслідуванні робітничого руху, або інші дуже важливі політичні причини. Апелювання не робиться на підставі, що вищі суди “справедливіші”, або що вони менш проти-робітничі. Ми не повинні мати ілюзій. Період між ув'язненням і переслуханням апелю мусить бути використа-

ний для ширшої агітації, збільшення масових протестів, відновлення кампаній.

Апеляція на право апелювання повинна бути зроблена якнайскорше по засуді. Ви повинні довідатися про дозволений законом термін апелювання вашої справи. Ви можете мати лише десять днів, або можливо, тридцять днів і мусите внести апеляцію в тім часі.

Апелювання, звичайно, робиться проти присуду, проти ув'язнення або за новим процесом. Класово свідомі робітники, звичайно, не апелюють проти присуду, але проти ув'язнення, що веде за собою інші класові переслідування, або апелюють за новим процесом.

Апеляції для апелювання, звичайно, базуються на: упередженнях присяглих, помилках при висвітлюванні суддею справи присяглим, поведінці прокурора, нових доказах і т. ін.

Свідків не кличеться на апеляційне переслухання. Суд діє тільки за стенографічними протоколами першого процесу, на яких базуються аргументи оборони і прокуратури. Не багато волі дається обороні підчас апелювання, яке намагається обмежити оборону до точок закону. Апелюючи, ви повинні уважно вивчити протоколи вашої справи, навіть коли й адвокат аргументує апелюванням.

Про апелювання до домініального суду, до найвищого суду Канади, можна думати тільки після найвичерпнішого вивчення правничих і політичних заплутань тієї дії.

ДЕПОРТУВАННЯ

За постановами іміграційного акту, кожна

особа роджена поза Канадою, яка осіла в Канаді, але яка ще не перебула тут протягом п'ять років (не придбала канадської осілості) є чужинцем і предметом до депортування.

Депортування, це спосіб уживаний іміграційним департаментом висилати з Канади чужинців назад до їх рідних країн. Ціль цього є головню послабити робітничий рух депортуванням бойових робітників і тероризуванням усього робітничого класу, депортуванням "небажаних".

Іміграційний департамент не має права арештувати чужинця для депортації без уповноваження на арешт, яке повинно бути показане йому. Як вам скажуть іти з іміграційним урядником на іміграційну станцію, або як вам скажуть зголоситися на іміграційній офісі (канцелярії), відмовтеся це зробити, аж доки не покажуть вам уповноваження на ваш арешт, видане іміграційним департаментом. Не відповідайте на питання урядника. Не дозволяйте йому перешукувати ваш дім, доки він перше не покаже уповноваження на трус.

Коли, всупереч вашим протестам, вас заарештують без уповноваження, зараз повідоміть про це КРОЛ, когось з ваших приятелів, або адвоката КРОЛ. Коли по допитуванні виданий наказ вас депортувати, повідоміть про це КРОЛ, інформуючи їх, де вас затримано.

В кожному разі не відповідайте на питання. Дайте лише ваше ім'я. Не подавайте вашої адреси або місця праці. Не інформуйте, коли, де і в який спосіб ви прибули до Канади, ім'я пароплаву, де ви роджені, чи ви чужинець чи

ні і т. ін. Не розмовляйте з ним зовсім нічого. Домагайтеся отримати правничу пораду перед робленням всяких заяв. Далі, не виказуйте на інших робітників. Ваша інформація може допомогти депортувати їх. Не відповідайте зовсім на ніщо, хоч яким далеким воно не здавалося б вам від вашої справи. Понад усе зовсім нічого не підписуйте!

Коли ви знаходитесь в тюрмі, очікуючи процесу або відсиджуючи присуд, вас може відвідати іміграційний інспектор. Не відповідайте на його питання, доки ви не порадитесь з вашим адвокатом. Ви можете відповісти: "Мені наказано не відповідати на жодні допитування без поради мого адвоката або без його присутності".

Переслухування для депортації відбувається приватно. Присутніми є тільки іміграційні комісарі, стенограф, чужинець, його адвокат і свідки прокуратури. Публику не допускається до середини. Не треба агітувати державних урядників на такому переслухуванні. Коли питимуть, чи ви належите до будьякої політичної партії, трейд-юнії або іншої організації або який характер таких організацій, поводитесь за інструкціями вашої організації.

Коли виданий наказ депортувати вас через якусь провину, не підписуйте звідомлення про апелювання до міністра іміграції, хіба що адвокат або КРОЛ накаже вам це зробити. Міністер іміграції ніколи не відкине наказ на депортування і ваше апелювання використане тільки на час, доки ви не дістанете ваш чужинецький

пашпорт, але в міжчасі робить вражіння, що вас затримано доки не вирішиться справа з апелюванням. Коли вас несправедливо затримано по наказові на депортування, ви можете внести до будьякого судді з вищого суду за наказом "габеяс корпус" (затриманий без підставних причин). Але як наказ на депортування виданий на підставі, що ви є публичний тягар, апелюєте до міністра іміграції. Були випадки, де апелювання були дозволені і накази на депортування уневажені.

САМООБОРОНА АННИ БУЛЕР

ЗАВВАГА.

29-го вересня, 1934 року, відбулася мирна демонстрація страйкуючих робітників, їх жінок і дітей з Бінфейту, Саск., до Естевану, щоб закликати робітників з Естевану до солідарності проти нужденних умовин життя. Коли демонстрація увійшла до міста, її заатаковано було членами Р.К.М.П. (Роял Кенедіан Мавнтед Поліс), які з розмислом стріляли з гвинтівок, вбиваючи трьох майнерів і ранивши багато інших.

Відбулися масові арешти. Відбулися масові процеси. Коло чотирнадцять робітників були засуджені на терміни від одного місяця до двох років. Між цими були: Сем Скарлет, який вже відсидів однорічний присуд; Ізидор Мінстер і Анна Булер. Анну Булер було засуджено на один рік і на додаткових шість місяців, якщо вона не заплатить велику грошову кару. Вона відмовилася заплатити кару і це піднесло її присуд до вісімнадцять місяців. Її ув'язнено і, втративши друге апелювання, вона відбула цей присуд у Бетлфорд, Саск.

Через брак місця ми не можемо передрукувати цілого процесу, її допитування і перехрестне допитування свідків. Одначе, ми друкуємо її промову до лави присяглих в естевані

ськім судовім залу, яку вона виголосила на 9-го березня, 1933 року. Її промова, це зразковий приклад важливого переходу самооборони робітників у судах.

ОСКАРЖЕННЯ

Мене обвинувачують так: "Анну Булер з Торонто, у провінції Онтеріо, я, Виллям Джеймс Перкінс, агент естеванського судового округу, обвинувачую для Достойного Генерального Аторні провінції Саскечевану, за наказом вище згаданого Достойного Генерального Аторні, що вона, згадана Анна Булер, в Естевані, в згаданій провінції, 29-го вересня, 1931 р., з різними особами, незаними, незаконно і бунтівничо, в спосіб, що спричинив дійсне побоювання галасливого порушення спокою, зібралися разом і там і тоді чинили великий крик і деякий час продовжували галасливо порушувати спокій, проти розпоряджень кримінального кодексу Канади." (Це вам приклад судової мови, яка розрахована на заплутування робітників).

Пан Перкінс вияснив вам оскарження, але він також вияснив вам промову, яку я виголосила в неділю, 27-го вересня, 1931 року, звичайно підкреслюючи, що моя промова була бунтівного характеру і тому два дні пізніше відбувся "бунт". Треба когось оскаржити — і чому б не мене? Пан Перкінс не сказав чому відбувся страйк; і не сказав він вам, що це були умови, за яких майнері робили і жили, що змусили їх організувати юнію і страйкувати за людські умови. Звичайно, це значило б пояснювати боротьбу майнерів і, звичайно, це не є завдання пана

Перкінса. Він репрезентує прокуратуру. Я репрезентую робітників. Я не стою перед вами, панове присяглі, на те, щоб вийти з тісного кутка. Я вважаю, що мої спроби допомогти майнерам і їх жінкам були корисними. Докази прокуратури, що ніби-то я брала участь у “бунті” 29-го вересня 1931 р., базуються цілковито на заявах п'яťох свідків. Два з цих свідків, це поліційні урядники, інші — приватні особи. Ясним мусить бути кожній безсторонній людині, що ці свідки бачили мене попередньо тільки раз і цей раз могли мати тільки побіжне спостереження; фактично, панове присяглі, докази моєї участі в “бунті” базуються на найпустіших заявах. Я думаю перейти ці заяви одна за одною, так як тут їх ставлено:

СВІДКИ ПРОКУРАТУРИ

1. Пан Стюарт, міський секретар. — Його заяви відносяться до одного мітингу в міській раді, де були прийняті і відки висилалися резолюції в зв'язку з запропонованою демонстрацією і мітингом. Вони висвітлюють склад міської ради, в якій немає ні одного робітника. В його заявах немає нічого відносно Анни Булер.

2. “Чіф” МекКочен. — Його заяви цілковито спрямовані на те, щоб доказати, що був “бунт”. Нічого відносно Анни Булер.

3. Серджент Моліно, Р.К.М.П. — Ці заяви відносяться цілковито до демонстрації і “бунту”. Вони встановили факт, що “дві або три жінки були арештовані”. Якщо Анна Булер проводила жінками, підбадьорювала і т. ін., тоді чому її не арештовано? Чому жінка, яка ма-

хала руками і закликала “вперед”, не була арештована? Не треба було ж знати, що вона Анна Булер, бо інші були арештовані, яких поліція також не знала. Ці заяви також встановлюють факт, що не було зудару з троками (ваговозами) і автомобілями, які пробилися крізь кордони поліції, — не було грабіжі, наскоків або щось подібного. Одинокий зудар був, коли вони зішлись з поліцією. Коли б було дозволено всім автомобілям переїздити, то не було б найменшої тривоги чи розрухів.

4. Поліцай Бенд, Р.К.М.П. — Заяви цього свідка тільки доказують, що був “бунт”. Не має нічого, що стосувалось би до оскарженої.

5. Поліцай МекКей, від міської поліції. — Ці заяви подібні до тих, які зробив попередній свідок. Нічого спільного з оскарженою.

6. Детектив-сержент Мортаймер, Р.К.М.П. — Цей свідок чув, як оскаржена говорила на відкритім мітингу у Бінфейті, в неділю, 27-го вересня. Коли його запитано в перехрестнім допитуванні, чому він її не заарештував, то він заявив, що не було причини на арешт. Мортаймер випробований в поліцейській роботі; за його кар'єри, як урядника, він, мабуть, чув багато робітничих промов і повинен бути добрим знавцем бунтівничих промов; однак під час моєї промови він мене не арештував, хоча знав де мене знайти. Коли моя промова не була бунтівничого характеру, як можна її тоді уживати як підставу оскарження проти мене? Він заявив, що не бачив обвинуваченої на місці, де відбувся “бунт”. Він певне був би пізнав обвинувачену,

бо він її бачив через деякий час на мітингу в неділю. Коли б Мортаймер сподівався був за-
колоту в наслідок промови обвинуваченої, він,
природно, був би порадився по мітингові з на-
чальством, головно, коли він отримав рапорт
Евергарта. Евергарт був його “підпільним”
чоловіком на мітингу. Свідок по заяві безпід-
ставних доказів, що обвинувачена була по “бун-
ті” деякий час скрито у Вінніпегу, признає, що
вона говорила на великім мітингу у Вінніпегу
під власним ім’ям і в одвертий спосіб.

7. Поліцай Лаквуд, Р.К.М.П. — Цей свідок
заявляє, головно, що відбувся “бунт”. Нічого
спільного з обвинуваченою.

8. Евергарт. — Цей осібняк признається,
що він є “підпільний” чоловік для поліції. Він
претендує, що був на мітингові в неділю по-
полудні, 27-го вересня, на яким говорила обви-
нувачена. Він доводить, що обвинувачена го-
ворила про дівчата, які борються в страйку в
Торонто. Він каже, що обвинувачена уживала
таких слів: “Чи ви боягузи”, або “ви не боягу-
зи”. Він каже, що обвинувачена казала: “Ви
мусите боротися, щоб жінки і діти не ходили
голодні і босоногі”. Панове присяглі, доведено
в доказах оборони, що коли в робітничій термі-
нології уживаємо слово “боротися” (файт), це
не значить в розумінні битися на кулаки; ми ка-
жемо, що з’єднаємося і будемо солідарно разом
боротися за кращі умови. Також коли ми
говоримо про не юнійну працю, то ми говоримо
про неї, як про “боягузну працю”. Якщо розу-
міти ці слова в цей спосіб, тоді можна дуже

легко побачити, що значення, яке їм надає про-
куратура, фалшиве. Цей свідок, хоча признає,
що діти робили багато крику на мітингу і пере-
шкоджали його слуханню і що він не записував
нічого, аж доки не прийшов до своєї кімнати,
якось пам’ятає багато речей відносно моєї про-
мови, але водночас не дуже багато тямить про
те, що інші промовці говорили того дня, хоч
він був там цілий час. Свідки оборони, які бу-
ли на мітингу, цілковито заперечують слова,
що “поліції лише жменька; ви зможете проби-
тися крізь них”. Свідок був в Естевані попо-
лудні підчас “бунту”, але не бачив там обвину-
ваченої.

9. Гінен. — Заяви цього свідка доказують,
що відбувся “бунт”.

10. Отець Вортмен. — Цей свідок доказує
про бунт. Він будучи попом, не відвідував, як
він сам признався, поранених майнерів в лікар-
ні.

11. Стовин. — Цей свідок доказує про
страйк. Нічого щодо Анни Булер.

12. Поліцай Тейлор, Р.К.М.П. — Цей полі-
цай, хоч у день “бунту” прийшов до Естевану
з шахти Труакс-Треер пізно пополудні, висту-
пив у багатьох випадках з заявами про події,
які відбулися того пополудні. Він пізнає пал-
ку, яку, він каже, взяв від Грігаліса, хоч попе-
редній поліційний свідок заявив, що ця сама
палка належала до Бернатоса. В його заявах,
відносно того, як задалеко він був від обвину-
ваченої, є протиріччя, бо тепер каже, що п’ят-
надцять стіп, хоч на попереднім процесі зізна-

вав, що дев'ятдесят стіп. Також протирічать його заяви про час, коли він відрапортував свого начальника, що бачив обвинувачену. В цьому випадку він заявляє, що відрапортував того самого вечора, а на попередній процесі він казав, що відрапортував у кілька днів пізніше. Він каже, що обвинувачена брала провідну участь у "бунті", махала руками та підбадьорувала інших "іти вперед і дати їм те, за чим вони шукають". Однак він її тоді не заарештував, хоч інші жінки, які, видно, не брали провідної участі, були арештовані. Як він пізнав обвинувачену, свідок базує це на тому, що бачив її один раз на вуличному мітингу у Вінніпегу, де, признається, він був від обвинуваченої на віддалі довжини цього судового залу. Це був одинокий раз, що він бачив обвинувачену перед "бунтом".

13. Кронк. — Цей свідок претендує, що бачив обвинувачену під час "бунту" і базує свої заяви просто на факті, що йому сказав Т. МекКлін: "то Анна Булер". Він ніколи не бачив обвинуваченої попередньо.

14. Т. МекКлін, молодший. — Цей свідок має поліцейський рекорд за собою. Він був ув'язнений за "бутлегерство" (торгування самоном). Він був ув'язнений також за напад. Він признається тут, що був нанятий поліцією доносити на інших "бутлегерів". Також, що він відіграв роль донощика, коли "чіфа" поліції О'Брайна усунуто було з праці. Цей свідок сидів в тюрмі не ізза якогось принципу або ідеї, але наслідком його самолюбних, особистих причин. Він претендує, що бачив обвинувачену

під час "бунту". Як він пізнав обвинувачену, він каже, що йому показали її на мітингу, який відбувся в Бінфейті, в неділю вечором. Хоч він прожив в цьому окрузі багато років, він каже, що під час "бунту" і демонстрації, він нікого іншого не пізнав за винятком Сема Скарлета і обвинуваченої. В його заявах є протиріччя відносно вбрання, яке обвинувачена носила, бо тепер каже, що темний одяг, а на попередній процесі заявляв, що синє пальто.

15. Метісон. — Цей свідок каже, що бачив він бачив обвинувачену під час "бунту". Як він її пізнав, він ґрунтується на тому, що особисто був познайомлений з обвинуваченою. Тут є протиріччя в його заявах відносно часу, який він подає, що зустрівся з обвинуваченою; тепер він каже, що тільки тому два дні, а попередньо казав, що "один тиждень, чотири або п'ять днів". Це тільки одинокий раз, що він бачив обвинувачену перед 29-тим вереснем. Під час знайомства обвинувачена сиділа в автомобілі, з якого не виходила. Як міг він дізнатися про її висоту або будову? Як видно з його заяв на першому допиті, цей свідок не висвітлює фактів, хоч зізнає під присягою.

16. Інспектор Мурґед, Р.К.М.П. — Заяви цього свідка показали, що хоч "мавнтед" поліція має повноваження на цілий цей округ, він однак не уважав за потрібне повідомити майнерів, щоб не йшли до Естевану на 29-го вересня. Він каже, що бачив обвинувачену під час "бунту". Він її міг пізнати тому, що обвинувачену показав йому один поліцейський у Бінфейті попередньо

неділі. Йому показали її з переїжджаючого автомобіля і тому він мусів її дуже коротко бачити. Є протиріччя в заявах цього свідка відносно вбрання, яке вона тоді носила. Зізнаючи на першій процесі, свідок заявив, що обвинувачена була одягнена в пальто, а на іншій місці він заявив, що вона не була одягнена в пальто. У відповідь на питання, "Чому обвинувачену не було арештовано під час "бунту", тоді коли ви її бачили і говорили з нею?", він заявляє, що її поведінка не уповноважнювала на арешт. І це всупереч того факту, що попередні поліційні заяви доказували, ніби обвинувачена брала провідну участь між жінками у "бунті", в яких багато жінок було арештовано.

ДОКАЗИ ПРОКУРАТУРИ

Це є всі зізнання для прокуратури, але я маю на меті підсумувати: свідків, пана Стюарта, МекКочена, серджента Моліно, поліцейя Бенда, поліцейя МекКейя, просто доказати, що був "бунт". Дивно, на мою думку, чому їх навіть покликані на цей процес, бо вони нічого не доказують в зв'язку з цією особливою справою. Заяви детектива-серджента Мортаймера, навіть були, панове присяглі, шкідливі для прокуратури. Він признає, що моя промова не була бунтівного характеру і що не було причини на арешт; але ж він випробований поліційний урядник і ви напевне погодитеся з тим, що коли б він бачив був, що в моїй поведінці або промові є щонебудь, що навело б його на думку, що я буду причиною цілого зудару, його завданням, як поліційного урядника, було б мене

заарештувати. Також ми не повинні забувати, що він отримав рапорт від Евергарта, його "підпільного чоловіка". Ми можемо вилишити заяви поліцейя Лаквуда. В них нічого не було проти обвинуваченої.

І пам'ятайте, Евергарт каже, що знає обвинувачену, був на її мітингу в неділю ціле пополудні, але він признається, що не бачив обвинуваченої в Естевані 29-го вересня. Заяви свідка Гінена тільки доказують, що відбувся "бунт". Заяви свідків Вортмена і Стовена доказують те саме.

Перехресним допитуванням показано, що в заявах поліцейя Тейлора є багато суперечностей. Ці суперечності включають, як задалеко він був від обвинуваченої, до кого належали палки, час, коли він відрепортував начальникові і т. ін. Фактично всі його заяви, це купа суперечностей. Поліцейя Тейлор базує своє пізнання обвинуваченої під час "бунту" з того, що він бачив її здалека на вуличному мітингу у Вінніпегу, около двох місяців перед тим. Непідставність цих заяв наглядна. Пам'ятайте, панове присяглі, що це тільки одинокий раз в його житті, що він бачив обвинувачену. Щодо заяв Кронка, МекКліна і Метісона, то я вже вказала, що вони безпідставні. Кронк дізнався від МекКліна під час "бунту"; а МекЛін і Метісон базують свої заяви на коротенькій баченні обвинуваченої в день перед "бунтом". Тут, панове присяглі, я не можу забагато натякувати, що ототожнювання свідків прокуратури базується на найбезпідставнішому ґрунті, а до заяв останніх двох свідків треба ставитися з найсерйознішим підозрін-

ням. Заяви і ототожнювання інспектора Мургеда також базуються на тім, що він коротко бачив обвинувачену з переїжджаючого автомобіля і це також одинокий раз, що він бачив обвинувачену. В його заявах є протиріччя відносно одягу. Він признає, що не було підстав на арешт жінки, тої самої, яку тепер обвинувачується за "бунт".

Не провідники майнерів спричинили страйк в майнерській околиці; його спричинили погані умови за яких робітники жили і працювали. Його було спричинено порушенням "босами" Майнерського Акту, низькою зарплатою і крадіжею на вазі. З цього страйку виринув "бунт", в яким три майнери втратили життя. Вуглеві "боси" не наміряються взяти на себе вину за "бунт"; і не наміряються цього зробити ні міська рада, ні "мавнтед поліс", ні саскечеванський уряд. Тому треба когось знайти, щоб скинути на нього вину; той "хтось", всі на це згоджуються, мусять бути провідники майнерів. І з цим наміром вживають преси, щоб створити погану публичну думку до провідників страйку. Дозвольте вам сказати, панове присяглі, що провідники не є провідниками тому, що ставлять себе такими. Ні, вони є провідниками в наслідок їхньої праці і активності.

СВІДКИ ОБОРОНИ

Моїм першим свідком була дружина майнера Біті, дійсний тип жінки-матері. В своїх заявах вона доказує, що мене спроваджено тільки на допомогову роботу. Вона вказує на те, що вона була на демонстрації і на "бунті" в Есте-

вані, 29-го вересня, але що вона не бачила там обвинуваченої, хоч вона добре знайома з нею. Вона прийшла свідчити через свою лояльність до мене, до свого класу, робітничого класу. Отака лояльність, як це, додає мені бадьорости. Мій другий свідок, пряма й чесна дівчина Карол. Певне ніхто не скаже, що вона прийшла сюди, щоб фалшиво присягти. Вона була нервовою підчас допитування, але вона говорила прямо. Її оповідання показує, якою була поліція змішаною, щодо особи Анни Булер підчас "бунту". Поліцаї питали дівчину Карол, чи вона Анна Булер. А пізніше стежили за нею до помешкання її вуйка три поліцаї, які, видно, були під вражінням, що вона оскаржена.

Я хочу тут вказати на одну важливу річ. Майже всі мої свідки, як ви й сами мусіли заважити, склалися переважно з майнерів, їх жінок, і дочок. Це робітники й робітниці з якими я мала бути підчас "бунту". Тоді, чому не закликало цих робітників прийти сюди й давати зізнання для прокуратури? І одне слово не було використано. Але для прокуратури зібрали цілу батарею поліції, "підпільних" чоловіків та поліційних донощиків. Дружина майнера Геррис була наступним свідком, яка зізнавала для оборони.

Повторюючи, я хочу ще раз сказати тут, що це для мене чудова річ, чудове піднесення, коли я знаю, що ці майнери і їх жінки, члени робітничого класу, прийшли сюди обороняти мене.

Дружина майнера Геррис вказує в своєму зізнанні на те, що вона йшла до Адлерової крамниці, коли останні ряди демонстрації вихо-

дили з міста, щоб купити дещо на перекуску, яку мали мати в Естевані. Вона бачила тоді оскаржену в Адлеровій крамниці. Вона також заявила, що не бачила оскарженої в Естевані того пополудні, хоч про неї тут згадували, як одну з жінок, з якою мала б бути оскаржена.

Відтак зізнавала пані Адлер. Вона є дружиною крамаря в Бінфейті і я перебувала в них за мій короткий час в місті. Адлер не належить до робітничого класу. Вона належить до малих торговців і, як з такою, ми не маємо спільних ідей або принципів. Вона вам вказала на те, що я перебувала в неї не через будьяку особисту приязнь, але тому, що її чоловіка просили майнери, щоб я в них мешкала підчас мого побуту і щоб, цілком з торговельних причин, бути “добрими” з майнерами, вони згодилися. Це було цілковито з торговельних причин, що мені дозволено було перебувати в Адлеровім домі і зараз, коли почалося заворушення, вони хотіли мене позбутися. Вони належать до торговців і не мають нічого спільного з робітниками. Коли б ви взяли п’ять центів з кишені цього класу і додали їх до плати робітників, ви зараз будете мати боротьбу за інтереси. Тут вказували на те, що пані Адлер тої самої національності що й я і прокурор накреслював, що це, можливо, причина чому вона зізнавала в мою користь. Робітники не поділяють людей на національні або расові різниці, але ґрунтуються виключно на класовому поділі. Тому пані Адлер не зізнавала в мою користь з приязни до мене або з расового патріотизму. Вона зізнавала

так тому, що це робила в суді і мала казати правду, так як вона її знала.

Вона оповіла вам, що 29-го вересня я була в її домі ціле пополудні і була ще там тоді, коли Вил’ям Клімак повідомив про заворушення в Естевані. Вона оповіла вам про свою нервову вдачу і що, коли вернувся її чоловік, вона йому казала, щоб позбувся мене. Вона вам оповіла також, як я пробувала заспокоїти її нервовість і побоювання, що вони також можуть бути замішані в клопіт, через те, що я в них мешкала. Її зізнання показує, що я казала їй і Адлерові, “Ви не знали мене перед тим, ви не мусите мене знати й тепер. Ви можете цілковито відріктися від мене”. Зізнання пані Адлер показує також, що коли в грудні прийшов до її дому поліцай і вимагав заяви, вона пам’ятала ці слова і щоб не замішати й себе в цю аферу, підписала заяву, що мене не було в її домі того дня. Цю заяву уживають тут проти мене сьогодні.

Пані Адлер признається, що вона говорила неправду, коли зробила ту заяву. Тому, що вона тепер признається, що вона говорила неправду, не послаблює її зізнання, як хотів би прокурор, щоб ви думали. Навпаки, це посилює її зізнання, яке вона тепер зробила. Вона могла б була дотримуватися своєї брехні і цим полегшити зізнання, але всупереч її бажання, зрозумівши, що вона таки замішана в цій справі, тепер під присягою, сказала правду.

Заяви Вил’яма Клімака підтверджують заяви пані Адлер. Він оповідає, що по “бунті” вернувся до Бінфейту перед іншими автомобілями. Він каже, що по дорозі вступив до Адле-

рової крамниці, щоб купити дещо на вечерю. Але коли не знайшов нікого в крамниці, він відчинив двері до задньої кімнати і там побачив оскаржену і пані Адлер. Вил'ям Адлер підтверджує своїми заявами і заяви своєї жінки. Він казав, що тому, що вони не хотіли бути замішані в робітничих заворушеннях, він повідомив оскаржену, щоб вона залишила їх дім. Він також оповів, що оскаржена пробувала заспокоїти паню Адлер, коли Клімак і Адлер повідомили про "бунт" в Естевані. Він повторює заяви пані Адлер відносно слів, які сказала оскаржена. "Ви не знали мене перед тим, ви не мусите мене знати і тепер. Ви можете цілковито відріктися від мене". Його зізнання відносно заяви, яку підписала пані Адлер в грудні, вказує, що це було зроблено тому, щоб цілковито не мішати в цю справу, не думаючи тоді, що цю заяву буде вживано проти оскарженої. Він був того попудні в Естевані дуже короткий час і він заявляє, що залишив оскаржену дома і там її знайшов, коли вернувся перед демонстрацією назад. Його зізнання цілковито підтверджує заяви його жінки і Вил'яма Клімака.

За ними зізнавав Джан Геррис, майнер-процент. На мою думку, він і його клас це сіль землі. Він був присутній в неділю на мітингу і чув усю промову оскарженої. Він людина добре ознайомена з робітничими промовами і він їх не перекручує. Він розуміє робітничу термінологію. Він оповів вам про робітниче значення слів "боротися", "боягуз" і ін. Заяви цього свідка висвітлюють про ті страшні умови, які існували і які були причиною до ор-

ганізування юнії і, послідовно, страйку. Нарушення "босами" Майнерського Акту, добування вугілля по 25 центів за тонну, шахрування на вазі, незносні ціни в компанійних крамницях — це лише деякі речі висвітлені заявами. Він також оповідає, як "боси" боролися з організуванням юнії в цій території, як вони ловили організаторів юнії і вигоняли їх з цього округу. Панове присяглі, цими днями вже не треба вживати викрадування ("киднеп"). Є інший спосіб. Джон Геррис заявив, що він був в Естевані через цілий час "бунту", але він і разу не бачив там оскарженої.

Зізнання майнера Алека Піті, яке він зробив на минулім процесі, були перечитані з протоколів на цім процесі. Його заяви вповні погоджуються з заявами інших тутешніх майнерів.

Після нього зізнавав Фред Бут. Цей свідок підтверджує заяви попередніх свідків. Фред Бут, який є також майнер, був присутній на мітингу, про який тут говориться, і він також вказує в своїм зізнанні на освітній характер промови. Заяви цього свідка пояснюють значення вживаних слів підчас промови, підтверджуючи цим попередні заяви. Він вказує на те, що юнію зорганізовано перед прибуттям оскарженої до Бінфейту. У зв'язку з цим я хочу сказати, що це була б для мене велика честь, коли б я була організаторкою цієї юнії, але ця честь не належить мені. Свідок вказує також на умови, які привели до страйку в вуглевій території. За Фредом Бутом я сама зізнавала. Я одверто оповіла вам про мою активність, доки я сюди прибула, підчас могого побуту тут і після мо-

його від'їзду. Я абсолютно нічого не заховаю і я пробувала вияснити всі справи якнайясніше. Пан Симсон своїм перехресним допитуванням моїх заяв, старається зробити на вас враження, що я дуже небезпечна жінка. Він оповідає про мое ув'язнення за "незаконне зібрання" у Гемилтоні, тому що я проводила демонстрацією безробітних у тім місті. Я певне не була б зрадила безробітних у Гемилтоні. Було зроблено внесок, щоб демонструвати до Ситі Гол і поставити до міської ради домагання за кращі життєві умови. Внесок був прийнятий. Я не Юда і не могла зрадити моїх товаришів. Я проводила демонстрацією в Гемилтоні, тому що це одинокий спосіб, щоб поставити домагання за більше хліба і масла. Коли це є провинною, тоді я винна. І це саме відноситься до майнерської території. Я прийшла сюди, щоб допомогти майнерам в їхній боротьбі за кращі умови.

КІНЦЕВІ ЗАВВАГИ

Свідки оборони виявили, як "боси" боролися до кінця проти юнії в цій території. Це саме відбувається вже через тридцять років. Ці свідки виявили також, що в саскечеванській провінції існує "Майнінг Акт" і що цей акт був безперервно порушуваний, а добродії, відповідальні за порушення не є в тюрмі, але, вільними людьми, проходжуються по вулицях. Ні, власники майнів не йдуть до тюрми. Але ці самі осібняки й обвинувачують агітаторів за "бунт", який спричинився в наслідок проти порушення Майнерського Акту і проти інших гнилих умов.

Айзек Ньютон зробився славним через його

відкриття закону тяжіння. Він не зробив закон тяжіння — він відкрив його. І це саме роблять чоловіки і жінки, які йдуть організувати робітників. Вони встановлюють і викривають умови за яких робітники працюють і живуть; і на базі цих умов робляться домагання за покращання. За ці домагання робітники борються солідарно. Умови в цій майнерській території спричинили страйк. Організатори юнії цих умовин не зробили. Їх зробили майно-власники.

Страйк був викликаний, щоб поліпшити ці умови. Деякі робітничі провідники були б зрадили страйк, бо, на жаль, це Юди, які представляють себе за робітничих провідників. Можливо, що це несправедливість для Юди, бо він бодай мав пристойність поповнити самогубство, а ці зрадники робітничого класу не мають цієї пристойности. Але страйк не був зраджений проводом, він був здійснений, бо наші провідники не є типу Юди. Природно, що "боси" цієї території не любили наших провідників. Я знаю, що "бос" "Бофало Кеп Ко." ненавидить мене, бо я спричинилася до того, щоб показати йому, що є така річ як Акт Мінімальної Плати і що організованою силою робітники його майстерні примусять його додержуватися цього акту. І, подібно, як ненавидить мене той "бос", ненавидять мене і інших, які були провідниками робітників в боротьбі за кращі умови і зарплату, також "боси" майнерської території.

Так треба дивитися на оскарження, за яким мене тут судять. Це судять "боси" робітників. Цей процес тут, це процес робітничого класу. І як такий, цей процес заслуговує на почесну

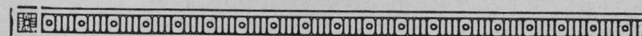
сторінку в історії робітничого руху цієї країни.

Пан Симсон запитував мене, чи я є членкинею Об'єднаного Фронту. Пан Симсон ставив це питання з певною метою. Він пробував зв'язати мене, через т-ку Еліс Бак і виборами в Торонто, з Тимом Баком і "бунтом" у кінгстонській тюрмі. Я хочу пояснити, що значить об'єднаний фронт. Пан Симсон, видно, думає, що це собі звичайна організована партія. Це неправильно. Об'єднаний фронт значить просто те, на що вказує його ім'я — об'єднаний фронт робітників, продуцентів, для певного домагання, незалежно яких різних переконань вони можуть бути. В міських виборах у Торонто, наприклад, зорганізовано було об'єднаний фронт робітників з домаганням безплатної асекурації від безробіття. Ці робітники могли бути багатьох різних переконань, але на питання асекурації від безробіття їх думки були однакові. Об'єднаний фронт може бути зорганізований між міськими робітниками і бідняцькими фермерами. Фактично, теперішній час нагінки капіталізму проти продуктивного класу, витворює потребу сильного об'єднаного фронту всіх робітників.

Панове присяглі, я не оправдую себе за ніякі мої вчинки. Я не можу бути правдиво засудженою на це оскарження, тому, що я не була в Естевані підчас "бунту" і тому, що моя промова попередньої неділі не була підбурюючою до "бунту".

Коли я дивлюся тут на вас, я високо тримаю голову. Я дивлюся на вас, як робітниця з ідеями і переконаннями. Ці ідеї і переконання

зв'язані з течією людського прогресу. Ви не можете спинити ту течію прогресу, так як вилками ви не могли б спинити прилив моря. Незалежно, які аргументи і правничі точки не підніс би пан Симсон, я не винна цього оскарження. Але пан Симсон прокурор і його завданням добитися присуду. Я вже казала перед тим і я ще раз кажу, що це не Анна Булер на процесі. Це великий робітничий клас, який стоїть на суді і ніхто цього більше не відчуває, як я, що сили проти нас дуже великі. Але, панове присяглі, незалежно від того, як закінчиться цей процес, я буду вірною своєму класу, робітничому класу, будівникам майбутності.



ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ Й ЧИТАЙТЕ ТАКІ ЧАСОПИСИ Й ЖУРНАЛИ:

Одинокий український робітничий часопис
в Канаді

“УКР. РОБІТНИЧІ ВІСТІ”

що виходить у Вінніпегу три рази на тиж-
день і коштує на цілий рік лише \$3.00,
на піврік \$1.50.

Одинокий український робітничо-жіночий
журнал на цілій американській землі, це

“РОБІТНИЦЯ”

що виходить 2 рази на місяць у Вінніпегу.
Передплата на цілий рік — \$1.50,
поодиноке число 10 ц.

На цілу Канаду одиноким дійсно фермер-
ським часописом є:

“ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ”

що виходить кожного тижня в середу
у Вінніпегу. Передплата: на рік \$2.00,
на піврік \$1.00

**WORKERS & FARMERS
PUBLISHING ASS'N**

Cor. Pritchard & McGregor Sts., Winnipeg

Коли перед присудом спиталися її, чи вона
хоче що сказати, Анна Булер відповіла:

“Я користаюся цією нагодою, щоб подяку-
вати майнерам і їх жінкам, робітникам і ферме-
рам цієї країни, які вірно стояли зі мною. Їх
труднощі і муки, надії і бажання є також моїми.
Моею запорукою для них є те, що я буду вірною
робітничому класу.”

ЦІНА 5 ЦЕНТІВ



000466

NEM/MJG

Your file No. [REDACTED]

March 2, 1949.

S E C R E T

TO: The O.C. "H" Division,
R.C.M.P. - HALIFAX, N. S.

Re: Association of United Ukrainian Canadians,
Glace Bay, Nova Scotia.

Reference is made to Sydney Detachment report of the 25th ultimo. The circumstances set forth as governing the relationship between the A.U.U.C. and the L.P.P. in the area concerned are those to be expected and in no way detract from the importance of the A.U.U.C. as a Communist organization.

2. It is part of the policy of this and other Communist mass language organizations to avoid too obvious a relationship with the L.P.P., thus facilitating the drawing in of innocent recruits into what they are led to believe is purely a "cultural" movement and laying the groundwork for their subsequent conversion to Communism.

3. The inter-officership and representation between the A.U.U.C. and the L.P.P. is one of the various types of evidence we are earnestly seeking out in order to be in a position to prove the control or guidance of the former by the latter. Will you, therefore, please have a report submitted setting this out in detail and supply this Headquarters with such documentary evidence as you may have or may receive in future in this regard.

4. We are most anxious to receive any and all evidence of Communist activity, expression, control or guidance in connection with all branches of the A.U.U.C. and the other mass language organizations. Will you please, therefore, have particular attention paid to this matter, laying stress on the obtaining and submission of documentary evidence where possible.

s.15(1)(d)ii .

[Handwritten signature and initials]

000467

- 2 -

5. It might be well if your agents and contacts were to be instructed as to the true purpose of the various mass language organizations, as from previous reports it would appear that they have not a proper understanding of this situation.

(J. Leopold), Inspector,
for Officer i/c Special Branch.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Investigational Staff
PROVINCE Nova Scotia DATE March 1st, 1949.

FILE REFS.

RE:

Association of United Ukrainian
Canadians, Glace Bay, Nova Scotia.

SECRET

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

SB-38

P.C.R.

25-1-49

A. R. V. No.

1. There is very little further information to report in connection with this organization other than the fact that informants in the Dominion, Reserve and Glace Bay areas report that membership in the A.U.U.C. is a closely guarded secret with many of those already members publicly stating that they no longer belong to this group. Meetings are still held regularly and the A.U.U.C. hall on Beacon St., Glace Bay, N.S., is still made available to regional meetings of the Labour Progressive Party and for any further use that the L.P.P. might want it for.

2. Attached hereto please find two booklets, in the Ukrainian language, which might prove of interest as a partial translation at this point reveals that one deals with the conduct of a member of this group upon being arrested by the police and the other deals with the by-laws of the Association of United Ukrainian Canadians. Should these booklets prove of any interest whatever it is respectfully requested that copies of this translation be made available to this office.

3. Further enquiries are continuing in this regard and a further report will be submitted by the marginally noted diary date.

4. STILL UNDER INVESTIGATION.

The O.C. "H" Division

[Signature] Cst.
(F.P.W. Sauriol), 13281.
i/c Investigational Staff.

1. Forwarded for your information. It is difficult to get information on this organization. Our effort in this regard will continue and periodic reports will be submitted.

2. The attached booklets are forwarded for translation. If of interest, could copies of the translation be forwarded for the file.

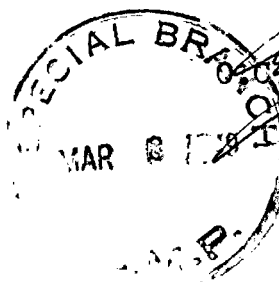
Sydney, N. S.
1-3-49

[Signature] Sgt. for
O.C. Sydney Sub-Division.

DIARY DATE

SET FOR 31-3-49

s.15(1)(d)ii



000469

1-3-49

S E C R E T

Div. File No. [REDACTED]

H.Q. File No. [REDACTED]

149304 MAR - 1949

COMMISSIONER - OTTAWA.

Re: Association of United Ukrainian
Canadians, Glace Bay, N. S.

1. FORWARDED for your information -
copies of Sydney Sub-Division Investigational
Staff report of the 1st instant, being further
to correspondence in this connection forwarded
to you by my minute of 28-1-49. Individual
reports are being submitted on the various
members of this organization in addition to form
C-215 in connection with the more prominent mem-
bers. No doubt, the attached booklets have
already been brought to your attention. We
would appreciate being advised should a translation
reveal any information of interest to this Division.


Halifax, N.S.,

14-3-49

C.3/MS

RECEIPT
MAR 7 1949

G.B. McQ


(J. Howe)
I/C

Supt.,

C. I. B.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Investigational Staff
PROVINCE Nova Scotia DATE January 25th, 1949

63075 JAN 31 49

FILE REFS.

RE:

Association of United Ukrainian
Canadians, Glace Bay, Nova Scotia.

S E C R E T

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

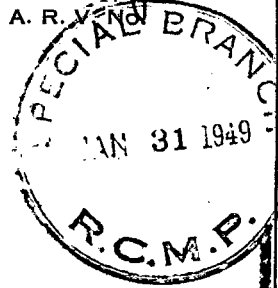
DETACHMENT

SB-38

P.C.R.

19-1-49

A. R. V.



RECEIPT

JAN 31 1949

G.B. McC.

DIARY DATE

SET FOR 987.49

s.15(1)(d)ii

1. Reliable information has now been received that the officers of the above noted organization are as follows:

President: Sam KAVELUCK
Secretary: John IWASIUK
Treasurer: Michael Daniel SALYZYN

2. In addition to this there is one further member reported: one Frank ROMANS who lives in the A.U.U.C. Hall on Beacon St., Glace Bay, N.S., and who is employed as a caretaker.

3. [redacted] has reported that there is no active connection between the Labour Progressive Party groups in Cape Breton and this organization other than through the Regional Committee of the L.P.P. The following is an excerpt taken from [redacted] report dated December 19th, 1948 and submitted on "H" Div. File No. [redacted] Sydney Sub-Div. File No. S-200-4-1:

"A Cape Breton Regional Committee meeting of the Labour Progressive Party was held in the United Ukrainian Canadian Hall on Beacon St., Glace Bay, N.S., on December 12th, 1948. The purpose of this meeting was to elect a delegate for the National L.P.P. convention and also to discuss the national draft resolution. Present at the meeting from the Ukrainian group were: Sam KAVELUCK, Mike SALYZYN, Mike TOMPKIN and Frank ROMANS."

4. It has also been reliably learned that this group meet twice a month, on the first and last Sundays of each month. It was also learned that this group have very little or nothing to do with the local L.P.P. clubs in Glace Bay, N.S., although they do have representation on the Regional Committee of the L.P.P., as do the local clubs. Sam KAVELUCK, President of the A.U.U.C. in Glace Bay, N.S., was, at one time, president of the Regional Committee of the L.P.P. This groups activity is confined to attempting to convert the Ukrainian speaking Canadians in the area to the communistic doctrine and in collecting monies to send to their headquarters in Toronto, Ontario. They are also to the fore in attending dances and picnics put on by the local english-speaking L.P.P. groups to raise money.

5. No information is presently available on Mike TOMPKINS, reported by [redacted] to have attended the Regional Committee meeting held on December 12th, 1948. Enquiries are continuing in this regard and Forms C-215 will be submitted on the executive of this group.

6. S.U.I. (F.J.W. Sauriol), 13281. Cst. 000471

The O.C."H" Division

1. Forwarded for your information. Will you please advise if Forms C 215 are required on members of this association. Apparently they have no direct connection with the L.P.P..

2. STILL UNDER INVESTIGATION Diary Date 4-3-49.


Sydney, N. S.
25-1-49

 Sgt. for
O.C. Sydney Sub-Division.

COMMISSIONER - OTTAWA.

1. FORWARDED for your information and further to correspondence in this connection forwarded to you by our minute 5-11-48. Form C-215 is being submitted with respect to Samuel KAVELUCK and Daniel Michael SALYZYN, in addition to separate reports in connection with the other members of this association referred to above. These reports will be submitted in due course under the appropriate headings.

Halifax, N.S.,
28-1-49
C.3/MS


(J. Howe)
I/C

Supt.,
C. I. B.

25-1-49

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

DIVISION FILE No. [REDACTED]

SUB-DIVISION

DETACHMENT

DIVISION

Sydney

Investigational Staff

"H"

PROVINCE

Nova Scotia

DATE December 30th, 1948.

RE:

Association of United Ukrainian
Canadians, Glace Bay, Nova Scotia.

S E C R E T

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

48 CIB 137

P.C.R. 1-10-48

A. R. V. No.

DIARY DATE

SET FOR 3-1-49

1. It is respectfully requested that Diary Date in this instance be extended as marginally noted in order that further enquiries might be completed.

2. S. U. I.

The Officer in Charge, (F.J.W. Sauriol), 13281. Cst.
Sub-Division Investigators.

1. Copy returned - The last report of any consequence was received on September 8, 1948. Kindly have a periodic report submitted on the activities of this organization and the individuals concerned. Note Headquarters and Sub-Division file numbers. D. D. 15-1-49.

Sydney, N. S.
3-1-49

(R. F. Karrow) Inspector
Commanding Sydney Sub-Division

The O.C. "H" Division

Forwarded for your information D.D. 20-1-49

Sydney, N. S.
3-1-49

(R. F. Karrow)
Commanding Sydney Sub-Division.

Inspector

s.15(1)(d)ii

000473

30-12-48

SECRET

S E C R E T

Div. File No. [REDACTED]
H.Q. File No. [REDACTED]


COMMISSIONER - OTTAWA.

Re: Association of United Ukrainian
Canadians, Glace Bay, Nova Scotia.

1. FORWARDED for your information -
copies of Sydney Sub-Division Investigational
Staff report of the 30th ultimo, being further to
correspondence in this connection forwarded to
you by our minute of 5-11-48.

2. S. U. I. D.D. 30-1-49

Halifax, N.S.,
8-1-49
C.3/MS


(J. Howe)
I/C

Supt.,
C. I. B.

RECEIPT ACK'D
JAN 10 1949

G.B. McG.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

DIVISION "H" SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Investigational Staff
PROVINCE Nova Scotia DATE November 1st, 1948.

618588 NOV 8-48

FILE REFS.

RE:

Association of United Ukrainian Canadians, Glace Bay, Nova Scotia.

S E C R E T

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

48-CIB-137

P.C.R.

1-10-48

A. R. V. No.

1. A report in this regard has not been received from [redacted] and he states that it is impossible for him to obtain information on the above noted group.

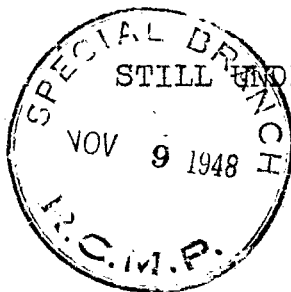
2. [redacted] have been contacted however and they have promised to supply the writer with information in this regard.

[redacted] have access to information which would not be available to [redacted]

Enquiries

are being presently carried out which should be completed by the undermentioned Diary Date at which time Forms C-215 will be submitted on Daniel Michael SALYZYN and full reports submitted on each member of this organization in Glace Bay, N.S.

3. STILL UNDER INVESTIGATION.



(F.W. Sauriol), 13281. Cst.

s.15(1)(d)ii

The O.C. "H" Division

- FORWARDED for your information.
- STILL UNDER INVESTIGATION.
- D. D. 3-1-49.

Sydney, NS
2-11-48

(R. F. Karrow) Inspr.,
Commanding Sydney S/Division

COMMISSIONER - OTTAWA.

1. FORWARDED for your information, being further to correspondence in this connection forwarded to you by my minute of 5-10-48. Inquiries in the Glace Bay area are continuing in an effort to gather information regarding the above noted group.

2. S. U. I. D.D. 12-12-48

Halifax, N.S.,
5-11-48 JGS/MS

(J. Howe) Supt.,
I/C C. I 000475

DIARY DATE

SET FOR 30-12-48

RECEIPT ACK'D
NOV - 8 1948

G.B. McG

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

DIVISION FILE NO. [REDACTED]
SUB-DIVISION Sydney
DETACHMENT Investigational Staff
PROVINCE Nova Scotia
DATE October 1st, 1948.

5498.36 OCT 8-48

RE:

Association of United Ukrainian
Canadians, Glace Bay, Nova Scotia.

S ECRET

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

48-CIB-137

P.C.R.

23-8-48

A. R. V. No.

DIARY DATE

SET FOR

1. In view of the fact that enquiries in this respect have not yet been completed it is respectfully requested that Diary Date be extended as marginally noted.

2. STILL UNDER INVESTIGATION.

The O.C. "H" Division

(F.J.W. Sauriol), 13281.

1. Forwarded for your information.

S. U. I. Diary Date 3-11-48.

Sydney, N. S.

2-10-48

Commissioner, Ottawa.

Sgt. for
O. C. Sydney Sub-Division A.O.L.

FORWARDED for your information and further to correspondence in this connection forwarded to you by our minute of 15-9-48.

2. S. U. I. D.D. 10-11-48.

Halifax, N.S.,

5-10-48

C.3/MS

G.B. McG.

Supt.,

(J. Howe)

I/C

C. I. 000476

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS SPECIAL BRANCH

Division File No. [REDACTED]

Ottawa, Ont.
September 17, 1948.TO; The O.C. ^{1st} Division,
R.C.M.P. - ~~Montreal~~, N.C.A file is being maintained at this Headquarters
captioned:-Association of United Ukrainian Canadians,
GLAC BAY N.C.

to which the following file number has been allotted:-

[REDACTED]
Its category is:-

SECRET

Will you please have your personnel adhere to the
use of this caption, category and file number when reporting in
this matter.REMARKS:-
*1958
1-10-48*

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

EXTRACT RE: ASSOCIATION OF UNITED UKRAI- H. Q. FILE: [REDACTED]

NIAN CANADIANS

SOURCE OF INFORMATION: reliable informant DATE: 8-9-488

DIV. FILE No: [REDACTED]

DETACHMENT: Investigational
Staff, Sydney

RE: Daniel Michael SALYZYN, Glace Bay, N.S.

1. No report has yet been received [REDACTED] in the above regard. This is expected shortly.

2. Enquiries in Glace Bay, N.S., have revealed that the above noted is identical with the Daniel M. Salizyn, mentioned in memorandum from the Officer i/c Special Branch dated August 10th, 1948 and in memorandum from the Officer i/c C.I.B., dated August 21st, 1948.

3. Information in this regard was received [REDACTED]

[REDACTED] advises that the above named is President and Secretary of the Association of United Ukrainian Canadians in Glace Bay N.S., and further that he receives money regularly from Toronto, Ontario, which he distributes to various paid organizers within the Glace Bay area. [REDACTED] SALYZYN is employed by the Dominion Coal Company, Glace Bay, N.S., and that he is very communistic in his views; being an ardent admirer of Russian policy, in speaking to other Ukrainian employed in the collieries and in his associations with other Ukrainians in the district.

.....
4. In discussing this investigation with [REDACTED] he pointed out that there was no actual connection between the Labour Progressive Party in Glace Bay, N.S., and the Association of United Ukrainian Canadians at that point and it was therefore very difficult to obtain information on this group as they regarded all persons, not of their nationality, with suspicion thus making it almost impossible to attend their meetings unless they hold a meeting; such as the one held at the opening of the Ukrainian Labour Temple in Glace Bay, N.S. [REDACTED] that this foreign speaking group are only stated further that this foreign speaking group are only stated further that this foreign speaking group are only used for petty tasks; such as being told to attend their union meetings and vote in favour of a motion which the Labour Progressive Party want to put through and feel that it might meet some opposition from union members.

.....

Commissioner, Ont.

(F.W.J. Sauriol), 13281. Cst.,



FORWARDED for your information.

(J. Howe) Supt.,
i/c C.I.B.

s.15(1)(d)ii

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
C-237

DIVISION "H"  DIVISION FILE No. 
SUB-DIVISION Sydney DETACHMENT Investigational Staff
PROVINCE Nova Scotia DATE September 8th, 1948.

507526 071148

FILE REFS.

RE:

Association of United Ukrainian Canadians, Glace Bay, Nova Scotia.

SECRET

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT


48-CIB-137


P.C.R.


23-8-48

CARDED

A. R. V. No.

1. A report in the above regard has not yet been received  This report is expected shortly.

2. Information has been received 

 supplied the following names of Ukrainians, residing in Glace Bay and Dominion, N.S., who belong to the above noted group:

✓ Daniel Michael SALYZYH - Glace Bay, N.S.

✓ John IWASIUH - Glace Bay, N.S.

✓ Mrs. John IWASIUH - Glace Bay, N.S.

✓ Nikifor KOLODYETS - Glace Bay, N.S.

✓ Mrs. Nikifor KOLODYETS - Glace Bay, N.S.

✓ Teodor MARKY - Glace Bay, N.S.

✓ John ZWARUA - Glace Bay, N.S.

✓ Mrs. John ZWARUA - Glace Bay, N.S.

✓ Michael IYAKIE - Dominion, N.S.

✓ Mykhoryj SAGLDYH - Dominion, N.S.

✓ Mrs. Mykhoryj SAGLDYH - Dominion, N.S.



✓ Prokop LARONAY - Dominion, N.S.

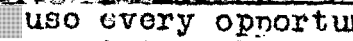
✓ Michael FILIPOVICH - Dominion, N.S.


✓ Angela FILIPOVICH - Dominion, N.S.

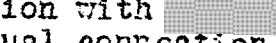

✓ Roman TURCHYH - Dominion, N.S.

s.15(1)(d)ii

3.  advised further that Daniel Michael SALYZYH is the president and secretary of this group and that he receives money regularly from Toronto, Ontario, which is distributed to various organizers within the area. All of these Ukrainians are employed by the Dominion Coal Company, Glace Bay, N.S., and 

 use every opportunity to praise the Russian form of government to other Ukrainians residing in the district. It is felt, however, that possibly the information to the effect that money is received by SALYZYH is incorrect and that the reverse is true, that is money is collected regularly by SALYZYH which is transmitted to Toronto, Ontario.

 further enquiries in this regard and has promised that any further information obtained will be immediately made available to the writer.

4. In discussing this investigation with  pointed out that as there was no actual connection between the Labour Progressive Party and the Association of United Ukrainian Canadians in Glace Bay, N.S., it was very difficult to obtain information on this group, as they regard all persons, not of their nationality, with suspicion making it impossible to attend their meetings.  pointed out that this Association is rarely used by the local L.P.P. and is only used to attend their union meetings

(CONT'D P. 22 T. 20)

8-9-48

000479

RECEIPT ACK'D

SEP 18 1948

G.B. McE.

when the Labour Progressive Party particularly want to put a motion through and feel that it might meet some opposition from union members who do not subscribe to L.P.P. policy.

5. Daniel Michael SALYZYN mentioned in this report is identical with subject of H.Q. File [redacted] "H" Div. File [redacted] and Sydney Sub-Div. File [redacted] Hryhoryj SEGEDYN mentioned is commonly known as Harry Segedyn and is identical with Harry SKYDGEN mentioned in report on Labour Progressive Party, Cape Breton, dated July 19th, 1948, and is also identical with subject of H.Q. File [redacted] "H" Div. File [redacted] and Sydney Sub-Div. File [redacted]

6. Further enquiries are being conducted in this regard and further report will be submitted by marginally noted diary date.

7. STILL UNDER INVESTIGATION.

D.D. 30-9-48

O.C. "H" DIVISION HALIFAX
FORWARDED

(F.J.W. Sauriol), 13281.

.....Inspector
Commanding Sydney Sub. Division
SEP 9 1948

DD-4-10-48

Commissioner, Ottawa.

1. FORWARDED for your information. The above information deals with the second of two groups of the captionally named association now operating in this Province, the other being located at Sydney, N.S. and in which connection correspondence has previously been forwarded to you under the appropriate heading. It would appear that Daniel Michael SALYZYN is the most active organizer for the association in this Province. In connection with this man, will you please refer to correspondence being forwarded to you concurrently on your file reference D 935-6240. Further inquiries are being made in connection with the activities of this group, the result of which will be forwarded by the undermentioned diary date.

2. S. U. I. D.D. 11-10-48.

Halifax, N.S.,
15-9-48
C.3/MS

I/C

(J. Howe)

C. I. B.

s.15(1)(d)ii

8-9-48

NEM:CHH

June 26, 1948.

S E C R E T

To: The O.C., "H" Division,
R.C.M.P., HALIFAX, N.S.

Re: Association of United Ukrainian
Canadians, Sydney, N.S.

CARDED
25-6-48

This has reference to your Sydney report of May 27, 1948, under the caption "Re: The Ukrainian-Canadian Association" (your file [redacted]). For your information and future reference the name of the organization is "The Association of United Ukrainian Canadians". At one time this mass language Communist front organization was known as the Ukrainian Canadian Association but subsequently changed its name to the Association of Ukrainian Canadians and then to the present name as indicated.

RE CARDED - 32
22-10-58

2. The individual referred to in your report as Wasył TYRESHU is William TERESIO, National President of the A.U.U.C. In November, 1947, TERESIO, along with another prominent functionary in the Ukrainian Communist movement, Peter KRAWCHUK, proceeded to the Soviet Ukraine accompanying a shipment of medical supplies, food and clothing. This shipment of articles was purchased as a result of a campaign for money conducted in Canada by the A.U.U.C. and the Worker's Benevolent Association, the latter the unofficial financial backer of the former. TERESIO returned in February of this year in time to attend the national convention of the A.U.U.C. held from February 12th to 15th in Toronto, Ontario, where their headquarters is maintained.

3. Subsequent to the national convention TERESIO embarked on an organizational tour in eastern Canada, extolling the virtues of the U.S.S.R. in general and the Soviet Ukraine in particular in the familiar manner of the Communists.

4. The A.U.U.C. has two official organs printed in the Ukrainian language, the "Ukrainian Life" published in Toronto, Ontario, and for the consumption of the Ukrainian Community in eastern Canada, and the "Ukrainian Word" published in Winnipeg, Manitoba, whose distribution is confined to the western provinces. These newspapers are made regularly at [redacted] headquarters and any information appearing in which may be of assistance to you in covering the activities of the A.U.U.C. in your Divisional area will be forwarded to you.

5. In the meantime, it would be associated if you would have a report submitted containing the present situation insofar as the Branch of the A.U.U.C. is concerned in Sydney, submitting your report under this caption. 26-6-48

TM

-2-

6. Insofar as your report supplies information to the effect that a branch of the organization also exists in Glace Bay, kindly have a report submitted under appropriate caption supplying available particulars regarding the branch existing at that point and thereafter have a periodic report submitted on the activities of the organization and the individuals concerned.

7. In regard to this organization your attention is directed to paragraphs 6 and 7 of your Glace Bay Detachment report dated June 6, 1948, under the caption "Labor-Progressive Party, Glace Bay, N.S." (your file [redacted])

The Communist organization, as indicated above, is called the Association of United Ukrainian Canadians. The rightist organization referred to in your report as the "National Canadian Ukrainian Association" would either be the Ukrainian Nationalist Organization or the Ukrainian Canadian Committee. The Ukrainian Canadian Committee was formed during the war years in an effort to unify all Ukrainians of the rightist element, one of their primary objects being to combat Communism. The Ukrainian Nationalist Organization of course is one of the larger Ukrainian rightist organizations in the U.C.C.

RECORDED
56/18

8. In regard to the "Farmer Labor Temple Benevolent Association" referred to in paragraph 7 of your Glace Bay report, this organization is known as the Ukrainian Labor Farmer Temple Association and prior to being banned in 1940 was the instrument of the Communist movement in the Ukrainian field and was the acknowledged forerunner to the present Ukrainian Communist organization. The ban on this organization was lifted in 1945 but due to the fact that the A.U.U.C. had experienced such success as an organization embracing all former members of the U.L.F.T.A., the latter organization has practically died a natural death, it exists in name only, and by virtue of the fact that numerous Ukrainian Communist halls are still owned in the name of the U.L.F.T.A. A referendum is being held at the present time with the object of having the membership of the U.L.F.T.A. vote on having the halls turned over to the A.U.U.C.

9. It may be mentioned that the Mutual Benefit organization to which the Ukrainian Communists contribute for the purpose of receiving certain prescribed benefits in the event of sickness or death is known as the Worker's Benevolent Association and is under strict Communist control. This organization in numerous instances is used as a recruiting ground for prospective members of the A.U.U.C. as persons who would not ordinarily join a known Communist front organization such as the A.U.U.C., can be enticed into such an organization as the W.B.A. which is proclaimed to be strictly a Mutual Benefit organization.

(J. Leopold), Inspector,
for Officer i/c Special Branch.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

EXTRACT RE: ASSOCIATION OF UNITED H.Q. FILE [REDACTED]
UKRAINIAN CANADIANS

SOURCE: [REDACTED]

DATE: 27-5-48

DIV. FILE [REDACTED]

DETACHMENT: Sydney, Nova Scotia

Re: Ukrainian - Canadian Association.

1. The following communication received [REDACTED] this date:

"An advertized mass meeting for Ukrainians was held in the Ukrainian Labour Temple, Mount Pleasant Street, Sydney, N.S. on May 23rd, 1948 at 8:00 p.m., to hear Wasyl TYRESHU, executive officer of the Canadian Ukrainian Association (Communist Controlled).

.....

Wasyl TYRESHU was scheduled to leave Cape Breton on the evening of May 25th for an extended tour of Ukrainian Communities in Canada.

Before he left a small gathering of the more active of the local Ukrainian radicals met with him in Sydney Labour Temple from 7 to 9:30 p.m., May 25th, 1948.

About twelve men and their wives were present. One half of them were from Glace Bay. Those from Sydney were Mike Oleschuk, John Hawryluk, Fred Slotiuk, Dymetro Slotiuk, Steve Andrusczyyn, Mike Chichetsky and a couple of others whose name were not known.

A.U.U.C.

.....

s.15(1)(d)ii

(H. Klassen) #11176

Sgt.

The Commissioner,
Ottawa.

1. FORWARDED for your information.

(J. Howe) Supt.,
i/c C.I.B.

000483

ORIGINAL ON: [REDACTED]

27-5-48

EXT. MADE BY: J/S

MAR 1 1948

THE UKRAINIAN CANADIAN

FROM FAR-OFF NOVA SCOTIA

Jeanette Salyzyn writes from far-off Glace Bay: "On Jan. 25 we organized an AUUC Youth Club with 14 members. We hope to get into our club many more members. This is just a start. Our executive is composed of George Yorke, president; Frances Evasiuk, vice chairman; Jeanette Salyzyn, secretary-treasurer; Rita Yorke, rec. sec'y; George Salyzyn, assist. rec. sec'y; sitting committee: Margie Tomeczek, Frank Wadden, William Evasiuk; auditing committee: William Kanluk and George Evasiuk."

* * *

Vol 1

1-3-48

Checked by

EXTRACT
R.C.M.P. - TORONTO
"O" DIV. REF: T 950-2/73

ASSOCIATION OF UNITED UKRAINIAN CANADIANS.

GLACE BAY. N.S.

8-4-47

"UKRAINIAN LIFE"

VOL. VII. NO. 14 (296)

TORONTO. ONT. APRIL 3, 1947.

Page 11.

.....

A workers' correspondent in Glace Bay, N.S. describes a triple event, arranged by the local AUUC branch. It was the International Women's Day celebration, held on March 9th by women members of the AUUC and WBA in Dominion and Sydney, in the home of Peter Malynich and Glace Bay, with M.D. Salyzin as the chairman and Magda Filipowich as the speaker. Following this, Mrs. J. Sygidin read an address on the life and works of Lesia Ukrainka, a Ukrainian national poet, in commemoration of her 76th anniversary. She was followed by J. Iwasiuk, who made an address on Taras Shevchenko, dealing with his 133rd anniversary. The final address was made by M.M. Salyzin, who urged members to see to it that youth and children should join the AUUC and WBA organizations.

s.15(1)(d)ii

(26) 8-4-47

G/C.

Division File No. [REDACTED] ..

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

457007 AUG 25 41
"H" DIVISION
AUG 22 1941
HALIFAX, N. S.

Division

Sub-Division

Detachment

"H"

Sydney

Glace Bay

Province

Date

Nova Scotia

20-8-41

SECRET.

File References

Re: ^E Ukrainian Farmer Labour Temple Association,
Glace Bay, N. S.

Headquarters

1. Further to the above, no new information concerning the activities of the above mentioned organization has come to light.

Sub-Division

2. Please extend the diary date as marginally noted.

26-10

3. STILL UNDER INVESTIGATION.

[Signature]
(N.W. Churchill) Reg. No. 11669,
I/C Detachment.

Sgt.

Detachment

The O.C. "H" Division,
R.C.M.P., Halifax, N.S.

S49

1. Forwarded - please extend Diary Date.

2. D.D. 26-9-41.

P. C. R.

Sydney, N.S.
21-8-41
fte.mn

22-7-41

The Commissioner,
R. C. M. Police,
O T T A W A .

[Signature]
(F. T. Evens) Insp.
Comd'g Sydney Sub-Division

FORWARDED for your information - further to
minute of 25-7-41.

Halifax, N.S.
22-8-41.
:NB

[Signature]
(J. W. Kempston) Insp.,
for O. C. "H" Division

Diary Date

20-9-41

20-8-41

Reviewed

SEP 4 1964

S - I RECORDS,

INTELLIGENCE BRANCH
AUG 25 1941
R.C.M.P.

DIVISION FILE No.

F. 237

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

R. C. M. P.

"H" DIVISION

JUL 24 1941

HALIFAX, N. S.

DIVISION

SUB-DIVISION

DETACHMENT

"H"

Sydney

Glace Bay

PROVINCE

DATE

Nova Scotia

22-7-41

SECRET.

FILE REFERENCES

RE: E Ukrainian Farmer Labour Temple Association,
Glace Bay, N. S.

HEADQUARTERS

1. [redacted] advised me that he has not yet been able to obtain any additional information [redacted] on the subject.

SUB-DIVISION

2. Other enquiries have been made, but nothing can be learned of any meetings being held by members of this organization.

26-10

3. Please extend the diary date as marginally noted.

DETACHMENT

4. STILL UNDER INVESTIGATION.

S49

N.W. Churchill
(N.W. Churchill) Reg. No. 11669,
I/C Detachment.

Sgt.

P. C. R.

The O.C. "H" Division,
R.C.M. Police, HALIFAX, N.S.

5-7-41

1. FORWARDED - Please extend diary date to 31-8-41.

ms
CARDED

A. R. V. No.

Sydney, N.S.
23-7-41
EK/MT

F.T. Evens
(F.T. Evens) Insp.
Commanding Sydney Sub-Division.

"H" Division
I.S., C.I.B.

The Commissioner,
R. C. M. Police,
Ottawa, Canada.

FORWARDED FOR YOUR INFORMATION - further
to forwarding minute of 12-7-41.

s.15(1)(d)ii

D.A. McKinnon
(D. A. McKinnon),
For O. C. "H" Division.

S/Insp.,

DIARY DATE

Halifax, N. S.
25-7-41
/McD

Reviewed *J.R.D.*

SEP 4 1964

S - I RECORDS,



R. C. M. P.
"H" DIVISION

APR 12 1941

HALIFAX, N. S.

Secret

Glace Bay, N.S.
April 6, 1941

*Copy to
Sgt. 191741*

RECORDED

20/6/41

S.D. File 26-10

The O.C "H" Division,
R.C.M.P., Halifax, N.S.

" H " Division
Sydney Sub-Division

Reviewed

SEP 4 1964

S - I RECORDS

s.15(1)(d)ii

*DWB 98
2-9-64*

3. Diary Date 30-4-41.

Sydney, N.S.
ek.m

6-4-41

[Signature]
(F. T. Evens) Insp.
Comd'g Sydney Sub-Div'n
000488